

2019



Spark
Manual del propietario



Contenido

Introducción	2
Guía rápida	5
Llaves, puertas y ventanas	17
Asientos y sistemas de sujeción	30
Almacenamiento	48
Instrumentos y Controles	56
Iluminación	83
Sistema de Infoentretenimiento	89
Controles de clima	147
Conducción y funcionamiento	152
Cuidado del vehículo	171
Servicio y mantenimiento	210
Datos técnicos	215
Información al cliente	221
OnStar	230
Índice	242

2 Introducción

Introducción

Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

Introducción

Su vehículo es una combinación diseñada de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

El presente Manual del propietario le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país en que se encuentre. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual del propietario.

Cuando este Manual de Instrucciones se refiere a una visita al taller, le recomendamos a su Socio de Servicio Chevrolet. Para vehículos a gas recomendamos un taller Chevrolet autorizado para dar servicio a vehículos a gas.

Todos los Socios de Servicio Chevrolet proporcionan servicio de primera clase a precios razonables. Mecánicos experimentados entrenados por Chevrolet trabajan de acuerdo a las instrucciones específicas de Chevrolet.

El paquete de literatura del cliente siempre se debe mantener fácilmente disponible en el vehículo.

Uso de este manual

- El presente manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. Puede ser que ciertas descripciones, incluyendo aquellas para la pantalla y las funciones del menú, no se apliquen a su vehículo debido a variantes del modelo, especificaciones de cada país, equipo especial o accesorios.
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenido al principio del manual y dentro de cada sección le ayudarán a localizar la información.

- El índice le permite buscar información específica.
- El presente Manual del propietario presenta vehículos con volante al lado izquierdo. La operación es similar para vehículos con volante al lado derecho.
- El Manual del Propietario utiliza las designaciones de motor de fábrica. Las denominaciones de venta correspondientes se encuentran en la sección "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Puede ser que las pantallas de visualización del vehículo no soporten su lenguaje específico.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están escritos en negritas.

Peligro, Advertencia, y Precaución

Peligro

El texto marcado como Peligro  proporciona información sobre riesgos de lesiones graves. No prestar atención a esta información puede poner en riesgo su vida.

Advertencia

El texto marcado con la advertencia  proporciona información de riesgos de accidentes o lesiones. No prestar atención a esta información puede ocasionar lesiones.

Precaución

El texto marcado Precaución proporciona información de posibles daños al vehículo. No prestar atención a esta información puede ocasionar daños al vehículo.

Símbolos

Las referencias de página se indican con ↪. ↪ lo cual significa "vea la página".

Le deseamos muchas horas de conducción placentera.

Chevrolet

Guía rápida

Información para empezar a manejar

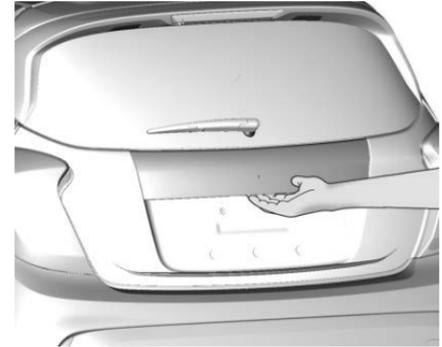
Quite el seguro al vehículo	5
Ajuste del asiento	6
Ajuste de las cabeceras	7
Cinturones de Seguridad	7
Ajuste del espejo	7
Ajuste del volante	8
Información general del panel de instrumentos	9
Iluminación Exterior	10
Claxon	12
Limpia/lavaparabrisas	12
Controles de clima	13
Transmisión	14
Arranque del motor	14
Estac	15

Información para empezar a manejar

Quite el seguro al vehículo



Oprima  para desbloquear las puertas y compartimento de carga. Abra las puertas jalando las manijas.



Para abrir la puerta levadiza, oprima el interruptor de pantalla táctil debajo de la moldura de la puerta levadiza.

Desbloquea todas las puertas. Las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces.

Control remoto del radio ⇨ 18.

Sistema de cerradura central ⇨ 20.

Compartimiento de carga ⇨ 23.

Ajuste del asiento

Posicionar el asiento



Jale la manilla, deslice el asiento, suelte la manilla.

Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurar que el asiento esté trabado en su lugar.

Posición del asiento. ⇨ 32, *Ajuste del asiento* ⇨ 33.

Peligro

No se sienta a menos de 25 cm del volante, para permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

Respaldo del asiento



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que se escuche que el asiento engancha.

Posición del asiento. ⇨ 32, *Ajuste del asiento* ⇨ 33.

Altura del asiento



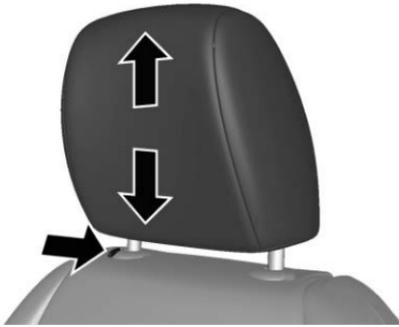
Movimiento de bombeo de la palanca

Arriba : Asiento más alto

Abajo : Asiento más bajo

Posición del asiento. ⇨ 32, *Ajuste del asiento* ⇨ 33.

Ajuste de las cabeceras



Oprima el botón de liberación, ajustar altura y enganche.

Cinturones de Seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y fíjelo en el broche. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado reclinado (máximo aproximado 25°).

Para soltar el cinturón, presione el botón rojo en el broche.

Posición del asiento. ⇨ 32.

Cinturones de seguridad ⇨ 34.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 36.

Ajuste del espejo

Espejo retrovisor interior

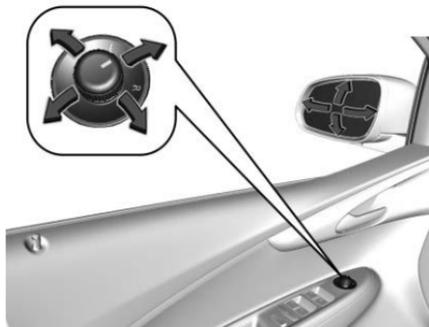


Para reducir el reflejo, jale la palanca debajo del alojamiento del espejo.

Espejo retrovisor manual ⇨ 27.

8 Guía rápida

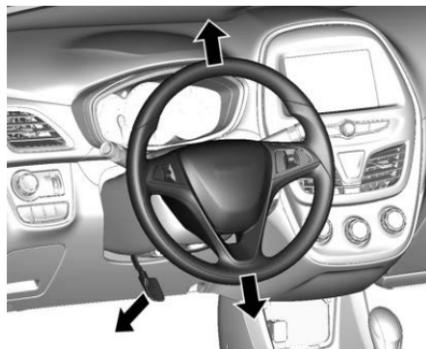
Espejos retrovisores laterales



Seleccione el espejo exterior correspondiente y ajústelo.

Espejos eléctricos ⇨ 26.

Ajuste del volante

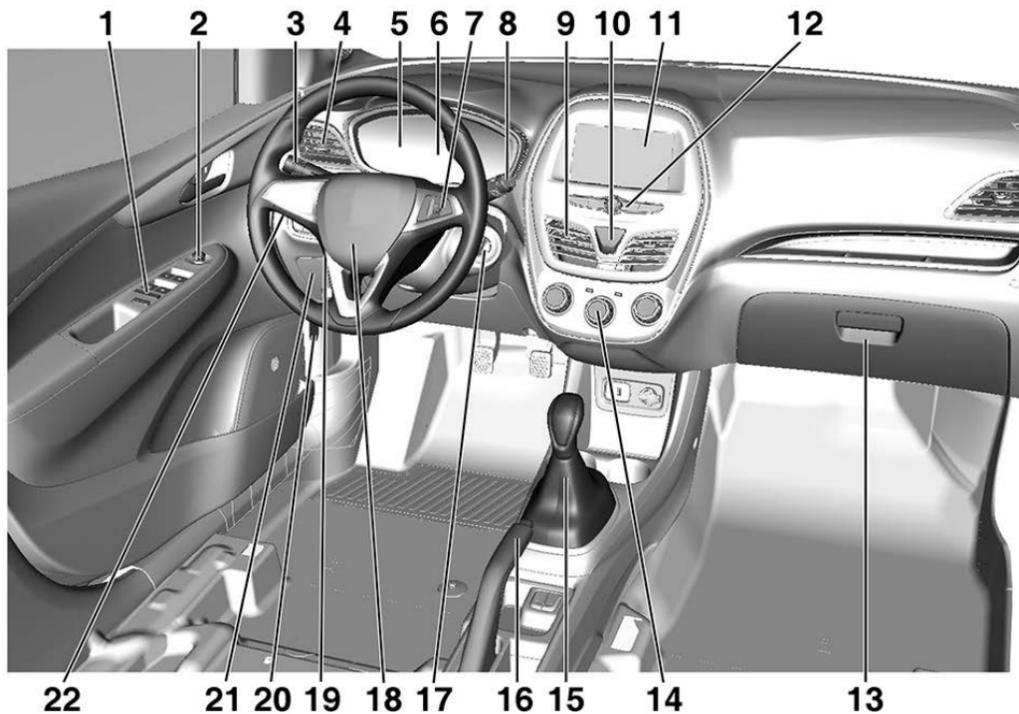


Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después conecte la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

No ajuste el volante a menos que el vehículo esté detenido y el bloqueo del volante esté liberado.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 36,
Posiciones del encendido ⇨ 154.

Información general del panel de instrumentos



1. *Ventanillas eléctricas* ⇨ 27.
Sistema de cerradura central
⇨ 20.
2. Espejos exteriores en la página
Espejos convexos ⇨ 25.
3. Señales direccionales y de
cambio de carril, destello de
faros delanteros, luces bajas y
luces altas en la página
*Señales direccionales y de
cambio de carril* ⇨ 84.
Iluminación de salida ⇨ 87.
4. Tomas de aire laterales en la
página *Ventilas fijas de aire*
⇨ 149.
5. Instrumentos en la página
Ajuste del volante ⇨ 57.
6. *Centro de información del
conductor (DIC)* ⇨ 71.
7. *Controles del volante de
dirección* ⇨ 57.
8. Limpiaparabrisas, Sistema de
limpiaparabrisas, limpiador
trasero, sistema de
lavaparabrisas en la página
Limpiar/lavaparabrisas ⇨ 58.
9. Tomas de aire centrales en la
página *Ventilas ajustables de
aire* ⇨ 149.
10. *Intermitentes de advertencia de
peligro* ⇨ 84.
11. Información-Pantalla en la
página *Visión general* ⇨ 91.
12. Sistema de Infoentretenimiento
en la página *Operación* ⇨ 97.
13. *Guantera* ⇨ 49.
14. Sistema de control de clima en
la página *Sistema aire
acondicionado* ⇨ 147.
15. *Transmisión manual* ⇨ 163.
16. *Freno de Mano* ⇨ 165.
17. Interruptor de ignición con
bloqueo de volante en la
página *Posiciones del
encendido* ⇨ 154.
18. *Claxon* ⇨ 57.
Sistema de bolsas de aire
⇨ 36.
19. *Ajuste del volante* ⇨ 57.
20. *Cofre* ⇨ 173.
21. *Fusibles* ⇨ 188.
22. Interruptor de luz,
Ajuste de rango de faro,
Faros antiniebla delanteros,
Iluminación de instrumentos en
la página *Controles de
Lámparas Exteriores* ⇨ 83.

Iluminación Exterior



Gire el interruptor de la luz.

○ : Luces apagadas

☞○☞ : Luces laterales

☞☞ : Luces bajas

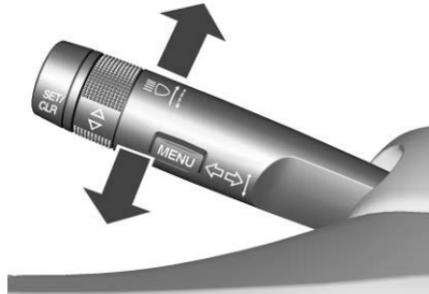
Luces de niebla

Presione el interruptor de luces.

☞ : Faros antiniebla delanteros

Controles de Lámparas Exteriores
☞ 83.

Destello de faros delanteros, luz alta y luz baja



Destello de las luces altas : Jale la palanca

Luces altas : Oprima la palanca

Luces bajas : Oprima o jale la palanca

Cambiador de luces altas/bajas, faros ☞ 83.

Señales direccionales y de cambio de carril



Palanca hacia arriba: Direccional derecha

Palanca hacia abajo: Direccional izquierda

Señales direccionales y de cambio de carril ☞ 84.

Intermitentes de advertencia de peligro



Operado con ☞.

Intermitentes de advertencia de peligro ☞ 84.

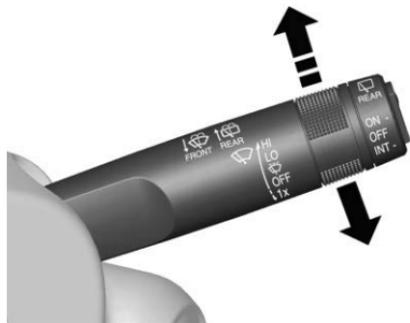
Claxon



Presione .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI (alto) : Limpieza continua, velocidad alta.

LO (bajo) : Limpieza continua, velocidad baja.

 : Operación intermitente.

OFF (apagado) : Sistema apagado.

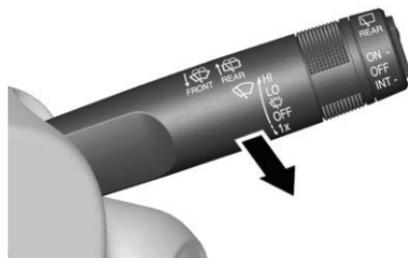
1x : Función de bruma.

Para una pasada sencilla cuando el limpiaparabrisas está apagado, presione la palanca hacia abajo a la posición 1x.

Limpia/lavaparabrisas ⇨ 58,

Cambio de la pluma limpiaparabrisas ⇨ 180.

Sistema limpiaparabrisas



Jale la palanca.

Limpia/lavaparabrisas ⇨ 58,

Líquido de lavado ⇨ 178.

Sistemas de limpiaparabrisas y lavaparabrisas de ventana trasera

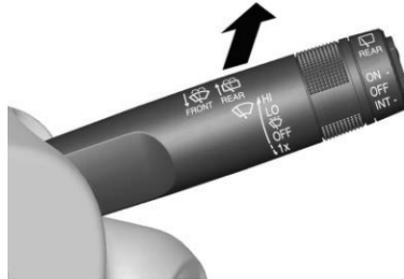


Presione el interruptor de oscilación para activar el limpiaparabrisas trasero:

Posición superior : Intervalo corto

Posición inferior : Intervalo largo

Posición media : Apagado



Oprima la palanca.

El fluido de lavador se rocía sobre la ventana trasera y el limpiador pasa unas cuantas veces.

Limpiador/lavador del medallón
 ⇨ 58.

Controles de clima

Ventana trasera con calefacción, espejos exteriores con calefacción



La calefacción se opera presionando R(☐☐☐).

Ventanilla trasera con calefacción
 ⇨ 28.

Desempeñamiento y descongelación de las ventanas



Gire la perilla de distribución de aire hacia DEFROST .

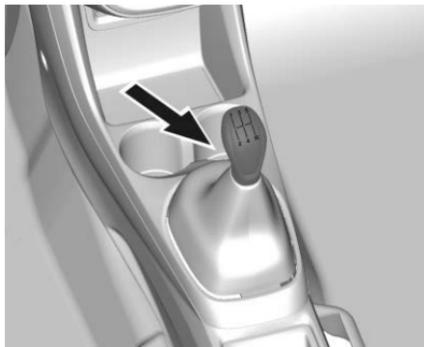
Ajuste el control de temperatura al nivel más cálido.

Ventana trasera con calefacción  encendida.

Sistema aire acondicionado ⇨ 147.

Transmisión

Cambio manual



Reversa: con el vehículo detenido, presione el pedal del embrague y coloque la velocidad.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca a neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo, luego repita la selección de la velocidad.

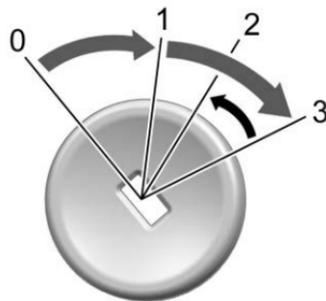
Transmisión manual ⇨ 163.

Arranque del motor

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- Presión y estado de los neumáticos. *Presión de llantas* ⇨ 195
- Nivel de aceite del motor y niveles de fluidos. *Aceite del Motor* ⇨ 175.
- Todas las ventanas, espejos, iluminación exterior y placas numeradas libres de suciedad, nieve y hielo, y en funcionamiento.
- La correcta posición de los espejos, asientos y cinturones de seguridad *Espesjos convexos* ⇨ 25, *Posición del asiento*. ⇨ 32, *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 35.
- Funcionamiento del freno a baja velocidad, particularmente si los frenos están mojados.

Arranque del motor



- Girar la llave a la posición 1.
- Mueva el volante ligeramente para soltar el seguro del volante.
- Opere el embrague y freno.
- No opere el pedal del acelerador.
- Gire la llave a la posición 3 y libere Arrancar el motor.
Arranque del motor ⇨ 155.

Estac

⚠ Advertencia

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento. Jale el interruptor (P) durante aprox. un segundo.
- Apague el motor.
- Superficie o pendiente de subida, ponga primera velocidad o la palanca del selector en la posición P antes de retirar la llave de la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la banqueta.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Si el vehículo está en una pendiente cuesta abajo, coloque la reversa o coloque la palanca en la posición P antes de retirar la llave de la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la banqueta.
- Retire la llave de la ignición. Gire el volante hasta que sentir el bloqueo.
 - Cierre las ventanas.
 - Bloquee el vehículo con en el control remoto del radio.
 - Active el sistema de alarma antirrobo. *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 24
 - Los ventiladores de enfriamiento del motor pueden funcionar después de que el motor se haya apagado.

16 Guía rápida

- Después de correo a altas velocidades del motor o con cargas altas de motor, haga funcionar el motor brevemente a carga baja o que funcione por aproximadamente 30 segundos antes de apagar, para proteger el turbocargador.

Llaves ⇨ 17.

Almacenar el vehículo por un periodo de tiempo prolongado.

Almacenamiento del vehículo ⇨ 172

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves	17
Control remoto del radio	18
Bloqueo manual pta	20
Sistema de cerradura central	20
Seguros de puertas	22

Puertas

Compartimiento de carga	23
-------------------------------	----

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo ...	24
Inmovilizador	25

Espejos exteriores

Espejos convexos	25
Espejos manuales	25
Espejos eléctricos	26
Espejos plegables	26
Espejos con calefacción	26

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual	27
--------------------------------	----

Ventanas

Ventanillas eléctricas	27
Ventanilla trasera con calefacción	28
Viseras	29

Llaves y seguros

Llaves



Advertencia

Dejar a los niños en un vehículo con una llave de ignición o un Transmisor de acceso sin llave (RKE) es peligroso y los niños o terceras personas podrían sufrir lesiones graves o perder la vida. Podrían operar la ventana eléctrica y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanas funcionarán con la llave en la ignición o con el transmisor RKE en el vehículo, y los niños o terceras personas podrían quedar atrapados en el camino de una ventana cerrándose. No deje niños dentro de un vehículo con la llave de ignición o un transmisor RKE.



Precaución

No sujete artículos pesados o voluminosos en la llave de ignición.

Llaves de reemplazo

El número de llave está especificado en una etiqueta removible.

El número de llave debe proporcionarse al solicitar llaves de reemplazo, ya que es un componente del sistema inmovilizador.



Llave con sección de llave plegable

Presione el botón para extender.

Para doblar la llave, primero oprima el botón.

Control remoto del radio



Llave con sección de llave plegable

Utilizado para operar:

- sistema central de seguros
- sistema de alarma antirrobo

El radio control remoto tiene un alcance de aproximadamente 20 metros. Se puede restringir por influencias externas.

Las intermitentes de advertencia de peligro confirman la operación.

Manéjese con cuidado, protéjase de la humedad y de las altas temperaturas, y evite la operación innecesaria.

Falla

Si el sistema central de cierre no se puede operar con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se excedió el rango,
- Voltaje de la batería demasiado bajo,
- Accionamiento repetido y frecuente del radio control remoto mientras no esté en rango, lo cual requerirá de resincronización,
- Sobrecarga del bloqueo central operando a intervalos frecuentes, la fuente de alimentación se interrumpe por un corto tiempo.
- Interferencia debido a ondas de radio de alta potencia desde otras fuentes.

Sistema de cerradura central ⇨ 20.

Reemplazo de la batería del radio control remoto

Reemplace la batería tan pronto como se reduzca el rango.



Las baterías no son desechos domésticos. Deben desecharse en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Llave con sección de llave plegable



Extienda la llave y abra la unidad. Reemplace la batería (tipo de batería CR 2032), poniendo atención a la posición de la instalación. Cierre la unidad y sincronice.

Sincronización del control remoto del radio

Después de reemplazar la batería, desbloquee la puerta con la llave en la cerradura de la puerta del

conductor. El control remoto de radio se sincronizará cuando la ignición se enciende.

Bloqueo manual pta



El bloqueo manual girando la llave en el cilindro permite el bloqueo central de puertas.

El desbloqueo manual girando la llave en el cilindro permite el desbloqueo de la puerta del conductor.

Sistema de cerradura central

Desbloquea y bloquea puertas y el compartimento de carga.

Nota

El vehículo se desbloquea automáticamente en caso de un accidente en el cual se desplieguen las bolsas de aire o pretensores de cinturones.

Desbloqueo



Oprima .

- Para desbloquear únicamente la puerta del conductor, oprima  una vez. Para desbloquear todas las puertas y el compartimento de carga, oprima  dos veces.
 - o
- oprima  una vez para desbloquear todas las puertas y el compartimento de carga.

La configuración se puede cambiar en el menú Configuración en la Pantalla de Información.

Personalización del vehículo ⇨ 79.

La configuración se puede guardar para la llave que se está utilizando.

Bloqueo

Cierre puertas, compartimento de carga y tapa de llenado de combustible.



Oprima .

Si la puerta del conductor no se cierra por completo, el sistema de bloqueo central no funcionará.

Desbloquear y abrir la puerta trasera

La puerta trasera y las puertas se pueden desbloquear oprimiendo el botón debajo de la moldura de la puerta trasera cuando la llave electrónica esté en rango.

Confirmación

La operación del sistema de bloqueo central se confirma por medio de las intermitentes de advertencia de peligro.

Botones del cierre centralizado

Bloquea y desbloquea todas las puertas, el compartimento de carga desde el compartimento del pasajero.



Falla en sistema de control remoto del radio

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en el seguro. Encienda la ignición y oprima el botón de bloqueo central para desbloquear todas las puertas y el compartimento de carga.

Al encender la ignición, el sistema de bloqueo antirrobo se desactiva.
Sistema de alarma antirrobo ⇨ 24

22 Llaves, puertas y ventanas

Bloqueo

Cierre todas las puertas, Abra la puerta del conductor, oprima el botón de bloqueo central.

El vehículo está bloqueado.

Cierre la puerta del conductor.

Bloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave.

Falla en el sistema de bloqueo central

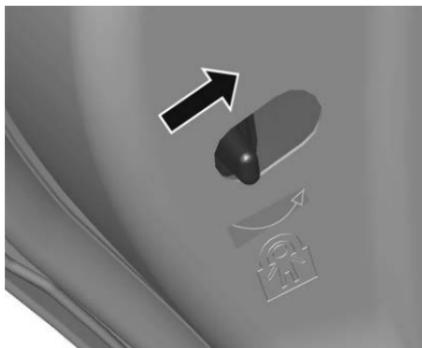
Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en el seguro. Las otras puertas pueden abrirse jalando hacia arriba en el botón de la repisa y jalando la manija interior para liberar el pestillo para las otras puertas.

El compartimento de carga no se puede abrir.

Para desactivar el sistema de bloqueo antirrobo, encienda la ignición. *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 24.

Seguros de puertas



⚠ Advertencia

Use los bloqueos para niños siempre que haya niños ocupando los asientos traseros.

Precaución

No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección de las puertas esté

(Continúa)

Precaución (Continúa)

fijado a la posición de bloqueo. Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.

Para cerrar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia arriba a la posición de bloqueo.

Para abrir una puerta trasera cuando el seguro de puertas de protección para niños está activado, quite el seguro de la puerta desde el interior y abra la puerta desde el exterior.

Para cancelar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia abajo a la posición quitar seguro.

Puertas

Compartimiento de carga

Puerta trasera

Abertura



Para abrir la puerta trasera, con todas las puertas desbloqueadas, oprima el interruptor de teclado táctil en el lado inferior de la manija de la puerta trasera y levante.

Sistema de cerradura central ⇨ 20.

Cierre



Use la manija interior para bajar y cerrar la puerta trasera.

No oprima el interruptor del panel táctil mientras se cierra la puerta trasera; se abrirá de nuevo.

Sistema de cerradura central ⇨ 20.

Indicios generales para operar la puerta trasera.

Peligro

No conduzca con la puerta trasera abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos de escape, que no se pueden ver u oler, podrían entrar el vehículo.

Esto puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

Precaución

Antes de abrir la puerta trasera compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de cochera, para evitar dañar la puerta trasera. Siempre revise el área en movimiento sobre y detrás de la puerta trasera.

Nota

La instalación de ciertos accesorios pesados en la puerta trasera puede afectar su habilidad para permanecer abierta.

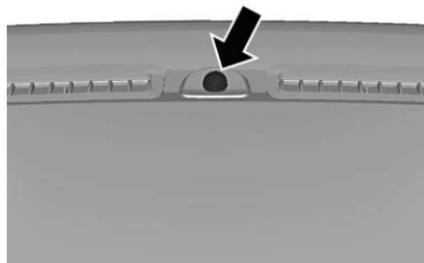
Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

Monitorea:

- puertas, puerta trasera, cofre
- encendido

Desbloquear el vehículo desactiva ambos sistemas de manera simultánea.



El LED de estatus está integrado en el sensor en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estatus durante los primeros 30 segundos de la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED se ilumina : prueba, demora de armado.

LED destella rápidamente : puertas, puerta trasera o cofre no completamente cerrados, o falla del sistema.

Desactivación

Control remoto del radio:
Desbloquear el vehículo al presionar el botón  desactiva el sistema de alarma anti-robo.

El sistema no está desactivado cuando se desbloquea la puerta del conductor con la llave o con el botón de bloqueo central en el compartimento del pasajero.

Alarma

La alarma puede silenciarse presionando cualquier botón del control remoto o arrancando la ignición.

El sistema de alarma antirrobo se puede desactivar presionando  o colocando el encendido en funcionamiento.

Inmovilizador

El sistema es parte del interruptor de encendido y revisa si se permite que el vehículo arranque con la llave que se está utilizando.

El inmovilizador se activa automáticamente después de que se remueve la llave del interruptor de ignición.

Si el indicador de control  destella cuando la ignición está encendida, hay una falla en el sistema; el motor no se puede arrancar. Apague el encendido y luego repita el intento de arranque.

Si el indicador de control  continúa destellando, intente arrancar el motor utilizando la llave de repuesto y busque la ayuda de un taller.

Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Usted siempre debe bloquear el vehículo al dejarlo y activar el sistema de alarma antirrobo. *Sistema de cerradura central* ⇨ 20, *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 24.

Luz del inmovilizador ⇨ 70.

Espejos exteriores

Espejos convexos

La forma del espejo hace que los objetos parezcan mas pequeños, lo cual afecta la capacidad para estimar distancias.

Espejos manuales



Si está equipado, mueva el control hacia arriba, abajo o los lados para ajustar el espejo.

Ajuste los espejos de forma que se pueda ver el lado y el área atrás del vehículo.

Espejos eléctricos



Seleccione el espejo exterior relevante girando el control hacia la izquierda (L) o derecha (R). Luego mueva el control para ajustar el espejo.

En posición 0 no hay espejo seleccionado.

Espejos plegables



Para seguridad de los peatones, los espejos exteriores se giran fuera de su posición normal de montaje si se golpean con suficiente fuerza. Vuelva a colocar el espejo aplicando una ligera presión a la carcasa del espejo.

Espejos con calefacción



Operado al presionar .

La calefacción trabaja con el motor en funcionamiento y se apaga automáticamente después de un tiempo corto.

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca debajo de la carcasa del espejo.

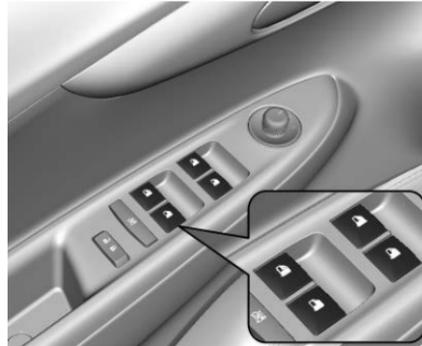
Ventanas

Ventanillas eléctricas

Advertencia

Tenga cuidado al accionar las ventanas eléctricas. Riesgo de daño, particularmente a los niños.

Tenga cuidado al cerrar las ventanas. Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.



Las ventanas eléctricas se pueden operar con la posición 2 de la ignición.

Accione el interruptor para la ventana respectiva oprimiendo o jalando para cerrar.

Operación

Para abrir la ventana, oprima el interruptor.

Para cerrar la ventana, levante en el interruptor.

Suelte el interruptor cuando la ventana llegue a la posición deseada.

Función de seguridad

Si el cristal de la ventana encuentra resistencia en la mitad superior de la ventana durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

Auto apertura/cierre

Para abrir la ventana automáticamente, presione el interruptor hasta abajo. Para cerrar la ventana automáticamente, jale el

28 Llaves, puertas y ventanas

interruptor hasta arriba. Durante la operación automática, la ventana abrirá o cerrará por completo, incluso si libera el interruptor.

Para detener la ventana en la posición deseada mientras está en operación, jale o presione y libere el interruptor en la dirección opuesta al movimiento.

Sobrecarga

Si las ventanas se operan repetidamente a intervalos cortos, el funcionamiento de las ventanas se desactiva por algún tiempo.

Inicialización de las ventanas eléctricas

Si las ventanas no se pueden cerrar automáticamente (por ej., después de desconectar la batería del vehículo).

active las ventanas eléctricas de la manera siguiente:

1. Cerrar puertas.
2. Encienda la ignición.

3. Cierre la ventana completamente y mantenga el interruptor jalado por 2 segundos adicionales.
4. Repítalo para cada ventana.

Sistema de protección de niños para las ventanas traseras



Presione el interruptor  para desactivar las ventanas eléctricas traseras.

Para activar presione  nuevamente.

Ventanilla trasera con calefacción



Operado al presionar .

La calefacción trabaja con el motor en funcionamiento y se apaga automáticamente después de un tiempo corto.

Viseras

Los parasoles se pueden plegar hacia abajo o girarse a un lado para evitar deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las cubiertas de los espejos se deben cerrar al conducir.

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

Cabeceras 30

Asientos delanteros

Posición del asiento 32

Ajuste del asiento 33

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 34

Cinturón de seguridad de tres puntos 35

Sistema de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire 36

Sistema frontal de bolsas de aire 37

Sistema de bolsa de aire lateral 38

Interruptor de encendido-apagado de la bolsa de aire 39

Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños 41

Ubicaciones de instalación de restricción para niños 43

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX 45

Sistemas de restricción para niños de anclaje superior 47

Cabeceras

Posición

 **Advertencia**

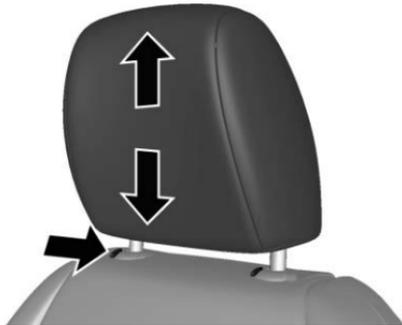
Solamente conduzca con la cabecera colocada en la posición apropiada.



El borde superior de la cabecera debe estar a nivel superior de la cabeza. Si esto no es posible para gente extremadamente alta, ajústela

a la posición mas alta y ajústela a la posición más baja para gente pequeña.

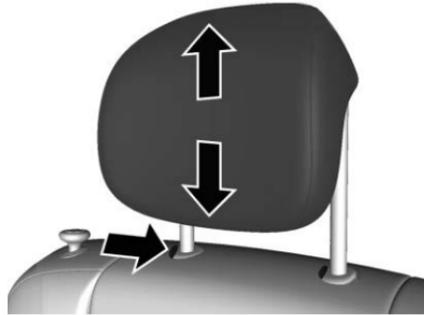
Cabeceras en asientos delanteros



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba y permita que enganche. Para mover hacia abajo presione el seguro para liberar y empuje la cabecera hacia abajo.

Cabeceras en asientos traseros



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba o presione el seguro para liberar y empuje la cabecera hacia abajo.

Remoción



Presione el seguro, jale la cabecera hacia arriba y remueva.

Asientos delanteros

Posición del asiento.

⚠ Advertencia

Solamente conduzca con el asiento ajustado correctamente.

⚠ Peligro

No se siente más cerca de 25 cm del volante para permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduzca ya que podrían moverse incontrolablemente.

⚠ Advertencia

Nunca guarde objetos debajo de los asientos.



- Siéntese con sus hombros lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste el rastrillo del respaldo de forma que sea posible alcanzar fácilmente el volante con los brazos ligeramente doblados. Mantenga el contacto entre los hombros y el respaldo al girar el volante. No coloque en ángulo el respaldo demasiado hacia atrás. Le recomendamos un rastrillo máximo de aprox. 25°.
 - Ajuste el volante. *Ajuste del volante* ⇨ 57.
 - Ajuste el asiento suficientemente alto para tener un campo de visión claro de todos los lados y en todos los instrumentos de la pantalla. Debe haber al menos una mano de espacio libre entre su cabeza y el revestimiento del techo. Sus muslos deben descansar ligeramente sobre el asiento sin presionarlo.
 - Ajuste la cabecera. *Cabeceras* ⇨ 30.
- Siéntese con sus glúteos lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales de modo que las piernas estén ligeramente anguladas al presionar los pedales. Deslice hacia atrás el asiento del pasajero delantero tanto como sea posible.

- Ajuste el cinturón de seguridad.
Cinturón de seguridad de tres puntos ⇨ 35.

Ajuste del asiento

Posición del asiento



Jale la manija, deslice el asiento y libere la manija.

Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento se encuentre bloqueado en su lugar.

Respaldos de los asientos



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que el respaldo se conecte audiblemente.

Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca

Arriba : Asiento más alto

Abajo : Asiento abajo

Cinturones de seguridad



Los cinturones de seguridad están abrochados durante aceleración o desaceleración fuertes del vehículo reteniendo los ocupantes en posición sentada. Por tanto se reduce considerablemente el riesgo de lesiones.

Advertencia

Apriete el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de accidente, la gente que no esté usando cinturones de seguridad pone en peligro a sus compañeros ocupantes y a ellos mismos.

Los cinturones de seguridad están diseñados para que los use sólo una persona a la vez. *Sistemas de Restricción para Niños* ⇨ 41.

Revise periódicamente todas las partes del sistema de cinturones para ver si tienen algún daño, contaminación y si funcionan correctamente.

Reemplace los componentes dañados. Después de un accidente, pida que un taller reemplace los cinturones y los pretensores de cinturón que se hayan activado.

Nota

Asegúrese que los cinturones no estén dañados por los zapatos u objetos con bordes afilados, ni atrapados. Evite que la suciedad se meta en los retractores del cinturón.

Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 66.

Recordatorio de cinturón de seguridad

Los asientos delanteros están equipados con un recordatorio de cinturón de seguridad, indicado para el asiento del conductor por el indicador de control  en el tacómetro y para el asiento del pasajero por los indicadores de control en el Centro de información del conductor. *Avisos de cinturones de seguridad* ⇨ 66.

Limitadores de fuerza del cinturón

El esfuerzo sobre el cuerpo se reduce por la liberación gradual del cinturón durante una colisión.

Pretensores de cinturón

En caso de una colisión frontal o trasera de cierta gravedad, los cinturones se aprietan.

Advertencia

El manejo incorrecto (por ejemplo: desinstalación o ajuste de cinturones) puede activar los tensores del cinturón con riesgo de lesiones.

El despliegue de los pretensores del cinturón se indica por medio de la iluminación continua del indicador de control .

Avisos de cinturones de seguridad
⇨ 66.

Los pretensores del cinturón accionados se deben reemplazar por medio de un taller. Los pretensores de cinturón se pueden accionar una sola vez.

Nota

No fije ni instale accesorios u otros objetos que puedan interferir con la operación de los pretensores del cinturón. No haga ninguna modificación a los componentes del pretensor del cinturón, ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar el cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo sin retorcer de un extremo al otro del cuerpo e inserte la placa de seguro en la hebilla. Apriete el cinturón de seguridad de dos puntos mientras conduce jalando del cinturón del hombro

Avisos de cinturones de seguridad
⇨ 66.

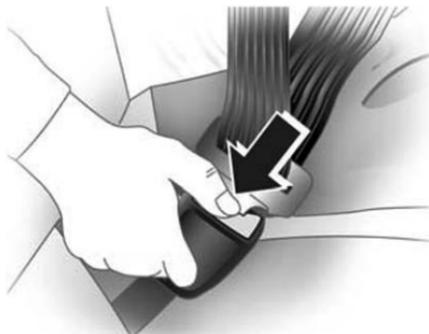


La ropa floja o voluminosa impide que el cinturón quede bien ajustado. No coloque objetos como bolsas de mano o teléfonos móviles entre el cinturón y su cuerpo.

Advertencia

El cinturón no debe descansar sobre objetos duros o frágiles de las bolsas de su ropa.

Remover el cinturón de seguridad



Para soltar el cinturón, presione el botón rojo del cierre.

Utilizar el cinturón de seguridad durante el embarazo



Advertencia

El cinturón del regazo debe estar colocado lo más bajo posible a través de la pelvis para evitar presión sobre el abdomen.

Sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire consiste de varios sistemas individuales dependiendo del alcance del equipo.

Cuando se accionan las bolsas de aire se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápido que muchas veces es imperceptible durante la colisión.

Advertencia

Si se manejan inadecuadamente, los sistemas de bolsas de aire se pueden accionar de manera explosiva.

Nota

Los sistemas de bolsa de aire y los componentes electrónicos de control del pretensor del cinturón están ubicados en el área de la consola central. No ponga objetos magnéticos en esta área.

No introduzca nada en las tapas de la bolsa de aire y no las cubra con otros materiales.

Cada bolsa de aire se activa solamente una vez. Pida que un taller reemplace las bolsas de aire desplegadas. Adicionalmente, pudiera ser necesario reemplazar el volante, el tablero de instrumentos, partes de los paneles, los sellos de las puertas, manijas y asientos.

No haga ninguna modificación al sistema de bolsa de aire ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Cuando las bolsas de aire se inflan, los gases calientes de escape pueden causar quemaduras.

Indicador de control  para sistemas de bolsa de aire. *Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad* ⇨ 66.

Sistemas de restricción infantil para asiento de pasajero delantero con sistemas de bolsa de aire.

Advertencia de acuerdo a ECE R94.02:



NUNCA use un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA frente a éste; puede ocurrir la MUERTE o LESIONES SERIAS para el NIÑO.

Mas allá de la advertencia requerida por ECE R94.02, por razones de seguridad nunca utilice un sistema de restricción infantil orientado hacia adelante en el asiento del pasajero con una bolsa de aire delantera activa.

Peligro

No utilice un sistema de restricción infantil en el asiento del pasajero con bolsa de aire delantera activa.

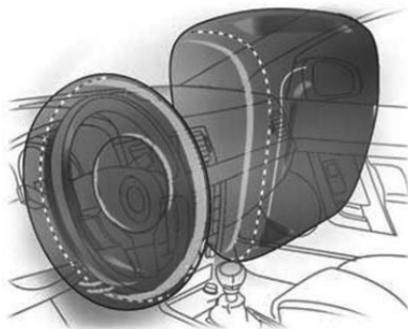
La etiqueta de la bolsa de aire está ubicada en ambos lados de la visera del pasajero delantero.

Sistema frontal de bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire delantera consiste en una bolsa de aire en el volante y una en el tablero de instrumentos del lado del pasajero delantero. A las mismas se les puede identificar por la palabra BOLSAS DE AIRE.



El sistema de bolsa de aire delantera se acciona en caso de un impacto de extremo delantero de cierta gravedad. La ignición debe estar encendida.



Las bolsas de aire infladas amortiguan el impacto, reduciendo por tanto considerablemente el riesgo de lesiones a la parte superior del cuerpo y cabeza de los ocupantes del asiento delantero.

Advertencia

La protección óptima se proporciona únicamente cuando el asiento está en la posición correcta. *Posición del asiento.*
⇨ 32.

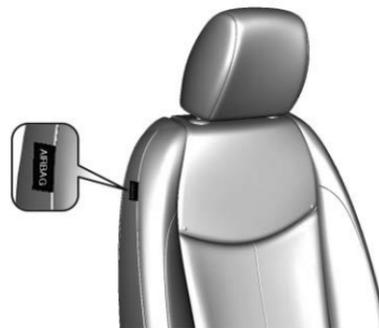
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

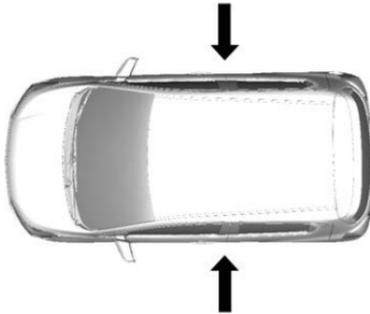
Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y engánchelo de manera segura. Solamente la bolsa de aire puede proteger.

Sistema de bolsa de aire lateral

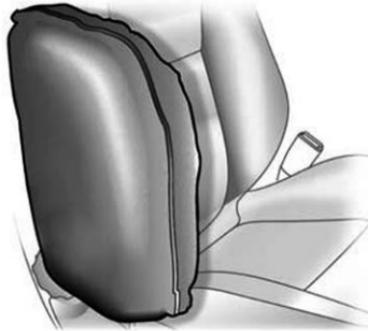


Las bolsas de aire laterales se almacenan en los lados de los asientos delanteros.

Se pueden identificar por la palabra AIRBAG (bolsa de aire).



Las bolsas de aire laterales se despliegan en la mayoría, pero no en todos los impactos laterales severos.



El riesgo de lesiones al cuerpo superior y la pelvis en el caso de un impacto lateral se reduce considerablemente.

Advertencia

No coloque cubiertas de asiento no autorizadas ya que pueden deteriorar el despliegue de las bolsas de aire laterales.

No coloque su cuerpo o algún objeto (incluyendo almohadas) entre los asientos delanteros y las puertas.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

No se apoye, o duerma contra la puerta. Siempre siéntese en la parte central del asiento.

Siempre use un cinturón de seguridad.

Interruptor de encendido-apagado de la bolsa de aire

El sistema de bolsa de aire del pasajero delantero se debe desactivar si se va a instalar un sistema de asiento de seguridad para niños en este asiento. Los sistemas de bolsa de aire lateral y bolsa de aire de cortina, los pretensores de cinturón y todos los sistemas de bolsa de aire del conductor deben permanecer activos.

40 Asientos y sistemas de sujeción



El sistema de bolsa de aire del pasajero delantero se puede desactivar mediante un interruptor operado con llave en el lado derecho del tablero de instrumentos.

Utilice la llave de ignición para elegir la posición:

OFF : Las bolsas de aire del pasajero delantero están desactivadas y no se inflarán en caso de una colisión. El indicador de control **OFF**  se ilumina continuamente. Un sistema de

asiento de seguridad para niños se puede instalar de acuerdo con la tabla.

ON : Las bolsas de aire del pasajero delantero están activadas. No se pueden instalar sistemas de asiento de seguridad para niños.

Peligro

Peligro de muerte para un niño con un sistema de restricción para niños en un asiento de pasajero frontal con bolsa de aire activada.

Peligro de muerte para una persona adulta en un asiento con bolsa de aire del pasajero delantero desactivada.



Si el indicador de control **ON**  se ilumina durante aproximadamente 60 segundos después que se encienda la ignición, el sistema de bolsa de aire del pasajero delantero se inflará en el caso de una colisión. El estado se mantiene hasta el siguiente cambio.

Si ambos indicadores de control se iluminan al mismo tiempo, hay un fallo del sistema. El estado del sistema no es perceptible, por lo tanto, a ninguna persona se le permite ocupar el asiento del pasajero delantero. Póngase en contacto con un taller de inmediato.

Cambie el estado sólo cuando el vehículo esté detenido y con la ignición apagada.

El estado se mantiene hasta el siguiente cambio.

Indicador de control para desactivación de bolsa de aire. *Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire* ⇨ 66.

Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños

Recomendamos los siguientes sistemas de restricción infantil adaptados específicamente al vehículo:

General Motors recomienda usar el sistema de asiento para niños de GM genuino.

Cuando se usa un sistema de asiento de seguridad para niños, ponga atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también las incluidas con el sistema de asiento de seguridad para niños.

Siempre cumpla con las regulaciones locales y nacionales. En algunos países, el uso de sistemas de asiento de seguridad para niños está prohibido en ciertos estados.



Advertencia

NUNCA use un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA frente a éste, puede ocurrir la MUERTE o LESIONES SERIAS para el NIÑO.



Advertencia

Cuando use un sistema de restricción para niños en el asiento del pasajero delantero, se deben desactivar los sistemas de bolsa de aire para el asiento del pasajero delantero; de lo contrario, la activación de las bolsas de aire presenta un riesgo de lesiones fatales para el niño.

Éste es el caso en especial si se usan sistemas de restricción para niños que vean hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

42 Asientos y sistemas de sujeción

Selección del sistema correcto

Los infantes deben viajar viendo hacia atrás en el vehículo tanto como sea posible. Esto asegura que la columna del niño, que todavía es muy débil, esté bajo menos esfuerzo en el caso de un accidente.

Los niños menores a 12 años o menores a 150 cm (5 pies) de altura sólo deben viajar en un asiento de seguridad para niños apropiado.

Nunca cargue un niño mientras viaja en el vehículo. El niño puede volverse muy pesado para sostenerlo en el caso de un accidente.

Cuando transporte niños, use los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados para el peso del niño.

Asegúrese que el sistema de asiento de seguridad para niño que se va a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese que la ubicación de montaje del sistema de asiento de seguridad para niños dentro del vehículo sea correcta.

Permita que los niños entren y salgan del vehículo sólo del lado contrario al tráfico.

Cuando el sistema de asiento de seguridad para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo o retírelo del vehículo.

Nota

No introduzca nada en los sistemas de asiento de seguridad para niños y no los cubra con ningún otro material.

Un sistema de asiento de seguridad para niños que se ha sometido a esfuerzo en un accidente se debe reemplazar.

Por favor asegúrese que los infantes y niños se sienten en los asientos traseros usando asientos de seguridad para niños.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, por favor seleccione un asiento de seguridad para niños adecuado para su edad y asegúrese que el niño lo use. Por favor vea las instrucciones en los productos correspondientes para asientos de seguridad para niños.

Ubicaciones de instalación de restricción para niños

Opciones permisibles para instalar un sistema de asiento de seguridad para niños

Clase de peso y edad	Posición del asiento			
	En el asiento del pasajero delantero		En los asientos traseros externos	En asiento central trasero
	Bolsa de aire activada	Bolsa de aire desactivada		
Grupo 0: hasta 10 kg	X	U1	U2	U2
Grupo 0+: hasta 13 kg	X	U1	U2	U2
Grupo I: 9 a 18 kg	X	U1	U2	U2
Grupo II: 15 a 25 kg	X	U1	U2	U2
Grupo III: 22 a 36 kg	X	U1	U2	U2

X : No se permite un sistema de asiento para niños en esta posición y clase de peso.

U1 : Instalación permitida junto con cinturón de seguridad de tres puntos (Universal). Ajuste el asiento tan atrás como sea posible.

U2 : Instalación permitida junto con cinturón de seguridad de tres puntos (Universal). Mueva el

asiento delantero lo más adelante y ajuste la inclinación del respaldo del asiento delantero tanto como sea necesario a la posición vertical para asegurar que no hay interferencia entre el sistema de asiento para niños en los asientos traseros y el respaldo del asiento delantero.

Nota

Retire las cabeceras para el Grupo I o mueva las cabeceras a la posición más arriba. Si interfiere con la instalación adecuada de otros sistemas de asiento de seguridad para niños, retire la cabecera.

44 Asientos y sistemas de sujeción

Opciones permisibles para instalar un sistema de asiento de seguridad para niños ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Accesorio	En el asiento delantero del pasajero	En los asientos traseros externos	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL (1)	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL (1)	X
	D	ISO/R2	X	IL (1)	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
Grupo I: 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL (1)	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL : Adecuado para sistemas de asiento de seguridad ISOFIX particulares de las categorías 'vehículo específico', 'restringido' o 'semi-universal'. El sistema de asiento de seguridad ISOFIX se debe aprobar para el tipo de vehículo específico.

IUF : Adecuado para sistemas de asiento de seguridad para niños que ven al frente ISOFIX de categoría universal aprobados para uso en esta clase de peso.

X : No se aprueba ningún sistema de asiento de seguridad para niños ISOFIX en esta clase de peso.

Mueva el asiento delantero a la posición más al frente o mueva hacia adelante hasta que el sistema de asiento de seguridad para niños no tenga ninguna interferencia con el respaldo del asiento delantero.

Nota

Mueva las cabeceras a la posición más arriba. Si interfiere con la instalación adecuada del sistema de asiento de seguridad para niños, retire la cabecera.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños de tamaño máximo en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B - ISO/F2 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

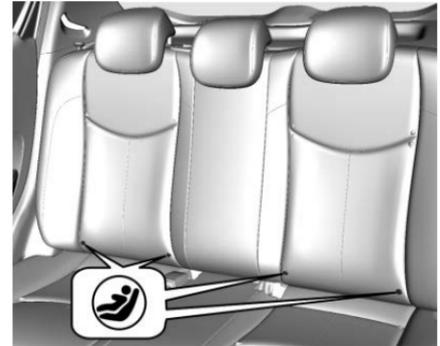
C - ISO/R3 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños de tamaño máximo en la clase de peso hasta 18 kg.

D - ISO/R2 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg.

E - ISO/R1 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX

Asegure los sistemas de restricción para niños ISOFIX aprobados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones del sistema de restricción para niños ISOFIX de vehículo específico están marcadas en la tabla por IL.



Los soportes de montaje ISOFIX son indicados por el logo de ISOFIX en el respaldo.

Remueva la cabecera trasera antes de montar un sistema de restricción infantil *Sistemas de Restricción para Niños* ⇨ 41.

Los sistemas de restricción para niños ISOFIX de posiciones de categoría universal están marcadas en la tabla por IUF.

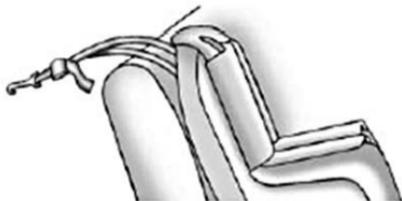
Remueva la cabecera trasera antes de montar un sistema de restricción infantil si se requiere.

46 Asientos y sistemas de sujeción

Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



Si está usando una correa sencilla en una posición de asiento del lado de la ventana y se ha retirado la cabecera, guíe la correa por encima del respaldo.



Si está usando una correa doble en una posición de asiento del lado de la ventana y se ha retirado la cabecera, guíe la correa por encima del respaldo.

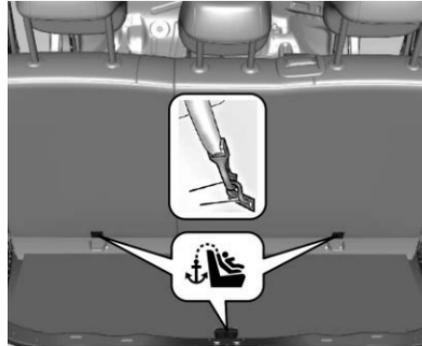


Si la posición de asiento exterior trasero que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como entre las barras de la cabecera.



Si la posición de asiento exterior trasero que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando una atadura doble, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como alrededor de las barras de la cabecera.

Sistemas de restricción para niños de anclaje superior



Las anclas de la atadura de la restricción para niños se encuentran en la parte trasera de los asientos traseros.

Las anclas están marcadas con el símbolo  para un asiento de niño.

Nota

Use los anclajes de restricción para niños sólo para su propósito de diseño.

Ubicaciones de instalación de restricción para niños

El vehículo ha sido diseñado para acomodar las restricciones para niños en el asiento trasero.

Cuando use una restricción para niños, lea las instrucciones de instalación suministradas con la restricción para niños y siga las instrucciones para ajuste con cuidado.

El sistema de restricción para niños se debe asegurar junto con el cinturón de seguridad del vehículo.

Asegure al niño en la restricción de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Si no está seguro sobre la instalación de un accesorio de anclaje de restricción para niños, póngase en contacto con una estación de instalación de restricción para niños aprobada.

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento	48
Almacenamiento del tablero de instrumentos	48
Guantera	49
Portavasos	49

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimiento de carga	49
-------------------------------	----

Características adicionales del almacenamiento

Compartimento trasero/Cubierta de panel de almacenamiento	52
Triángulo de Advertencia	53

Sistema portaequipajes

Sistema portaequipajes	53
------------------------------	----

Información para cargar el vehículo

Información sobre la carga del vehículo	54
---	----

Compartimientos de almacenamiento

⚠ Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimentos de almacenamiento. De otra manera, la tapa del almacenamiento podría abrirse y los ocupantes del vehículo resultar dañados por objetos sueltos en caso de frenadas fuertes, un cambio de dirección repentino o un accidente.

Almacenamiento del tablero de instrumentos



El almacenamiento se usa para artículos pequeños, etc.

Guantera



Dentro de la guantera hay un compartimento para el Manual del propietario. Jale la agarradera para abrir el compartimento. La guantera debe estar cerrada al conducir.

Portavasos



Hay un portavasos ubicado en la consola central.

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimiento de carga

Extensión de compartimento de carga

Precaución

Primero voltee el cojín del asiento trasero antes de plegar el respaldo del asiento trasero.

No prestar atención puede ocasionar daños al asiento trasero.

1. Remueva la cabecera hacia arriba presionando ambos seguros.

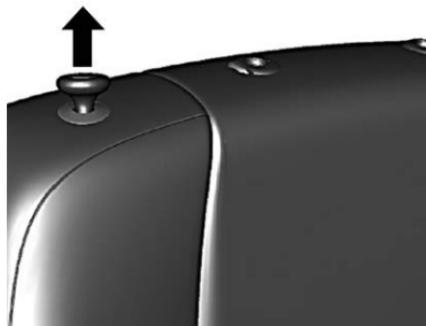
Nota

Para asegurar que hay lugar para la operación del cojín trasero, deslice los asientos delanteros hacia adelante y mueva los respaldos hacia la posición vertical.



2. Jale hacia arriba en el borde frontal del cojín del asiento trasero para liberarlo.

Incline el cojín del asiento hacia adelante hacia el frente del vehículo.



3. Jale hacia arriba la perilla de liberación en la parte superior del respaldo del asiento.



4. Pliegue el respaldo hacia adelante y hacia abajo.



5. Coloque los cinturones de seguridad para los asientos exteriores en las guías para el cinturón.

Para regresar el respaldo a la posición original, levante el respaldo hacia arriba y extraiga el cinturón de seguridad de sus guías.

Empuje el respaldo firmemente hasta su lugar.

 **Advertencia**

Al plegar hacia arriba, asegúrese de que los respaldos estén bloqueados con seguridad en posición antes de conducir. No hacerlo puede resultar en lesiones físicas o daños a la carga o al vehículo en caso de un frenado brusco o una colisión.

Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados.

El cinturón de seguridad central podría bloquearse al levantar el respaldo. Si esto sucede, permita que el cinturón se retraiga por completo y repita la operación.

Si el asiento sigue bloqueado, voltee el cojín del asiento y trate nuevamente.

Para devolver el cojín del asiento a su posición, coloque la parte trasera del cojín en su posición original, asegurando que las hebillas no queden dobladas o atrapadas

debajo del asiento, y luego empuje la parte delantera hacia abajo hasta que se enganche.

Precaución

Al devolver el respaldo a la posición vertical, coloque los cinturones de seguridad y hebillas entre el respaldo y el cojín. Asegúrese de que los cinturones de seguridad y hebillas del asiento trasero no queden atrapados debajo del cojín del asiento.

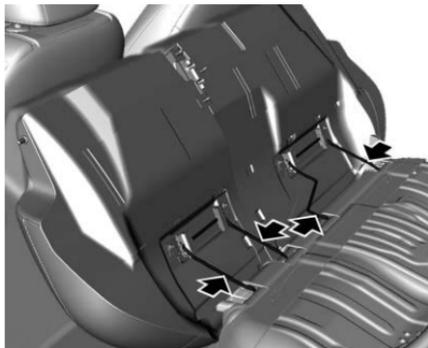
Asegúrese de que los cinturones no queden torcidos ni atrapados en el respaldo del asiento, y estén en la posición adecuada.

Aviso: El compartimento de equipaje debe contener todos los aditamentos instalados en producción por el fabricante del vehículo (llanta de refacción, gato, etc.). No deben considerarse otras características, ya sea no

instaladas o únicamente opcionales, como el botiquín de primeros auxilios o extintos de incendios.

En donde las características especiales como un asiento trasero o respaldo plegable o removible hayan sido surtidos por el fabricante para obtener máximo volumen de carga, las medidas deben hacerse con los siguientes límites de carga.

Límite delantero de carga: el lado trasero del respaldo de los asientos situados inmediatamente enfrente del compartimento de equipaje fijado a la posición normal de conducción o marcha conforme lo define el fabricante, y/o los asientos traseros plegados; los asientos traseros y/o respaldo plegados o removidos, con el límite delantero de carga arriba del respaldo siendo un plano vertical tangencial al lado trasero del respaldo del asiento delantero y la altura de carga limitada por el revestimiento de techo.

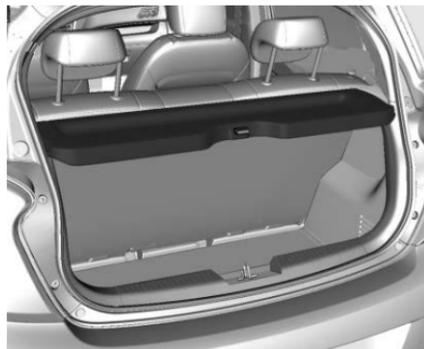


Para remover el cojín del asiento trasero, empuje las bisagras en la dirección de la flecha.

Características adicionales del almacenamiento

Compartimento trasero/ Cubierta de panel de almacenamiento

Cubierta de compartimiento de carga



Puede colocar objetos pequeños u ocultar artículos almacenados en el área de carga.

Para utilizar el panel, cuelgue cada lazo a ambas anclas de la puerta trasera.

Cuando no se utilice, coloque el panel en el asiento trasero hacia atrás.

Nota

Si está colocado en un lugar inadecuado puede causar un ruido de traqueteo y desgaste por contacto con el asiento trasero.

Precaución

No coloque objetos pesados en el panel.

Al cargar y descargar la cubierta del panel de almacenamiento, gírela para instalarla fácilmente debido a que la cubierta del panel de almacenamiento es más larga que la puerta trasera.

Triángulo de Advertencia



Almacene el triángulo de advertencia en la caja de herramientas del vehículo debajo de la cubierta de piso en el compartimento de carga.

Sistema portaequipajes

Portaequipajes

Advertencia

Si se lleva algo sobre el techo del vehículo que sea más largo o ancho que la rejilla para el techo — como paneles, láminas de madera o un colchón — el viento podría levantarlos al desplazarse el vehículo. Dicho artículo podría ser arrancado violentamente, y con ello causar una colisión y dañar el vehículo. Jamás cargue algo más largo o ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo, a menos que use un accesorio transportador certificado por GM.



El portaequipajes tiene rieles laterales unidos al techo.

Por razones de seguridad y para evitar daños al techo, se recomienda el sistema de portaequipaje aprobado para el vehículo. Para mayor información contacte a su distribuidor.

Precaución

Colocar carga sobre el portaequipajes que pese más de 50 kg (110 lbs) o que cuelgue hacia atrás o hacia los lados del vehículo puede dañar al vehículo. Coloque la carga de forma que esté bien distribuida entre los rieles, asegurándose de sujetar bien la carga.

Información para cargar el vehículo**Información sobre la carga del vehículo**

- Los objetos pesados en el compartimiento de carga se deben colocar contra los respaldos del asiento. Asegure que los respaldos estén sujetos firmemente. Si los objetos se pueden apilar, los objetos más pesados deben colocarse en el fondo.
- Asegure los objetos en el compartimiento de carga para evitar deslizamientos.
- Cuando transporte objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar en ángulo hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga arriba del borde superior de los respaldos.

- No coloque objetos en el compartimiento de carga o en el tablero de instrumentos, y no cubra el sensor sobre el tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento ni la palanca de selección de velocidades, o dificultar la libertad de movimiento del conductor. No coloque objetos sin asegurar en el interior.
- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.

**Advertencia**

Siempre compruebe que la carga está asegurada en el vehículo.

De otra manera, los objetos pueden moverse dentro del vehículo y provocar lesiones personales o daños a la carga o el vehículo.

- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto permitido del vehículo (vea la placa de identificación *Placa de identificación* ⇨ 215) y el peso útil. Para el peso útil detallado, consulte la sección de datos técnicos.

El peso útil incluye los pesos para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los fluidos (tanque 100% lleno).

El equipo y accesorios adicionales incrementan el peso útil.

- Manejar con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a vientos cruzados y tiene un efecto negativo en el manejo del vehículo debido al elevado centro de gravedad del vehículo. Distribuya la carga de manera uniforme y asegúrela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las condiciones de la carga. Revise y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante	57
Controles del volante de dirección	57
Claxon	57
Limpia/lavaparabrisas	58
Limpiador/lavador del medallón	58
Temperatura exterior	59
Reloj	59
Tomas de corriente	60

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro	60
Odómetro	61
Odómetro del viaje	61
Tacómetro	61
Indicador de combustible	62
Indicadores de control	62
Pantalla de servicio	64
Señal de giro	65
Avisos de cinturones de seguridad	66

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad	66
Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire	66
Luz del sistema de carga	67
Indicador de falla	67
Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato	67
Luz de advertencia del sistema de freno y embrague	67
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	68
Luz de cambio de marchas	68
Luz de dirección de esfuerzo variable	68
Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC)	68
Luz de apagado del control de estabilidad electrónica (ESC)	68
Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor	68
Luz de la presión de aceite del motor	69
Luz de advertencia de combustible bajo	69

Luz del inmovilizador	70
Luz de energía reducida del motor	70
Aplique luz de pedal de freno	70
Luz indicadora de luces altas encendidas	70
Luz indicadora de luz antiniebla delantera	70
Aviso de luces encendidas	70
Luz de cofre entreabierto	70
Luz pta entreab	70

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)	71
---	----

Mensajes del vehículo

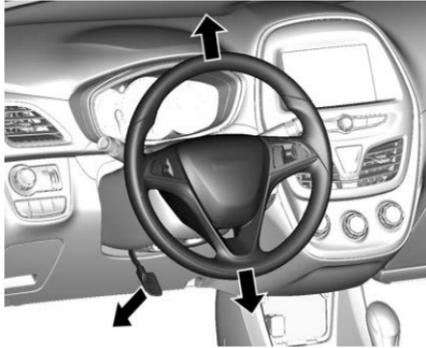
Mensajes del vehículo	76
Zumbadores de advertencia ...	78

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo ...	79
----------------------------------	----

Controles

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después conecte la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

No ajuste el volante de dirección a menos que el vehículo esté estacionado y el seguro del volante de dirección haya sido liberado.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 36,
Posiciones del encendido ⇨ 154.

Controles del volante de dirección



El sistema de Infoentretenimiento, un teléfono móvil conectado se puede operar por medio de los controles en el volante.

Información adicional está disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

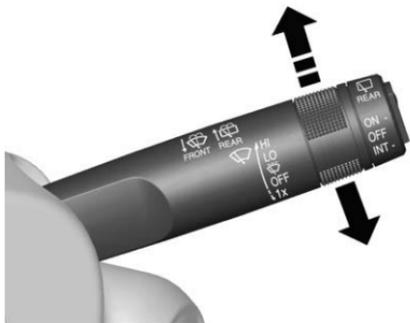
Claxon



Oprima .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI (ALTO) : Limpieza continua, velocidad rápida.

LO (BAJO) : Limpieza continua, velocidad lenta.

 : Operación intermitente.

OFF (APAGADO) : Sistema apagado.

1x : Función de neblina.

Para una sola pasada cuando el limpiaparabrisas está apagado, presione la palanca hacia abajo a la posición 1x.

No use si el parabrisas está congelado. Apague en lavados de autos.

Lavaparabrisas



Jale la palanca. Rocía fluido limpiador sobre el parabrisas y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

Limpiador/lavador del medallón

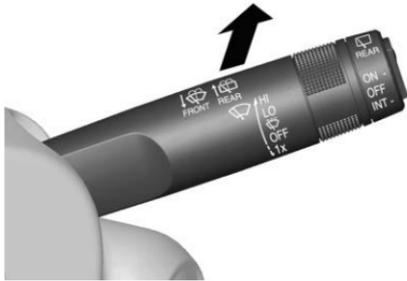


Presione el interruptor del oscilador para activar el limpiaparabrisas trasero:

Posición superior : Intervalo corto

Posición inferior : Intervalo largo

Posición media : Apagado



Empuje la palanca. Rocía fluido limpiador sobre la ventana trasera y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

No use si el parabrisas está congelado. Apague en lavados de autos.

El limpiaparabrisas trasero se enciende automáticamente cuando el Limpiaparabrisas está encendido y se coloca la reversa.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú Configuración en la Pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 79.

Temperatura exterior



La temperatura exterior se muestra en la pantalla de infoentretenimiento.

Centro de información del conductor (DIC) ⇨ 71.

Reloj



La hora y fecha se muestran en la pantalla de infoentretenimiento.

Personalización del vehículo ⇨ 79.

Tomas de corriente



Un tomacorrientes de 12V se localiza en la consola central.

No exceda el consumo máximo de energía de 120 vatios.

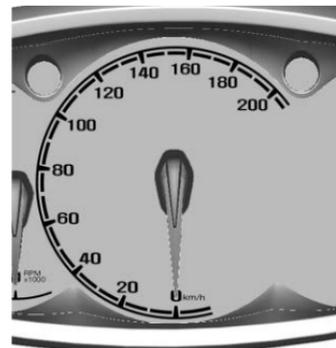
Con la ignición apagada, el tomacorriente está desactivado. Adicionalmente el tomacorrientes está desactivado en el caso de bajo voltaje de la batería del vehículo.

No conecte ningún accesorio de suministro de corriente, por ejemplo: aparatos cargadores o baterías.

No dañe los tomacorriente usando clavijas inadecuadas.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

El puntero en el Velocímetro puede agitarse levemente después de que se apague el motor. No es una falla sino una operación normal para corregir la posición del puntero en Velocímetro y Tacómetro.

Odómetro



La línea inferior proyecta la distancia registrada en km.

Odómetro del viaje



La línea superior proyecta la distancia registrada desde el último reinicio.

Para reiniciar, oprima **SET/CLR** en la palanca de direccionales por unos cuantos segundos. *Centro de información del conductor (DIC)*
 ⇨ 71.

Tacómetro



Proyecta la velocidad del motor.

Conduzca a un rango de velocidad del motor bajo para cada cambio tanto como sea posible.

El puntero en el Tacómetro puede agitarse levemente después de que se apague el motor. No es una falla sino una operación normal para corregir la posición del puntero en Velocímetro y Tacómetro.

Precaución

Si la aguja está en la zona roja de advertencia, se está excediendo la velocidad máxima permitida del motor. Motor en riesgo.

Indicador de combustible



Proyecta el nivel de combustible.



El indicador de control  se ilumina si el nivel en el tanque está bajo.

Debido al combustible restante en el tanque, la cantidad a recargar puede ser menor a la capacidad especificada del tanque.

Nunca permita que se agote el tanque.

Indicadores de control

Los indicadores de controles que se describen no están presentes en todos los vehículos. La descripción aplica para todas las versiones de instrumentos.

La posición de los indicadores de control puede variar dependiendo del equipo.

Cuando se enciende la ignición, la mayoría de los indicadores de controles se ilumina brevemente como prueba de su funcionamiento.

Los colores de los indicadores de control significan:

Rojo : Peligro, recordatorio importante.

Amarillo : Advertencia, información, falla

Verde : Confirmación de activación

Azul : Confirmación de activación

Blanco : Confirmación de activación

Indicadores de control en el grupo de instrumentos



Indicadores de control en el centro



Visión general

↻: Señal de giro ⇨ 65.

🚗: Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 66.

👤: Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad ⇨ 66.

👤: Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire.

🔋: Luz del sistema de carga ⇨ 67.

🚗: Indicador de falla ⇨ 67.

🚗: Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato ⇨ 67.

⚠️: Luz de advertencia del sistema de freno y embrague ⇨ 67.

ABS: Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 68.

SHIFT: Luz de cambio de marchas ⇨ 68.

🔄: Luz de dirección de esfuerzo variable ⇨ 68.

🚗: Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 68.

OFF: Luz de apagado del control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 68.

TCS: Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS) apagada.

🌡️: Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor ⇨ 68.

🚗: Luz de la presión de aceite del motor ⇨ 69.

🚗: Luz de advertencia de combustible bajo ⇨ 69.

🚗: Luz del inmovilizador ⇨ 70.

🚗: Luz de energía reducida del motor ⇨ 70.

☀️: Luz indicadora de luces altas encendidas ⇨ 70.

🚗: Luz indicadora de luz antiniebla delantera ⇨ 70.

🚗: Aviso de luces encendidas ⇨ 70.

🚗: Luz de cofre entreabierto ⇨ 70.

🚗: Luz pta entreab ⇨ 70.

🚗: Aplique luz de pedal de freno ⇨ 70.

Pantalla de servicio

El sistema de duración del aceite del motor le permite saber cuándo cambiar el aceite del motor y filtro. Basándose en las condiciones de conducción, puede variar considerablemente el intervalo en el cual se indique el cambio de aceite de motor y filtro.



El menú y la función se pueden seleccionar vía los botones en la palanca de la luz direccional.

Para proyectar la duración de la vida restante del aceite del motor:



Oprima **MENU** para seleccionar el Menú de información del vehículo.

Gire la rueda ajustadora para seleccionar Vida restante del aceite.

El sistema se puede reiniciar cada vez que el aceite de motor se cambie para permitir una funcionalidad adecuada. Busque la asistencia de un taller.

Oprima **SET/CLR** para reiniciar. La ignición debe encenderse, con el motor sin funcionar.

Cuando el sistema ha calculado que la vida del aceite del motor se ha disminuido, Cambie pronto el aceite de motor o un código de

advertencia aparecen en el Centro de información del conductor. Mande cambiar el aceite de motor y filtro en un taller dentro de la siguiente semana o 500 km (lo que ocurra primero).

Centro de información del conductor (DIC) ⇨ 71.

Información de servicio ⇨ 210.

Señal de giro

⇨⇨ se ilumina o parpadea en verde.

Destellos

Una direccional o las intermitentes de advertencia de peligro están activadas.

Destello rápido: falla de una luz direccional o fusible relacionado, falla de una luz direccional en el remolque.

Reemplazo de focos ⇨ 181.

Fusibles ⇨ 188.

Señales direccionales y de cambio de carril ⇨ 84.

Avisos de cinturones de seguridad

Recordatorio de cinturón de seguridad en asientos delanteros

 se ilumina o parpadea rojo.

Se ilumina

Después de que la ignición se haya encendido o hasta que el cinturón de seguridad se haya abrochado.

Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abraque su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abraque el cinturón.

Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abracha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad

 se ilumina rojo.

Cuando se enciende la ignición, el indicador de control se ilumina por unos cuantos segundos. Si no se ilumina, no se apaga después de unos cuantos segundos o si se ilumina al conducir, hay una falla en el sistema de bolsa de aire. Busque la asistencia de un taller. Puede ser que las bolsas de aire y los pretensores de cinturón no se accionen en caso de un accidente.

El despliegue de los pretensores de cinturón o bolsas de aire se indican por la indicación continua de .

Advertencia

Acuda a un taller para que se solucione de inmediato la causa de la falla.

Cinturones de seguridad ⇨ 34.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 36.

Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire

 se ilumina en amarillo.

Ilumina por aproximadamente unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. La bolsa de aire del pasajero delantero está activada.

OFF  se ilumina en amarillo.

La bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada. *Sistema frontal de bolsas de aire* ⇨ 37.

Peligro

Riesgo de lesiones fatales para un niño que use un sistema de asiento de seguridad para niños junto con la bolsa de aire del pasajero delantero activada.
Riesgo de lesiones fatales para un adulto con bolsa de aire del pasajero delantero desactivada.

Luz del sistema de carga

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Alto, apague el motor. La batería del vehículo no está cargando. Se puede interrumpir el enfriamiento del motor. La unidad servo de freno puede dejar ser efectiva. Busque la asistencia de un taller.

Indicador de falla

 se ilumina o parpadea amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Falla en el sistema de control de emisiones. Se pueden exceder los límites permitidos de emisiones. Busque la asistencia de un taller de inmediato.

Destella cuando el motor está funcionando

La falla puede conducir a daños en el convertidor catalítico. Afloje la presión en el acelerador hasta que se detenga el destello. Busque la asistencia de un taller de inmediato.

Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato

 se ilumina en amarillo.

Adicionalmente se proyecta un código de advertencia.

El vehículo necesita servicio.

Busque la asistencia de un taller.

Mensajes del vehículo ⇨ 76.

Luz de advertencia del sistema de freno y embrague

La luz de advertencia de  se ilumina por un tiempo breve cuando la ignición se enciende para mostrar que la luz está funcionando.

Si la luz de advertencia de  no se extingue o se ilumina al conducir y el freno de estacionamiento está liberado, hay un problema con los frenos:

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo más pronto posible.
- Verifique el nivel de líquido de frenos. *Líquido de frenos* ⇨ 179, *Freno de Mano* ⇨ 165.
- No proceda hasta que esté satisfecho de que el frenado sea posible o de que la causa del problema se haya reparado.
- Contacte al distribuidor si es necesario.

Advertencia

No conduzca mientras la luz de advertencia del sistema de frenos esté encendida.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 se ilumina en color amarillo.

Ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. El sistema está listo para trabajar cuando el indicador de control se extingue.

Si el indicador de control no se apaga después de unos segundos, o si se ilumina al conducir, hay una falla en el ABS. El sistema de frenos permanece operativo pero sin la regulación de ABS.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 164.

Luz de cambio de marchas

 con el número del siguiente cambio más elevado está indicado, cuando se recomiendan cambios ascendentes por razones de ahorro de combustible.

Luz de dirección de esfuerzo variable

 se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Falla en el sistema de Dirección eléctrica (EPS). Esto puede conducir a un esfuerzo de dirección más alto o más bajo. Consulte a un taller.

Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC)

La luz de indicador  se ilumina por un tiempo breve cuando la ignición se enciende para mostrar que la luz está funcionando.

Si las luces destellan al conducir, ESC está ayudando activamente al vehículo con el agarre en el camino y la estabilidad.

Si la luz está encendida o no se extingue mientras se conduce, contacte al Distribuidor de Holden de inmediato.

Luz de apagado del control de estabilidad electrónica (ESC)

La luz de indicador  se ilumina por un tiempo breve cuando la ignición se enciende para mostrar que la luz está funcionando.

Se enciende  cuando ESC está desactivado.

Control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 167.

Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Esta luz le indica que se sobrecalentó el refrigerante del motor.

Si ha estado operando su vehículo bajo condiciones normales de conducción, debe salir del camino, detener su vehículo y dejar el motor en marcha en vacío durante unos cuantos minutos.

Si la luz no se apaga, debe apagar el motor y consultar a un taller lo antes posible. Recomendamos que consulte a un taller autorizado.

Luz de la presión de aceite del motor

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Precaución

La lubricación del motor se puede interrumpir. Esto puede resultar en daños al motor y/o en bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, salga del camino, pare el motor y revise el nivel de aceite.

1. Oprima el embrague.
2. Seleccione velocidad neutral, fije la palanca selectora a N.
3. Salga del flujo de tráfico tan pronto como le sea posible sin obstruir a otros vehículos.
4. Apague la ignición.



Advertencia

Cuando el motor esté apagado, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir. Autodetención, la unidad de asistencia de freno aún continuará operativa.

No retire la llave hasta que el vehículo esté quieto, de otra manera el seguro del volante se podría activar inesperadamente.

Revise el nivel de aceite antes de solicitar ayuda de un taller. *Aceite del Motor* ⇨ 175.

Luz de advertencia de combustible bajo

 se ilumina o parpadea amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Se ilumina

El nivel en el tanque de combustible es demasiado bajo.

Destellos

Combustible consumido.
Reabastezca combustible inmediatamente. Nunca permita que se agote el tanque.

Convertidor catalítico ⇨ 157.

Luz del inmovilizador

 parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Falla en el sistema inmovilizador.
El motor no se puede arrancar.

Luz de energía reducida del motor

 se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

La potencia del motor está limitada.
Consulte a un taller.

Aplique luz de pedal de freno

 se ilumina o parpadea amarillo.

El pedal del embrague o el pedal del freno necesitan operarse para arrancar el motor.

Luz indicadora de luces altas encendidas

 se ilumina azul.

Se ilumina cuando la luz alta está encendida y durante el parpadeo del faro. *Controles de Lámparas Exteriores* ⇨ 83.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera

 se ilumina en verde.

Luces de niebla delanteras ⇨ 85.

Aviso de luces encendidas

 se ilumina en verde.

Controles de Lámparas Exteriores
⇨ 83.

Luz de cofre entreabierto

 se ilumina cuando el cofre está abierto.

Luz pta entreab

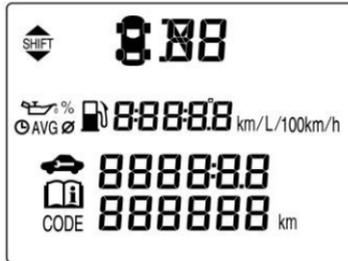
 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Una puerta o la puerta trasera está abierta.

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)



El Centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el grupo de instrumentos.

Las páginas del menú se seleccionan oprimiendo **MENU** en la palanca de direccionales.

Las páginas de menú seleccionables de la pantalla de nivel medio son:

- menú de viaje, ver abajo
- menú de vehículo, ver abajo

Algunas de las funciones proyectadas difieren cuando el vehículo se conduce o estando inmóvil. Algunas funciones sólo están disponibles estando inmóvil.

Seleccionar menús y funciones.

Los menús y funciones se pueden seleccionar vía los botones en la palanca de la luz direccional.



Oprima **MENU** para cambiar entre los menús o para regresar de un submenú al siguiente nivel más alto de menú.

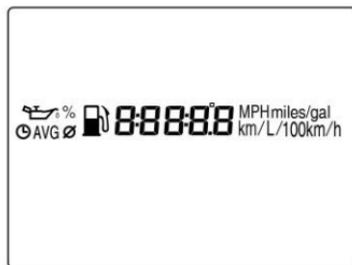


Gire la rueda ajustador para resaltar una opción de menú o para fijar un valor numérico.



Presione **SET/CLR** para seleccionar una función o para confirmar un mensaje.

Menú de viaje



La computadora de viaje está ubicada en el Centro de Información del Conductor (DIC).

Ésta brinda al conductor información de conducción como el promedio de velocidad, distancia de conducción para el combustible restante, consumo promedio y tiempo de conducción.



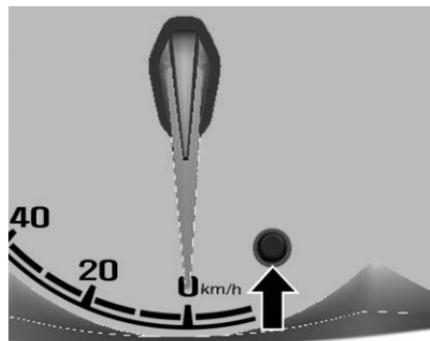
<Tipo A>

Para operar la computadora de viaje, gire la rueda de ajuste en la palanca de direccionales.

Cada vez que gire la rueda de ajuste, cambia el modo en el siguiente orden:

Odómetro de viaje → Rango total de combustible → Velocidad promedio del vehículo → Economía instantánea de combustible → Economía promedio de combustible → Cronómetro

Algunos modos se pueden restablecer presionando **SET/CLR**.



<Tipo B>

Cada vez que oprima la rueda en el grupo, cambia el modo en el siguiente orden:

Odómetro de viaje → Reloj (Sólo carrocería de opción de eliminación de radio) → Temperatura de aire externo (Sólo carrocería de opción de eliminación de radio)

Una presión prolongada se utiliza para tener acceso a los submenús y para fijar opciones. Se debe usar una presión corta para ajustar el valor de los sub-menús de la unidad.

Algunos modos se pueden restablecer oprimiendo la perilla de restablecimiento en el grupo por unos pocos segundos.

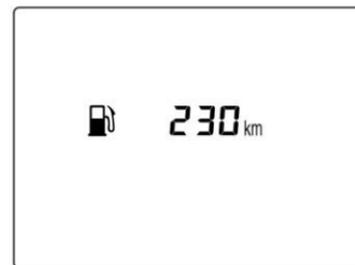
Odómetro del viaje



El odómetro del viaje proyecta la distancia registrada desde un cierto reinicio.

Para restablecer, presione el botón o perilla **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Rango de combustible



Este modo indica la distancia de conducción calculada para vaciarse a partir del combustible actual en el tanque de combustible.

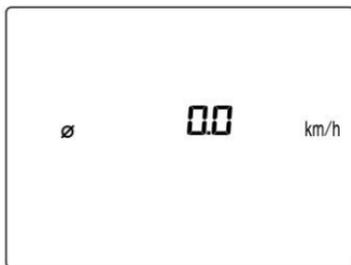
Si abastece combustible cuando el vehículo está en situaciones inclinadas o si la batería está desconectada, la computadora de viaje no puede leer el valor real.

Nota

Como un dispositivo auxiliar, la computadora de viaje tiene diferencias con la distancia real de combustible restante de acuerdo a las circunstancias.

La distancia de conducción para el combustible restante se puede cambiar dependiendo del conductor, el camino, y la velocidad del vehículo porque se calcula de acuerdo a la eficiencia cambiante del combustible.

Promedio de velocidad del vehículo

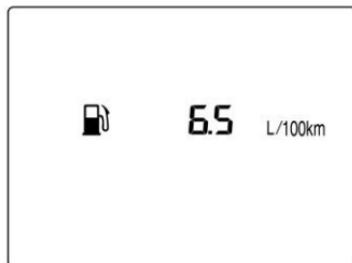


Este modo indica la velocidad promedio del vehículo.

La velocidad promedio del vehículo se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

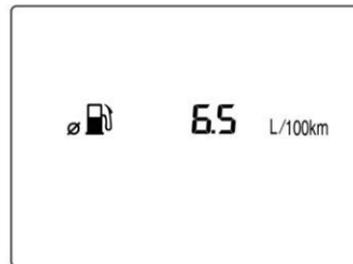
Para reiniciar la velocidad promedio, presione **SET/CLR**.

Economía de combustible instantánea



Proyecta el consumo instantáneo.

Economía promedio del combustible



Este modo indica el promedio de consumo.

Para restablecer la **economía de combustible promedio**, presione el botón **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

El consumo promedio se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

Temporizador



Este modo indica el tiempo de conducción total.

El tiempo de conducción se acumula desde el reinicio de tiempo de la última conducción.

Para detener o iniciar el tiempo de conducción, presione **SET/CLR**.

Para restablecer el tiempo de conducción, presione el botón **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Nota

La velocidad promedio, distancia de conducción para combustible restante, consumo promedio pueden diferir de la distancia real de acuerdo con las condiciones de conducción, el patrón de conducción o la velocidad del vehículo.

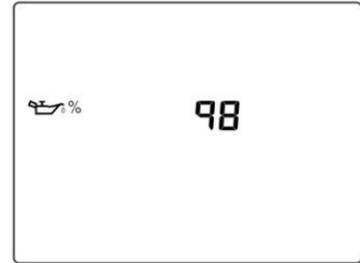
Menú del vehículo

Puede seleccionar el siguiente orden:

- vida de aceite de motor
- configuración de unidad

Cada menú se puede seleccionar girando la rueda de ajuste en la palanca de señal direccional.

Vida de aceite de motor



Muestra un estimado de la vida útil restante del aceite.

Si se despliega el número 98, significa que al aceite le queda un 98% de su vida útil.

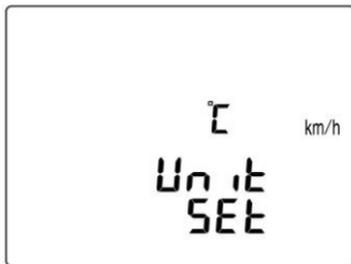
Cuando la vida restante del aceite sea baja, el mensaje del vehículo aparecerá en el Centro de información del conductor (DIC). Se debe cambiar el aceite del motor lo más pronto posible.

76 Instrumentos y Controles

Se debe reiniciar el sistema de duración del aceite del motor después del cambio de aceite del motor. Para restablecer, presione el botón o perilla **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Aceite del Motor ⇨ 175.

Ajuste de unidad



Presione el botón o perilla **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes.

1. métrico (km/h, °C)
2. imperial (MPH, °C)
3. us (MPH, °F)

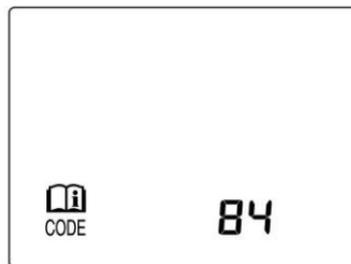
Durante el cambio de unidad, la unidad seleccionada destella.

Presione **SET/CLR** o la perilla para confirmar.

Mensajes del vehículo

Los mensajes se indican principalmente en el Centro de información del conductor (DIC), en algunos casos junto con una advertencia y un zumbador de señal.

Oprima **SET/CLR**, **MENU** o gire la rueda ajustador para confirmar un mensaje.



Los mensajes de vehículo se muestran como números de código.

No. de mensaje de vehículo

3 Nivel bajo de refrigerante, añadir refrigerante

4 A/C apagado debido a temperatura alta de motor

5 La columna de dirección está bloqueada.

6 Pisar freno para liberar freno de estacionamiento

7 Gire el volante, gire la llave a apagado, luego a encendido

8. Gire la llave a apagado, luego a encendido – repita prueba de aliento

9 Girar volante, volver a arrancar vehículo

11 Frenos desgastados

12 Vehículo sobrecargado

13 Compresor sobrecalentado

15 Revise la tercera luz del freno

16 Revise las luces de freno

17 Falla de nivelación de faros delanteros

18 Falla de luz baja de lado izquierdo

20 Revise la lámpara de luz baja derecha

21 Revise la lámpara de posición izquierda

22 Revise la lámpara de posición derecha

23 Falla de luz de reversa

24 Falla de luz de matrícula

25 Revisar luz direccional delantera izquierda

26 Falla de indicador de direccional trasera izquierda

27 Revisar luz direccional delantera derecha

28 Revisar luz direccional trasera derecha

35 Reemplace la batería en la llave remota

36 Inicialización de Stabilitrak

50 Reiniciar cofre – vea el manual del propietario

52 Cambiar la banda de sincronización

53 Apriete la tapa de combustible / Vehículos eléctricos

59 Abra y luego cierre la ventanilla del conductor

60 Abra y luego cierre la ventanilla del pasajero

61 Abra y luego cierre la ventanilla trasera izquierda

62 Abra y luego cierre la ventanilla trasera derecha

63 Abra y luego cierre la ventanilla de puerta media

64 Abra y luego cierre la ventanilla de puerta final (únicamente marcador de posición)

65 Robo intentado

66 Dé servicio a alarma de robo

67 Dé servicio a cerradura de columna de dirección

68 Dé servicio a dirección hidráulica, Conduzca con cuidado

70 Dé servicio a sistema de nivelación

75 Dé servicio a sistema de AC

78 Dé servicio a protección de peatones

79 Aceite de motor bajo – añadir aceite

81 Dé servicio a la transmisión

82 Cambie pronto el aceite del motor

84 La potencia del motor se redujo

89 Dé servicio al vehículo pronto

94 Cambie a estacionamiento

95 Dé servicio a la bolsa de aire

99 Sistema de protección de peatones deshabilitado

120 Reduzca velocidad para control de descenso

145 Fluido de lavaparabrisas bajo - añadir fluido

151 Presione el embrague para arrancar

174 Batería baja

Zumbadores de advertencia

Únicamente sonará una campanilla de advertencia a la vez.

La campanilla de advertencia relacionada con cinturones de seguridad tiene prioridad sobre cualquier otra campanilla de advertencia.

Al arrancar el motor o al conducir

- Si el cinturón de seguridad no está abrochado.
- Si una puerta o la puerta trasera no está totalmente cerrada al arrancar.
- Si se excede una cierta velocidad con el freno de estacionamiento aplicado.
- Si se excede una velocidad programada.
- Si aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el Centro de información del conductor

- Si la asistencia de estacionamiento detecta un objeto.
- Si se engancha una velocidad de reversa y el portador de extremo trasero está extendido.
- Si se detecta una falla en el sistema de bloqueo automático.

Cuando el vehículo está estacionado y / o la puerta del conductor está abierta

- Cuando la llave está en el interruptor de ignición.
- Con las luces exteriores encendidas.

Battery Voltage

Cuando el voltaje de la batería del vehículo está disminuyendo, aparecerá un mensaje de advertencia o código de advertencia 174 en el Centro de información del conductor.

1. Apague de inmediato cualesquier consumidores eléctricos que no sean requeridos para una

conducción segura, por ejemplo, calefacción de asientos, ventana trasera calentada u otros consumidores principales.

2. Cargue la batería del vehículo conduciendo continuamente por un rato o utilizando un dispositivo de carga.

El mensaje de advertencia o código de advertencia desaparecerá después de que el motor se haya arrancado dos veces consecutivamente sin una caída de voltaje.

Si la batería del vehículo no se puede recargar, mande a solucionar la causa de la falla en un taller.

Personalización del vehículo

El vehículo se puede personalizar cambiando la configuración en la pantalla de infoentretenimiento.

Dependiendo del equipo del vehículo puede ser que algunas de las funciones abajo descritas no estén disponibles.



Presione **MENU**, cuando la ignición esté ENCENDIDA y se active el sistema de infoentretenimiento.

Se muestran los menús de configuración.

Para cambiar el menú de Configuración gire la perilla MENU (menú).

Para seleccionar el menú de Configuración, presione **MENU** (menú).

Para cerrar o regresar al anterior, oprima **BACK**.

Seleccione la "Configuración del vehículo".

Configuración del vehículo

- Asistencia de estacionamiento/detección de colisión

Asistente de estacionamiento:
Activa o desactiva los sensores ultrasónicos.

- Configuración de comodidad
- Volumen de la señal acústica:
Cambia el volumen del sonido de advertencia.

Personalización por el conductor: Active o desactive la personalización.

Auto limpiadores traseros en reversa: Activar o desactivar el limpiador trasero en reversa.

- Idioma (Language)
Seleccione el elemento de menú Idioma.
Recorra la lista y seleccione el idioma deseado.
- Luces de ambiente exteriores
Duración hasta salir del vehículo: Activar o desactivar la iluminación de salida y cambiar la duración de la iluminación.
- Detenga bloqueo de la puerta si la puerta se abre: Activar o desactivar el bloqueo de la puerta del conductor cuando la puerta está abierta.
Si se selecciona desactivado, el menú de Bloqueo retardado de puertas está disponible.
Bloqueo retardado de puertas: Activar o desactivar el bloqueo retardado de la puerta.
Cuando presione el botón de bloqueo central, se escucharán tres sonidos para indicar que el bloqueo retardado está en uso. Esta función retrasará el bloqueo de las puertas hasta

durante cinco segundos después que se cierre la última puerta.

- Bloqueo, desbloqueo y arranque remotos

Retroalimentación en quitar seguro remoto: Activar o desactivar la retroalimentación de la luz mientras se desbloquea.

Remote door unlock (Desbloqueo de puertas remoto): Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas al desbloquear.

Auto bloqueo de las puertas: Activar o desactivar el bloqueo de puerta automáticamente cuando la puerta no se abra después de desbloquear.

- Restaurar la configuración de fábrica

Todos los ajustes se restauran a la configuración inicial.

- Modo valet

si el modo valet está activado, todas las pantallas del vehículo están bloqueadas y no se pueden realizar cambios dentro del sistema.

Nota

Los mensajes relacionados con el vehículo permanecen habilitados.

Bloquear el sistema: Oprima **MENU** y luego seleccione el menú **CONFIGURACIÓN**.

Recorra la lista y seleccione el elemento de menú Modo de valet.

Ingrese el código de cuatro dígitos y seleccione **ENTER**.

Para confirmar la primera entrada, vuelva a ingresar el código de cuatro dígitos y seleccione **BLOQUEAR**. El sistema se bloquea.

Desbloquear el sistema: Encienda el sistema de infortretenimiento.

Ingrese el código de cuatro dígitos respectivo y seleccione **DESBLOQUEAR**. El sistema se desbloquea.

Código NIP olvidado: Para restablecer el código NIP a la configuración predeterminada, contacte a su Socio de servicio Chevrolet.

Menú de personalización (Radio con pantalla táctil)

La configuración puede hacerse con la ignición encendida y el vehículo sin moverse.

Las siguientes son todas las funciones de personalización posibles. Dependiendo del vehículo, algunas pueden no estar disponibles.

 **(Home) Inicio** : Presione para ingresar al Menú de página de inicio.

  : Presione para desplazarse por los menús o elementos de preparación.

 : Presione para salir o regresar a la pantalla o menú previos.

Para ingresar al menú:

1. Oprima .
2. Presione Ajustes.
3. Presione la configuración deseada.

Presione el elemento de menú para seleccionarlo. Cada uno de los menús se describe en la siguiente información.

Los menús y funciones de configuración pueden variar dependiendo de las opciones del vehículo.

Configuración del vehículo

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Comodidad y conveniencia
- Colisión/Detección
- Luces
- Seguros eléc. puertas

- Configuración de Bloqueo, Desbloqueo
- Cámara trasera

Confort y comodidad

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Volumen de señales
- Limpieza automática en reversa

Volumen de señales

Esto permite la selección del volumen de las campanillas.

Seleccione normal o alto.

Limpieza automática en reversa

Esto permite apagar o encender esta función. Cuando esté encendida, y los limpiadores delanteros estén encendidos, el limpiaparabrisas de la ventana trasera se encenderá automáticamente cuando el vehículo se cambie a R (Reversa).

Seleccione encendido o apagado.

82 Instrumentos y Controles

Colisión/Detección

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Asistente aparcamiento

Asistente aparcamiento

Esto permite apagar o encender esta función.

Seleccione encendido o apagado.

Luces

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Luz de salida

Señal de cierre remoto

Esto permite seleccionar qué tipo de retroalimentación se obtiene cuando se presiona  en el transmisor de acceso sin llave.

Seleccione Sólo luces, luces y claxon, sólo claxon, o apagado.

Apertura remota

Esto permite seleccionar que puerta se desbloqueará al presionar  del transmisor RKE.

Cuando se fija a Driver Door (puerta del conductor) la puerta del conductor se destrabará la primera vez en que se oprima  y todas las puertas se destrabarán cuando se oprima el botón por segunda vez. Cuando se fija a All Doors (todas las puertas), se destrabarán todas las puertas cuando  se oprima por primera vez.

Seleccione Todas las puertas o Puerta del conductor.

Volver a bloquear puertas desbloqueadas remotamente.

Active o desactive la función de volver a bloquear automática después de desbloquear sin abrir el vehículo.

Cámara trasera

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Lineamientos

Iluminación

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores	83
Cambiador de luces altas/bajas, faros	83
Luces al conducir en carretera	84
Intermitentes de advertencia de peligro	84
Señales direccionales y de cambio de carril	84
Luces de niebla delanteras	85
Luces de reversa	85
Luces empañadas	85

Iluminación interior

Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos	86
Luces interiores	86

Características de iluminación

Iluminación de consola central	87
Iluminación de Entrada	87
Iluminación de salida	87
Protección de la corriente de la batería	88

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores

Interruptor de luz



El control de luces exteriores está a la izquierda de la columna de dirección sobre el tablero de instrumentos.

Gire el interruptor de la luz:

○ : Apagado

☞☞ : Luces laterales

☞☞☞ : Luz baja

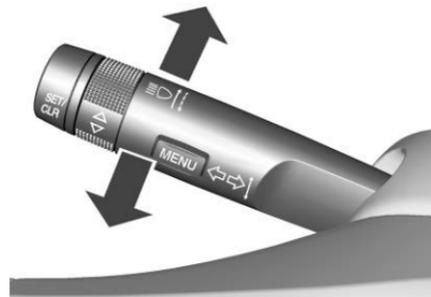
Indicador de control ☞☞☞.

Cuando la luz baja está encendida, ☞☞☞ se ilumina. Indicador de control ☞☞☞.

Luces traseras

Las luces traseras se iluminan junto con la luz baja y las luces laterales.

Cambiador de luces altas/bajas, faros



Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

84 Iluminación

Para cambiar a luz baja, empuje de nuevo la palanca o jálela.

Destello de las luces altas

Para activar el destello de los faros delanteros, jale la palanca.

Luces al conducir en carretera

El haz de luz asimétrico extiende la visibilidad al borde de la carretera del lado del pasajero delantero.

Sin embargo, al conducir en países donde el tránsito circula por el otro lado del camino, ajuste las luces para evitar deslumbrar a los autos que vienen en dirección opuesta.

Solicite que ajusten los faros en un taller.

Intermitentes de advertencia de peligro



Oprima  y sostenga momentáneamente este botón para hacer que las luces direccionales delanteras y traseras destellen intermitentemente.

En caso de accidente con despliegue de bolsa de aire las intermitentes de advertencia de peligro se activan automáticamente.

Señales direccionales y de cambio de carril



Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Palanca hacia arriba : Direccional derecha

Palanca hacia abajo : Direccional izquierda

Si la palanca se mueve mas allá del punto de resistencia, la direccional se enciende constantemente.

Cuando el volante regresa, la direccional se desactiva automáticamente.

Para tres destellos, por ej., al cambiar de carril, presione la palanca hasta que se sienta resistencia y luego suelte.

Mueva la palanca hasta el punto de resistencia y manténgala para una indicación mas prolongada.

Apague la direccional manualmente moviendo la palanca a su posición original.

Luces de niebla delanteras



Presione para encender o apagar los faros de niebla delanteras. Cuando las luces anti-niebla se encuentran encendidas se enciende un indicador en el grupo de instrumentos.

Luces de reversa

La luz de reversa se enciende cuando se enciende la ignición y se selecciona el cambio de reversa.

Luces empañadas

El interior de la carcasa de la lámpara puede empañarse un poco en condiciones de mal clima o de clima húmedo y frío, en lluvias fuertes o después de lavarse. El empañamiento desaparece rápidamente por sí mismo, para ayudar a encender las luces exteriores.

Iluminación interior

Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos



El brillo de las siguientes luces se puede ajustar cuando las luces exteriores se encienden:

- Iluminación del tablero de Instrumentos

- Pantalla de información
- Interruptores iluminados y elementos de funcionamiento

Gire la rueda de control  hasta que se obtenga el brillo requerido.

Luces interiores

Durante la entrada y salida del vehículo, las luces de cortesía delanteras se encienden automáticamente y luego se apagan después de una demora.

Nota

En caso de accidente con despliegue de bolsa de aire las luces de cortesía se encienden automáticamente.

Luces de cortesía delanteras



Activar el interruptor oscilante:

 : Encendido y apagado automático

Oprima  : Encendido

Oprima  : Apagado

Nota

La batería puede descargarse si las luces se mantienen encendidas por mucho tiempo.

 **Advertencia**

- Evite utilizar la luz de cortesía mientras maneja en lo oscuro.

Un compartimento de pasajeros que iluminado reduce la visibilidad en lo oscuro, y puede provocar una colisión.

Características de iluminación

Iluminación de consola central

El faro incorporado en la iluminación interior se enciende cuando la luz baja se enciende.

Iluminación de Entrada

Iluminación de bienvenida

Las luces exteriores, luz de tablero de instrumentos y las luces interiores se encienden por un tiempo breve oprimiendo el botón de desbloqueo  en el control remoto de radio dos veces. Esta función trabaja únicamente en lo oscuro y facilita la localización del vehículo.

La iluminación se apaga inmediatamente cuando se gira la llave de ignición a la posición 1 *Posiciones del encendido* ⇨ 154.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Configuración** en la Pantalla de información. *Personalización del vehículo* ⇨ 79.

Las siguientes luces se encenderán adicionalmente cuando se abre la puerta del conductor:

- Todos los interruptores
- Centro de información del conductor

Iluminación de salida

Algunas luces exteriores se encienden en la noche, o en áreas con iluminación limitada, cuando se retira la llave de la ignición.

Las luces interiores también se encenderán cuando la llave se quite del encendido. Las luces exteriores y las lámparas del domo permanecen encendidas después que la puerta se cierra por un periodo de tiempo definido, luego se apagan automáticamente.

Para vehículos con Acceso sin llave, las luces exteriores se encienden automáticamente cuando se abre una puerta después que se cambia la ignición a la posición OFF. Las luces de domo también se encienden después de que se cambia la ignición a la posición de OFF (apagado).

Posiciones del encendido ⇨ 154.

Las luces exteriores se apagan de inmediato apagando el control de lámparas exteriores.

Esta función se puede cambiar.

Personalización del vehículo ⇨ 79.

Protección de la corriente de la batería

Apagar las luces eléctricas

Para evitar que la batería del vehículo se descargue cuando se apague la ignición, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de algún tiempo.

Sistema de Infoentretenimiento

Introducción	
Introducción	89
Función antirrobo	90
Visión general	91
Operación	97
Radio	
Radio AM-FM	101
Sistema de datos de radio (RDS) (sólo para región de servicio RDS)	102
Reproductores de audio	
Dispositivos auxiliares	103
Personalización	
Personalization	110
Teléfono	
Bluetooth	113
Introducción	
Introducción	123
Visión general	123
Controles del volante de dirección	125
Cómo usar el sistema	125

Radio	
Radio AM-FM	128
Recepción de radio	130
Reproductores de audio	
Evitar dispositivos de medios no confiables	130
Puerto USB	130
Audio Bluetooth	134
Teléfono	
Bluetooth (Resumen)	135
Bluetooth (Conexión y uso del teléfono)	136
Apple CarPlay y Android Auto	141
Configuraciones	
Ajustes	143

Introducción

Generales

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 24 emisoras de radio AM-FM con los botones - (preset) 1 ~ 4 por cada seis páginas.

El reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB o productos iPod conectados.

La función de la conexión Bluetooth del teléfono permite hacer llamadas manos libres, así como usar el reproductor de música del teléfono.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrute del rico sonido del sistema de infoentretenimiento.

El procesador de sonido digital ofrece varios modos de ecualización prefijados para la optimización del sonido.

Especificaciones

- Potencia máxima de salida: 25 W x 4 canales
- Impedancia de altavoz: 4 ohms

El sistema se puede ajustar fácilmente con el dispositivo de ajuste diseñado cuidadosamente, el visualizador inteligente, y el regulador de perilla de menú multifuncional.

- La sección "**Panorámica general**" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.
- La sección "**Funcionamiento**" explica los controles básicos para el sistema de infoentretenimiento.

Función antirrobo

El sistema de Infoentretenimiento está equipado con un sistema electrónico de seguridad para el propósito de evitar robos.

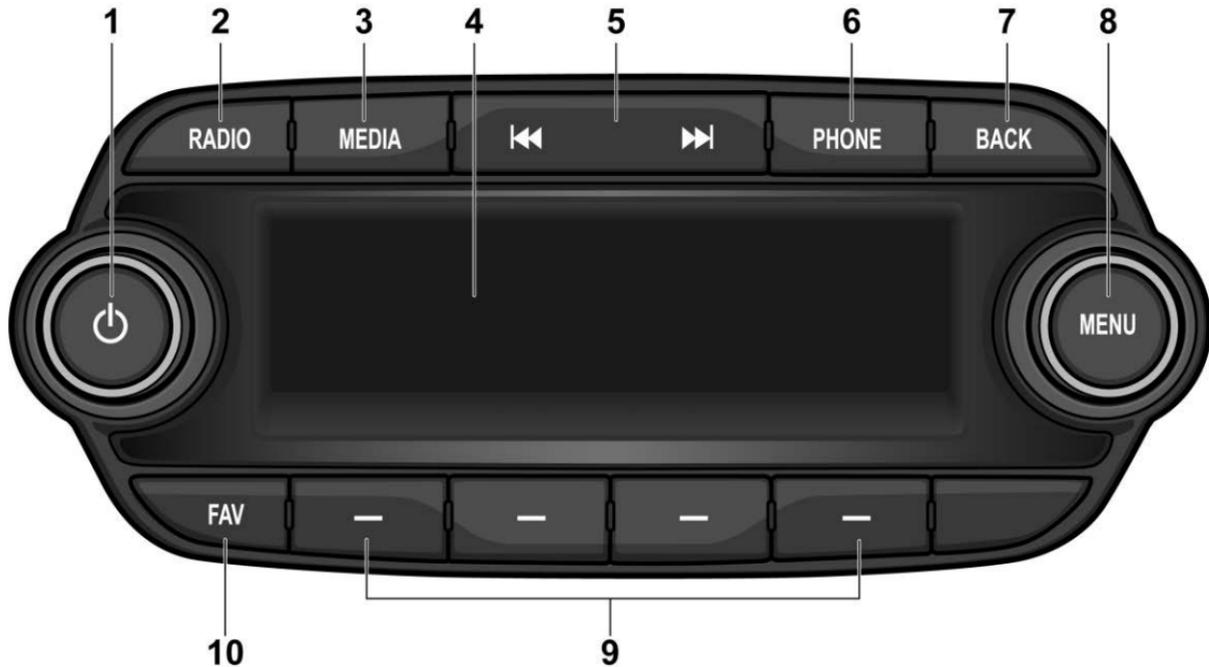
El sistema de Infoentretenimiento por lo tanto sólo funciona en su vehículo y no tiene valor para el ladrón.

Enunciado IFETEL

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. es posible que este aparato o dispositivo no cause interferencia perjudicial, y
2. este aparato o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pueda causar operación no deseada.

Visión general



1.  (encendido)
 - Cuando la energía está apagada, presione para encender.
 - Cuando la energía está encendida, presione para apagar.
 - Cuando la energía está encendida, presione brevemente para encender o apagar la función de silencio.
 - Gire para controlar el volumen.
2. RADIO
Seleccione el modo de Radio. Cada vez que se presione **RADIO**, el sistema cambia entre RADIO AM → RADIO FM → RADIO AM →
3. MULTIMEDIA
Presione **MEDIA** para cambiar el modo en el orden de USB/iPod → Música Bluetooth → USB/iPod →
4. Pantalla
Pantalla para estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.
5.  /  (buscar)
 - En modo de radio:
Cuando se presione brevemente, busca automáticamente la estación con la mejor recepción.
Cuando se presiona y se sostiene, cambia continuamente la estación hasta que se libere  . Cuando se libera, el sistema busca la siguiente estación.
6. En reproducción de audio USB/iPod/Bluetooth:
Cuando se presiona brevemente, se mueve al archivo anterior o siguiente.
Cuando se presiona y se sostiene, rebobina o adelanta el archivo.
6. TELÉFONO
Presione **TELÉFONO** para ingresar al modo de aplicación del teléfono.
Cuando un iPhone está conectado, presione y sostenga para ingresar a la función Siri.
7. BACK (atrás)
Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.

8. MENÚ

- Gire para buscar la estación/archivo en la pantalla de lista o mover/cambiar el contenido de configuración o los valores de configuración.
- Presione **MENÚ** para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/practicar el contenido de configuración y valores de configuración.

9. - botones (preprogramados)

- En modo de radio:
Cuando se presiona brevemente, recupera la estación de radio almacenada.
Cuando se presiona y sostiene, almacena la estación de radio actual a la página de favoritos.

- En modo de menú:
Presione cualquiera de **estos botones** para seleccionar la función enlazada a tal botón.

10. FAV (favoritas)

- Presione **FAV** para seleccionar la página de canales favoritos guardados.



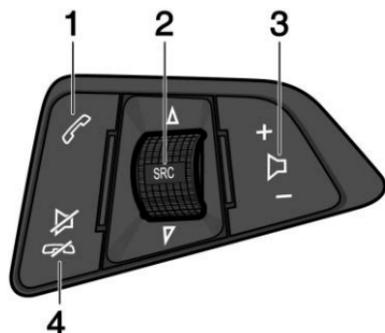
- | | | |
|--|--|--|
| <p>1.  (encendido)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando la energía está apagada, presione para encender. • Cuando la energía está encendida, presione para apagar. • Cuando la energía está encendida, presione brevemente para encender o apagar la función de silencio. • Gire para controlar el volumen. <p>2. RADIO</p> <p>Seleccione el modo de Radio. Cada vez que se presione RADIO, el sistema cambia entre RADIO AM → RADIO FM → RADIO AM →</p> <p>3. MULTIMEDIA</p> <p>Presione MEDIA para ingresar al modo AUX.</p> | <p>4. Pantalla</p> <p>Pantalla para estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.</p> <p>5.  /  (buscar)</p> <p>Cuando se presione brevemente, busca automáticamente la estación con la mejor recepción.</p> <p>Cuando se presiona y se sostiene, cambia continuamente la estación hasta que se libere  O .</p> <p>Cuando se libera, el sistema busca la siguiente estación.</p> <p>6. TONE (tono)</p> <p>Presione TONE (TONO) para ingresar al modo de Configuración de Tono.</p> <p>7. BACK (atrás)</p> <p>Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.</p> | <p>8. MENÚ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gire para buscar la estación en la pantalla de lista o mover/cambiar el contenido de configuración o los valores de configuración. • Presione MENÚ para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/practicar el contenido de configuración y valores de configuración. <p>9. Puerto AUX</p> <p>Conecte el dispositivo de audio externo.</p> <p>10. - botones</p> <ul style="list-style-type: none"> • En modo de radio: <ul style="list-style-type: none"> • Cuando se presiona brevemente, recupera la estación de radio almacenada. • Cuando se presiona y sostiene, almacena la estación de radio actual a la página de favoritos. |
|--|--|--|

- En modo de menú:
Presione cualquiera de – para seleccionar la función enlazada a dicho botón.

11. FAV (favoritas)

Presione **FAV** para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

Controles remotos de audio del volante (Opcional: si está equipado)



1. (llamar): si está equipada la función Bluetooth

- Presione para contestar la llamada o para ingresar a las llamadas recientes.
- Presione y sostenga para cambiar de modo de manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.
- Cuando un iPhone está conectado, presione y sostenga para ingresar a la función Siri.

2. SRC (fuente) / (seek) (buscar) marcar

- Cuando **SRC** se gira hacia arriba o hacia abajo. En los modos de Radio, cambia las frecuencias de transmisión guardadas a los botones - (preestablecidos).

En modos de audio USB/ iPod/Bluetooth, cambia el archivo.

- Presione **SRC** para cambiar la fuente de audio.

3. + - (volumen)

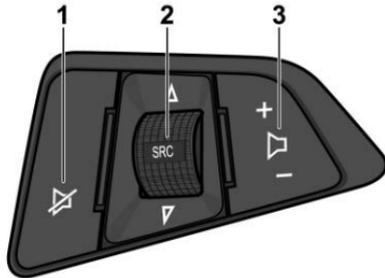
- Presione + o para aumentar o disminuir el volumen.
- Presione y sostenga + o para incrementar o disminuir rápidamente el volumen.

4. (silencio) / (colgar: si está equipado con la función Bluetooth)

- Presione en cualquier modo de reproducción de música para encender o apagar la función de silencio.
- Presione para rechazar la llamada entrante o terminar la llamada.

- Presione sin soltar  para terminar la llamada actual.
- Cuando Siri esté activado, presione  para cancelar la función Siri.

Controles remotos de audio del volante (Opcional: si está equipado)



1.  (silencio)
 - Presione  en cualquier modo de reproducción de música para encender o apagar la función de silencio.

2. SRC (fuente)   (seek) (buscar) marcar
 - Cuando **SRC**   se gira hacia arriba/hacia abajo. En los modos de Radio, cambia las frecuencias de transmisión guardadas a los botones - (preestablecidos). En modos de audio USB/iPod, cambia el archivo.
 - Presione **SRC**   para cambiar la fuente de audio.
3. +  - (volumen)
 - Presione +  - para aumentar o disminuir el volumen.
 - Presione y sostenga +  - para incrementar o disminuir rápidamente el volumen.

Operación

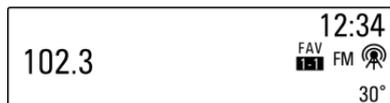
Botones y dispositivo de control

El sistema de Infoentretenimiento se opera utilizando los botones de función, la perilla multifuncional, y el menú que se indica en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control que se utilizan en este sistema son los siguientes:

- los botones y perillas del sistema de Infoentretenimiento
- los botones de control remoto de audio del volante

Encendido/apagado del sistema



Presione  para encender.

Cuando la energía esté apagada, presionar  encenderá la energía y reproducirá la transmisión de radio.

Enciende la energía automáticamente

- Cuando se recibe o inicia una llamada, la energía se enciende y se realiza la acción.

Si se finaliza esta acción, el sistema se apagará automáticamente.

- Cuando presione un botón relacionado con Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC), el sistema se encenderá y realizará esta acción.

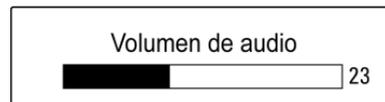
Si no se realiza una acción dentro de 5 segundos, el sistema se apagará automáticamente.



Presione y sostenga  para apagar.

Cuando se apague el sistema, se muestran la hora y la fecha.

Control de volumen



Gire  para controlar el volumen.

- Con el control remoto de audio del volante, presione +  - para controlar el volumen.
- Rango de volumen disponible: 0 ~ 63.
- Cuando se gira el volumen a cero, no es equivalente al modo de silencio.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen

a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).

Control de silencio

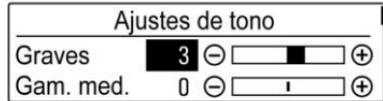
Presione  para activar el silencio.

- El símbolo de silencio “” se mostrará en el campo de estado y silenciará el sonido.
- Presione  de nuevo o gire  para restaurar el sonido.
- En modo USB/iPod, Bluetooth y MTP, cuando el sistema se ajusta en silencio, se pone pausa a la reproducción.

Ajustes de tono

Presione **TONE** (TONO) para ingresar a la pantalla de Configuración de tono.

O presione **MENÚ** > seleccione Configuración > seleccione Configuración de tono para ingresar a la pantalla de Configuración de tono.



- Gire **MENÚ** para seleccionar el modo de Configuración de tono. Use **MENÚ** para cambiar entre Bajos ↔ Medios ↔ Agudos ↔ Atenuar ↔ Balance ↔ EQ.
- Resalte la opción de ajuste de tono deseada y presione **MENÚ** para poder cambiar su valor actual.
- Girar **MENÚ** cambiará el valor de ajuste de tono y los cambios se reflejarán en la gráfica de barras en la pantalla.

Presione **MENÚ** para guardar el nuevo ajuste y regresar a la pantalla de Configuración de tono.

Menú de configuración de tono

- **Graves** : Ajusta el nivel de sonido de bajos.
- **Gam. med.** : Ajusta el nivel de sonido de medios.
- **Agudos** : Ajusta el nivel de sonido de agudos.
- **Aten.** (si atenuador de altavoces está equipado) : Ajusta la atenuación de sonido entre el altavoz delantero y trasero.
- **Balance** : Ajusta el balance de sonido entre el altavoz derecho e izquierdo.
- **Ecuilizador** : Ajusta uno de los 7 estilos de ecualizador (Personalizado, Pop, Rock, Country, Jazz, Charla, Clásica).
- Los valores de configuración de tono varían entre -12 y +12.

Función seleccionar

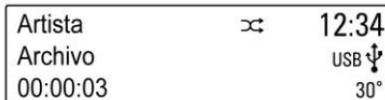
Radio AM-FM



Presione **RADIO** para seleccionar la función AM o FM.

Presione **MENU** para abrir el menú AM o FM que incluye las opciones para seleccionar las estaciones de transmisión.

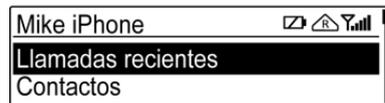
Reproducción de entrada de música USB/iPod/Bluetooth o sonido exterior (AUX; si está equipado)



Presione **MEDIA** para seleccionar las funciones del reproductor de audio deseado.

Presione **MENU** para abrir el menú con opciones para la función relevante o el menú del dispositivo relevante.

Dispositivo de teléfono a manos libres Bluetooth



Presione **TELÉFONO** para ingresar a la función de teléfono a manos libres Bluetooth.

Radio

Radio AM-FM

Escuchar estación de radio

Selección de modo de radio



Presione **RADIO** repetidamente para cambiar entre AM RADIO → FM RADIO → AM RADIO →

- Se recibirá la estación de transmisión seleccionada previamente.

- Cuando cambie el modo/banda de radio presionando **RADIO**, el sistema muestra la vista de introducción del radio primero.
- La pantalla de reproducción contiene los elementos de datos relacionados con la fuente de audio de transmisión.

Búsqueda de estación

Presione **◀◀** o **▶▶** para buscar automáticamente la estación de radio con mejor recepción.

Presionar y sostener **◀◀** o **▶▶** cambia continuamente la estación hasta que se libere **◀◀** o **▶▶**. Después de liberarlo, el sistema busca la siguiente estación.

Sintonización de estación de radio manualmente

Gire la perilla **MENU** para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión deseada.

Guardar favoritos

Presione repetidamente **FAV** para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.

Presione y sostenga cualquiera de - para guardar la estación de radio actual en ese botón de la página deseada de Favoritos.

- Se pueden almacenar hasta 6 páginas de Favoritos, y cada página puede almacenar hasta cuatro estaciones de radio.
- Es posible configurar el número de páginas de Favoritos que se usan en Menú → Ajustar número de páginas de favoritos.
- Si se guarda una nueva estación de radio en un botón - (preset) guardado previamente, su contenido previo se eliminará y se reemplazará con la nueva estación de radio que se está guardando.
- El número máximo de Favoritos que un usuario puede guardar es 24.

102 Sistema de Infoentretenimiento

Selección de pre-establecidos

Presione repetidamente **FAV** para seleccionar la página FAV (favoritos) pre-establecida.

- Se mostrará la información de transmisión de la página de preestablecidos FAV (favoritos) seleccionada.

Presione - para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Menús de banda de frecuencias



Mientras escucha el radio, presione **MENU** para ingresar al menú AM o FM.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

Menú AM-FM

- **Listado de estaciones:**
Selecciona una estación en la lista de estaciones fuertes.
- **Actualizar lista de emisoras:**
Busca y guarda automáticamente las frecuencias que se pueden recibir en la Lista de estaciones.
- **Sintonización manual:** Gire brevemente la perilla para moverse a la frecuencia anterior/siguiente.

- **Establecimiento del número de páginas de favoritos:**
Configura e número de Páginas favoritas.

Sistema de datos de radio (RDS) (sólo para región de servicio RDS)

El Sistema de Datos de Radio (RDS) es un servicio por medio de las estaciones de FM que hace considerablemente más fácil encontrar las estaciones de radio con recepción libre de fallas.



Las estaciones de RDS se indican mediante el nombre de servicio del programa de la frecuencia de radiodifusión.

La operación básica tal como sintonización/búsqueda de estaciones y almacenamiento/selección de pre-establecidos es la misma para AM o FM. Por favor consulte la sección AM o FM respecto a más información.

Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.
- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.

- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB se puede reconocer únicamente cuando está formateado en formato de archivo FAT16/32. Sólo se pueden utilizar dispositivos con un tamaño de unidad asignada de 512 bytes/sector o 2,048 bytes/sector. No se pueden reconocer NTFS y otros sistemas de archivos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo

de archivo almacenado, puede diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.

- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad, y no son compatibles las conexiones con un lector de memoria o un hub USB. Por favor, revise el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.
- Cuando dispositivos como un reproductor MP3, o una cámara digital se conectan a través de un disco móvil, es posible que no funcionen con normalidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo.

Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.

- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague el encendido del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.

Precaución

Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir archivos de música.

La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.

Este producto puede soportar dispositivos de almacenamiento USB que tengan hasta 16 Gigabytes de capacidad con un límite de 6,000 archivos, 100

carpetas, y 8 etapas de estructura de carpeta. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

Si el tiempo de carga del dispositivo toma más tiempo de lo normal, use después de formatear la USB en formato FAT16/32.

Precaución para usar archivos de música USB

- Los archivos de música dañados se pueden cortar durante la reproducción o pueden no reproducirse en absoluto.

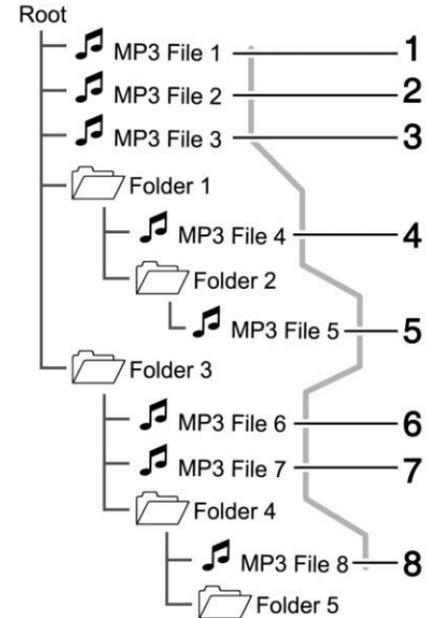
Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 que se pueden reproducir son los siguientes:
 - Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps

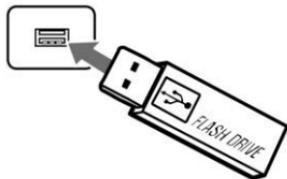
- Frecuencia de muestreo:
 - 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
 - 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Este producto proyecta archivos MP3 (WMA) con las extensiones de nombre.mp3,.wma (letras minúsculas) o. MP3 y.WMA (letras mayúsculas).
- Este producto puede mostrar acerca de artista, nombre de canción o nombre de archivo para archivos MP3.
- Este producto puede reproducir archivos MP3 que utilizan VBR. Cuando un archivo MP3 tipo VBR se está reproduciendo, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo restante real.

Orden para reproducir archivos de música



Conectar el dispositivo de almacenamiento USB



Conecte el dispositivo de almacenamiento USB en el que están guardados los archivos de música a la terminal de conexión USB.

Artista	⏮	12:34
Archivo		USB ↓
00:00:03		30°

Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, lo reproducirá de manera automática.

Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, aparecerá un mensaje de error y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya está conectado, presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el reproductor de USB.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción previo.
- Si no hay dispositivo conectado, se mostrará “**Ningún medio disponible**” con la opción OMITIR y VINCULAR en la pantalla.
- La información mostrada incluye el nombre del archivo, nombre de la carpeta, e información de Etiqueta ID3 guardados con la canción.

Si se agregó información incorrecta de la etiqueta ID3 (por ejemplo, artista, título de la canción) a los archivos MP3 (WMA) antes de que se grabaran en el disco, esta información se muestra tal como es en el sistema de Infoentretenimiento.

La información incorrecta de las etiquetas ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento (las Etiquetas ID3 sólo se pueden corregir en una PC).

La información de las canciones expresada en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como "****" o no se muestran en absoluto.

Terminar la reproducción de archivos de música USB

Presione **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Selección de archivo de reproducción

Al estar reproduciendo, presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

Utilizando el control remoto de audio del volante, los archivos se pueden cambiar fácilmente presionando ◀◀ o ▶▶.

Gire **MENU** para mover el archivo deseado en la lista de archivo, y presione **MENU** para cambiarlo instantáneamente.

Adelantar y retroceder el archivo

Mientras está en reproducción, presione y sostenga ◀◀ o ▶▶ para retroceder o adelantar a través de la canción hasta que se libere.

Una vez que se libere, el archivo comenzará a reproducir en velocidad normal.

Uso del menú de USB

Mientras reproduce el archivo, presione **MENU** para ingresar al menú de USB.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Ver carpeta:** Ingrese al modo de Vista de carpeta, y muévase a la carpeta anterior o siguiente.
- **Mezclar:** Enciende o apaga la función de mezclar.

Explorando/indexando dispositivo

- La navegación no está soportada hasta que se complete la indexación para el dispositivo conectado.
- Si se selecciona la función de exploración durante el proceso de indexación, aparecerá un mensaje emergente "**Función no soportada durante Indexación Use la vista de carpeta para explorar el contenido**".
- Cuando se conecta un solo dispositivo con más de 6,000 canciones, se mostrará un mensaje emergente "**Memoria de indexación de medios llena Use la vista de carpeta o retire otro dispositivo**".

Uso de menú de protocolo de transferencia de medios (MTP)

Solo cargar: Seleccione la opción de carga para el dispositivo MTP. El dispositivo MTP se cargará, y el sistema mostrará el mensaje emergente, cuando esté conectado.

- Cuando se seleccione la opción Sólo carga en el Menú de configuración de Protocolo de transferencia de medios (MTP), la fuente de audio no cambia y el dispositivo conectado sólo se carga.
- Si cambia a modo USB mientras carga el dispositivo, se muestra un mensaje Carga con el indicador de actividad de carga en la pantalla. En este caso, el sistema no comenzará a indexar los archivos en el dispositivo.
- La carga puede no ser soportada por algunos dispositivos MTP.

Buscar solo en carpeta de música:

Seleccione la opción de buscar en la carpeta de música del dispositivo MTP.

El sistema puede mostrar el Nombre de artista/Nombre de canción/Tiempo transcurrido respecto a la canción actual y acceder a la lista de reproducción en el dispositivo MTP.

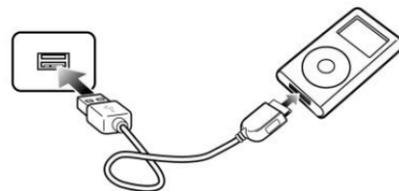
Buscar en todas las carpetas:

Seleccione la opción de buscar en todas las carpetas del dispositivo MTP.

- El tiempo de indexación del dispositivo toma más tiempo que el ajuste Explorar sólo carpeta de música. Depende en el smartphone y los archivos/carpetas en el smartphone.
- Con algunos teléfonos que presenten Protocolo de transferencia de datos (MTP), la búsqueda de música puede tomar mucho tiempo.
- Si la pantalla del teléfono está bloqueada, no puede buscar música. Para tener acceso a música en el teléfono, desbloquee la pantalla del teléfono.
- Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Reproductor iPod

Conectando reproductor iPod



Conecte el dispositivo iPod en el que están guardados los archivos de música a la terminal de conexión USB.

Algunos modelos de producto iPod/iPhone pueden no estar soportados.

Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Sólo conecte el iPod a este producto con cables de conexión soportados por productos iPod. No se pueden utilizar otros cables de conexión.

Artist Name	12:34
File Name	iPod 
00:00:03	30°

- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo iPod, lo reproducirá de manera automática.
- Si un dispositivo iPod no legible está conectado, entonces aparecerá el mensaje de error correspondiente y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo iPod a reproducir ya está conectado, presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el reproductor iPod.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción anterior.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del reproductor iPod utilizadas con este producto pueden diferir del iPod en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.

Posteriormente, las funciones para reproducir el iPod se operan de manera similar a la reproducción de USB.

Finalización de reproducción de iPod

Para finalizar la reproducción, presione **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Utilizando el menú del iPod

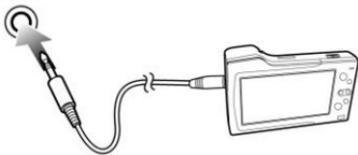
Mientras reproduce el archivo, presione **MENU** para ingresar al menú de iPod.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Explorar "Nombre de dispositivo"**: Selecciona un elemento de lista en los nombres de lista de exploración tales como Listas de reproducción, Artistas, Álbumes, Pistas, Géneros, Audiolibros, y Compositores.
- **Mezclar**: Enciende o apaga la función de mezclar.

Entrada AUX (si está equipado)

Conexión de dispositivo de sonido exterior



Conecte la salida de audio del equipo de audio externo a la terminal de entrada AUX.

- El sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de sonido externo (AUX) cuando el dispositivo de sonido externo está conectado.



Presione **MEDIOS** para cambiar al modo de entrada de sonido externo si el sistema de sonido externo ya está conectado.

Gire  para ajustar el volumen.

Personalización

Personalization

Cómo usar el menú de Configuración para personalización

- Los menús y funciones de Configuración pueden diferir de acuerdo con el modelo del vehículo.
- El menú de configuración comprende una lista detallada para el menú de configuración relevante o estado de funcionamiento.
- Si hay otra lista detallada desde la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.

Seleccione Configuración en el menú > gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado > presione **MENU** para entrar al menú detallado del elemento.

Ajuste de hora y fecha

Ajuste de hora : Ajuste manualmente la hora y minutos para la hora actual.

- Seleccione Fijar hora en el menú de Hora y Fecha para ingresar el submenú respectivo.
- Presione - para seleccionar el formato de hora 12HR o 24HR.
- Gire **MENU** para cambiar la hora, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de minutos.
- Gire **MENU** para cambiar los minutos, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste AM o PM.
- Gire **MENU** para seleccionar AM o PM, y después presione **MENU** para terminar el Ajuste de hora. Cuando se presione **MENU**, se muestra automáticamente el menú de Hora y fecha.

Fijar la fecha : Ajuste manualmente el año, mes, o fecha actual.

Seleccione Fijar fecha en el menú de Hora y Fecha para ingresar el submenú respectivo.

Presione - para seleccionar el formato de fecha. El formato muestra: DD/MM/AAAA: 15

Octubre 2016

MM/DD/AAAA: Octubre

15, 2016

AAAA/MM/DD: 2016,

Octubre 15

- Gire **MENU** para cambiar el mes, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de Día.
- Gire **MENU** para cambiar el Día, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de Año.
- Gire **MENU** para cambiar el Año, y después presione **MENU** para terminar el Ajuste de Fecha. Cuando se presione **MENU**, se muestra automáticamente el menú de Hora y fecha.

Ajustar hora y fecha automáticamente.

Presione - para seleccionar el modo de ajuste de Hora en el menú Ajuste de hora.

- **Apagado (Manual):** Activa el modo manual.
- **En red celular:** Enciende o apaga la función de sincronización del reloj de Red celular.
- **Encendido-RDS:** Enciende o apaga la función de sincronización de reloj RDS.

Cómo establecer el tono

- Para detalles, *vea la página 7.*

Ajuste de volumen automático

El Volumen automático ajusta el volumen del audio en base a la velocidad o al ruido ambiente del vehículo.

- **Apagado:** No se activa el volumen automático.

- **Bajo:** Se usa una curva de volumen de rango inferior para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.
- **Medio-Bajo:** Medio-Bajo ajustará el Volumen automático aproximadamente en el rango entre bajo a medio respectivamente.
- **Medio:** Se usa una curva de volumen de rango media para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.
- **Medio-Alto:** Medio-Alto ajustará el Volumen automático aproximadamente en el rango entre medio a alto respectivamente.
- **Alta:** Se usa una curva de volumen más agresiva para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.

Ajuste de volumen máximo de arranque

Ajuste manualmente el límite máximo para el volumen de arranque.

Ajuste de idioma

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Idiomas > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Seleccione el idioma deseado para mostrar.

Regresar a valores de fábrica

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Regresar a valores de fábrica > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Restaura todos los ajustes a los ajustes de fábrica.

Información sobre software

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Información de software > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Muestra la versión de Software actual.

Modo Valet

Esto bloqueará el sistema de Infoentretenimiento y los controles del volante. También puede limitar el acceso a las ubicaciones de almacenamiento del vehículo (si está equipado).

Para activar el modo de Valet, ingrese un código de cuatro dígitos y seleccione **Enter** usando la carátula **TUNE** (Sintonizar)> Vuelva a ingresar el código de cuatro dígitos.

Seleccione **Bloquear** o **Desbloquear** para bloquear o desbloquear el sistema.

Teléfono

Bluetooth

Sobre Bluetooth

Sobre la tecnología inalámbrica Bluetooth

- La Tecnología inalámbrica Bluetooth[®] se refiere a tecnología de red inalámbrica de corto alcance que usa una frecuencia de 2.45GHz para conectar varios dispositivos dentro de cierta distancia.
- La tecnología inalámbrica Bluetooth[®] es compatible con PCs, dispositivos externos, teléfonos Bluetooth[®], PDAs, varios dispositivos electrónicos, y ambientes automotrices y transmite datos en alta velocidad sin tener que usar un cable de conexión.
- Llamadas a manos libres Bluetooth[®] se refiere a un dispositivo que permite que el usuario realice llamadas telefónicas de manera

conveniente con teléfonos celulares Bluetooth[®] a través del sistema multimedia.

Antes de conectar la unidad Bluetooth

- Antes de conectar la unidad principal con el teléfono celular, revise que el teléfono celular sea compatible con las funciones Bluetooth.
- Incluso si el teléfono es compatible con la Tecnología inalámbrica Bluetooth, el teléfono no se encontrará en una búsqueda, si el teléfono se configuró en modo oculto o si está apagada la energía de Bluetooth.
- Desactive el modo oculto o encienda la energía Bluetooth antes de buscar o conectar con la unidad principal.
- Si se usa la Conexión automática, el teléfono Bluetooth se conecta automáticamente al sistema cuando se enciende la ignición.

- Si no desea la conexión automática con su dispositivo Bluetooth, apague la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth.
- Estacione el vehículo cuando conecte la unidad con el teléfono celular.
- La conexión Bluetooth se puede desconectar intermitentemente dependiendo del teléfono. Siga estos pasos para intentar de nuevo.
 - Apague/encienda la función Bluetooth[®] en el teléfono celular e intente de nuevo.
 - Apague/encienda la energía del teléfono celular e intente de nuevo.
 - Retire completamente la batería del teléfono celular, reinicielo e intente de nuevo.
 - Reinicie esta unidad e intente de nuevo.
 - Borre todos los dispositivos conectados, conéctelos e intente de nuevo.

- El volumen y calidad de llamada a manos libres pueden diferir dependiendo del teléfono celular.
- Conectar dispositivos Bluetooth y el uso de las funciones Bluetooth no son compatibles cuando el vehículo está en movimiento. Por favor estacione su vehículo primero.
- El proceso de descarga de contactos puede diferir dependiendo del teléfono celular.

En caso de eventos no descritos en este manual, consulte *la guía de usuario del fabricante del teléfono celular*.

- Ya que una conexión inalámbrica Bluetooth puede tener un rango de hasta 10 metros, su dispositivo Bluetooth puede conectarse automáticamente al sistema incluso si el dispositivo no está dentro del vehículo. Por favor considere esto, en especial cuando vincule o conecte

dispositivos Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento cuando otros dispositivos Bluetooth puedan estar dentro de rango.

- Esta unidad usa el sistema de supresión de Ruido y eco digital más reciente para proporcionar la mejor nitidez de sonido con poca o sin distorsión, pero bajo algunas condiciones todavía se puede experimentar un poco de eco y ruido dentro del vehículo. Se recomienda mantener las ventanas del vehículo cerradas durante llamadas a manos libres para mejores resultados.
- Esta unidad usa los siguientes perfiles Bluetooth:
 - Perfil de acceso de Guía Telefónica (PBAP)
 - Perfil manos libres (HFP)
 - Perfil de distribución avanzada de audio (A2DP)
 - Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP)

- Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará el mensaje emergente **“Action not supported by this device”** (Acción no soportada por este dispositivo) en la pantalla (por ejemplo el dispositivo no puede controlar el **MENU**).
- Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Antes de usar el modo de música Bluetooth

- El modo de Audio Bluetooth sólo se puede usar si se conectó un dispositivo de Audio Bluetooth.
- Si la música no se está reproduciendo todavía desde su dispositivo celular después de cambiar a modo de audio de transmisión (Audio Bluetooth) o después de presionar Reproducir en el mismo dispositivo móvil, intente iniciar la reproducción de música presionando el botón Play de nuevo.

- Revise si se está reproduciendo música desde el dispositivo Bluetooth después de convertir a modo de audio de transmisión. La función de Audio de transmisión puede no ser compatible con algunos teléfonos celulares.
- Si el teléfono Bluetooth está desconectado mientras el modo de Audio Bluetooth está activo, entonces la música también se detendrá.
- El Audio de transmisión Bluetooth puede no ser compatible con algunos teléfonos celulares.
- Si no se muestra el indicador Bluetooth, entonces no hay un dispositivo Bluetooth conectado o la conexión no es de calidad satisfactoria.
- Esta unidad puede conectar hasta 10 dispositivos Bluetooth.

Conexión de Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth a ser conectado al Sistema de Infoentrenamiento.

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione **TELÉFONO** para ingresar al modo de aplicación del teléfono.

Para seleccionar Vincular, presione -. Aparece la información "**Nombre: Nombre de dispositivo / NIP: 0000**" en la pantalla y después comienza el proceso de Conexión.

- Si no hay una fuente de teléfono conectada, la región de estado muestra "**No hay dispositivo conectado**".
- Para cambiar el NIP, presione - y seleccione Nuevo NIP en el menú Conectar. Gire y presione **MENU** para cambiar el NIP.

Desde el dispositivo Bluetooth, busque esta unidad y conecte el dispositivo.

1. Encienda Bluetooth en su teléfono.
2. Busque y seleccione el dispositivo "**Nombre de dispositivo**" en el menú Bluetooth.
3. Ingrese este elemento en su teléfono.

Para aprender más sobre buscar desde dispositivos Bluetooth y conectar, consulte el manual del usuario de su dispositivo Bluetooth.

Después de un momento, el dispositivo Bluetooth se registra automáticamente.

- Si el registro del dispositivo a conectar al sistema tiene éxito, aparece "**Bluetooth conectado**" en la pantalla.
- Después que se complete la Conexión, se envía una solicitud de descarga de contactos a su

teléfono celular. Por favor revise su teléfono y acepte la solicitud de descarga si es necesario.

Cuando conecte un segundo dispositivo, repita los pasos anteriores.

- Si un dispositivo Bluetooth está conectado, no se puede conectar un nuevo dispositivo. Si desea conectar un nuevo teléfono, primero desconecte el dispositivo Bluetooth conectado.
- Esta unidad puede conectar hasta 10 dispositivos Bluetooth.

Adición/Conexión/Desconexión/ Eliminación de dispositivos Bluetooth

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione **TELÉFONO** > presione **MENU** para seleccionar los dispositivos Bluetooth para ingresar al menú Lista de teléfonos > gire **MENU** para moverse a un elemento

de la lista de dispositivos > presione – para seleccionar el elemento de menú deseado.

- **Seleccione Agregar** : Aparece la información "**Nombre: Nombre de dispositivo / NIP: 0000**" en la pantalla y después comienza el proceso de Conexión.
- **Seleccione Conectar** :Después de un momento, el dispositivo Bluetooth se conecta automáticamente, y aparece "**Bluetooth conectado**" en la pantalla.
- **Seleccione Desconectar** : Desconecta el dispositivo Bluetooth conectado del menú de la Lista de teléfonos.
- **Seleccione Eliminar** : Elimina el dispositivo Bluetooth registrado del menú de la Lista de teléfonos.

Reproductor de música Bluetooth

Conexión de reproductor de música Bluetooth

Conecte el dispositivo Bluetooth en el que están guardados los archivos de música.

Artist Name	12:34
File Name	
	30"

Presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el modo de música Bluetooth.

- El archivo de audio dentro el dispositivo Bluetooth se reproduce automáticamente una vez que se muestra "**Música Bluetooth**" en la pantalla.

- Si la música no se está reproduciendo todavía desde su dispositivo celular después de cambiar a modo de audio de transmisión (Música Bluetooth) o después de presionar Reproducir en el mismo dispositivo móvil, intente iniciar la reproducción de música presionando el botón Play de nuevo.

Al estar reproduciendo, presione **⏮** o **⏭** para moverse a la pista anterior o siguiente.

- Esta función sólo funciona con dispositivos Bluetooth que soportan el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) versión 1.0 o superior. Dependiendo de las opciones de dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar que el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) está conectado para la conexión inicial.

- Si el dispositivo Bluetooth está desconectado mientras se reproduce la música Bluetooth, la música también se detendrá.

Posteriormente, las funciones para reproducir Música Bluetooth se operan de manera similar a la reproducción de USB.

Uso del Menú de música Bluetooth

Mientras se reproduce, presione **MENU** para ingresar al Menú de audio Bluetooth. Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Explorar "Nombre de dispositivo"** : Seleccione un elemento de lista en la lista de exploración de nombres. Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará **"Acción no soportada por dispositivos"**.

Soporta versión de Perfil: Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) 1.4 y superior.

- **Reprod. aleatoria** : Enciende o apaga la función de mezclar.
- **Administrar dispositivos Bluetooth** : Ingresa al menú Lista de teléfonos.

Llamada de emergencia



Advertencia

La configuración de conexión no se puede garantizar en todas las situaciones. Por esta razón, no confíe exclusivamente en un teléfono celular cuando se requiera una comunicación vitalmente importante (por ejemplo una emergencia médica).

En algunas redes, puede ser necesario que se inserte una tarjeta SIM válida en el teléfono celular.

⚠ Advertencia

Tenga en mente que puede hacer y recibir llamadas con el teléfono celular, si está en un área de servicio con una señal suficiente fuerte. Bajo ciertas circunstancias las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de teléfono celular; es posible que no se puedan realizar cuando ciertos servicios de red y/o funciones del teléfono estén activos. Puede preguntar sobre esto con los operadores de la red local.

El número de llamada de emergencia puede diferir dependiendo de la región y el país. Por favor pregunte con anticipación sobre el número de llamada de emergencia correcto para la región correspondiente.

Realización de llamada de emergencia

Marca el número de llamada de emergencia (por ejemplo, 112).

Se establece la conexión del teléfono al centro telefónico de emergencias.

Conteste cuando el personal de servicio le pregunte sobre la emergencia.

⚠ Advertencia

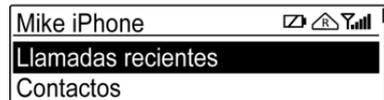
No finalice la llamada hasta que se lo solicite el centro de llamadas de emergencia.

Utilizar la función Siri (si está disponible)

Para utilizar la función Siri, el iPhone debe estar conectado al Sistema de Infoentretenimiento por medio de Bluetooth.

Cuando se conecta un iPhone, presione y sostenga **PHONE** o  en el control de audio del volante para activar la función Siri.

- Compatible con dispositivos iPhone compatibles con iOS 4.0 o posterior.
- Los comandos de Siri que se pueden usar junto con este producto soportan comandos de marcación por medio del iPhone, seleccionar la canción y reproducción del Reproducción de música iPhone.

Operación

Llamada entrante

Cuando entra una llamada en el teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.

Para recibir una llamada, presione  en el control de audio del volante para moverse a la pantalla Llamada activa o presione - para seleccionar Contestar para moverse a la pantalla de Llamada activa.

Para rechazar una llamada, presione y sostenga  /  en el control de audio del volante o presione - para seleccionar Ignorar.

- Una llamada ignorada se envía al correo de voz, el tono de timbre se detiene, y se apaga la alerta, regresando la pantalla a la pantalla anterior antes de la alerta.
- Si la llamada no se ignora o contesta antes que se transfiera al correo de voz, la alerta se apagará regresando a la pantalla previa y se detiene el tono de timbre.

Llamada en espera

Si otra persona llama mientras ya está en el teléfono, el sistema muestra un segundo mensaje emergente de llamada entrante.

Presione **PHONE** (TELÉFONO) o  en el control de audio del volante para cambiar entre la 1ra llamada y la 2da llamada.

Si hay dos llamadas activas (modo de espera de llamada), no se muestra una alerta de llamada en espera.

Control de volumen de teléfono

Gire  para ajustar el Volumen del teléfono mientras está en una llamada telefónica activa (por ejemplo, a través de los incrementos de volumen 0 ~ 63).

Precaución

Es posible transferir su tono de timbre dependiendo del teléfono celular.

(Continúa)

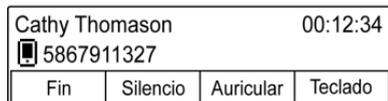
Precaución (Continúa)

Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

Puede usar el control de volumen para ajustar el Volumen de tono de timbre mientras el tono de timbre está sonando en un volumen mínimo definido. El volumen varía desde el nivel 3 al máximo.

Durante una llamada

Durante la llamada activa, la pantalla de Llamada activa muestra información relevante para la llamada activa del teléfono.



Fin: Termina una llamada activa del teléfono.

Cuando se finaliza una llamada, el sistema regresa a la pantalla activa antes de la llamada.

Silenciar/Quitar silencio: Silencia el micrófono del vehículo mientras está en una llamada activa presionando el botón.

Si el micrófono está silenciado, la etiqueta cambia a Quitar silencio. Presione el botón de nuevo para quitar el silencio al micrófono.

Auricular/Manos libres: Cambia del modo manos libres al modo de auricular del teléfono presionando - directamente.

- Si la llamada de teléfono en la fuente de teléfono activo se realiza en modo de auricular, la etiqueta cambia a manos libres.
- Presionar el botón ahora regresa la conversación telefónica a modo manos libres.
- El modo manos libres se predetermina cuando se inicia la llamada.
- Si hay un problema y la llamada no se transfiere a manos libres o al auricular como solicitó el usuario, se muestra un mensaje que avisa al usuario que la transferencia no se pudo realizar. Por favor vuelva a intentar.

Teclado: Ingresar a la pantalla de teclado.

Terminar una llamada

Si se finaliza una llamada mientras el sistema está mostrando cualquier otra pantalla diferente a la pantalla de Llamada activa, se muestra el mensaje Llamada finalizada.

- La llamada se puede finalizar por la persona en el otro extremo de la línea, desde el dispositivo portátil Bluetooth o presionando  /  en el control remoto de audio del volante.
- Después de 5 segundos, la pantalla regresa a la pantalla previa.

Re-marcar una llamada

Si se desconectó la llamada telefónica, puede volver a marcar el número antes que termine el tiempo presionando - directamente debajo de la pantalla etiquetada como Re-marcar.

Llamar a un número en el registro de llamadas

Presione **TELÉFONO** para entrar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar las Llamadas recientes > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Llamadas perdidas, Llamadas recibidas o Llamadas realizadas, después presione **MENU**.

La lista de llamadas recientes muestra un menú intermedio que contiene las llamada perdidas, llamadas recibidas, y llamadas realizadas.

Gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y presione **MENU** para realizar una llamada.

Llamar a un número en la guía telefónica

Presione **TELÉFONO** para ingresar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Contactos > presione **MENU** > gire **MENU**

para seleccionar un nombre o número de teléfono, y presione **MENU** para realizar una llamada.

La última fuente de teléfono saliente se retiene en el siguiente ciclo de ignición, si ese dispositivo de teléfono está conectado, y es la fuente de teléfono saliente.

Descargando la guía telefónica

Si el dispositivo Bluetooth soporta una función de sincronización de guía telefónica, la guía telefónica se descarga automáticamente después que se ha establecido la conexión.

- Las listas de historial de llamadas se puede descargar desde el dispositivo Bluetooth conectado.
- No se soporta clasificar los historiales de llamada por tiempo.
- Es posible descargar el historial de llamadas incluso cuando se continúa a otra acción.

- No es posible comenzar el proceso de descarga cuando la función de descarga de historial de llamadas se apaga dentro del dispositivo Bluetooth.
- Después que se complete la Conexión, se envía una solicitud de descarga de contactos a su teléfono celular. Algunos teléfonos requieren confirmación adicional. Por favor revise su teléfono y acepte la solicitud de descarga si es necesario.
- Si se borra un teléfono conectado, sus listas de historial de llamadas también se borrarán del sistema.
- El sistema sólo usa la información codificada en formato UTF-8.

Marque un número con el teclado

Presione **TELÉFONO** para ingresar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar el Teclado y presione **MENU** para ingresar a la pantalla de Teclado.

122 Sistema de Infoentretenimiento

- Cuando los usuarios seleccionen el Teclado de la Pantalla de inicio del teléfono, se muestra un teclado para marcar.
- Los usuarios giran la perilla para resaltar el dígito deseado para marcar y presionan la perilla para seleccionarlo.

Gire **MENU** para resaltar el dígito deseado y presione **MENU** para seleccionarlo.

Puede ingresar un máximo de 24 dígitos.

- Si el usuario continúa girando la perilla cuando se llegue al final del teclado, salta al otro lado del teclado.
- Los dígitos se muestran en la pantalla de dígito conforme se ingresan.

- El botón Llamar no está activo hasta que el usuario haya ingresado un dígito.
- Una vez que el usuario haya ingresado el número de teléfono deseado, presione - para comenzar a llamar a ese número.
- Mientras la conexión está establecida, el sistema muestra la pantalla Llamada activa.
- Si el usuario cometió un error al ingresar un número telefónico, gire **MENU** para resaltar Borrar y presione la perilla para borrar el último dígito ingresado.
- Presionar y sostener la perilla durante el tiempo estándar mientras Borrar está resaltado borra el campo de dígito completo.

Vista de dispositivos Bluetooth

Presione **TELÉFONO** para ingresar al menú de Teléfono > gire **MENU** para seleccionar los Dispositivos Bluetooth > presione **MENU** para ingresar al menú de Lista de teléfonos.

- La lista contiene los nombres de dispositivo de todos los dispositivos Bluetooth que se han conectado con el sistema.
- Si el nombre de dispositivo recibido está en blanco, se muestra Desconocido.
- Desde el menú de Lista de dispositivo Bluetooth, el usuario puede agregar (conectar) un dispositivo, borrar un dispositivo, y conectar un dispositivo.

Introducción

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con las funciones del sistema de infoentretenimiento.

Advertencia

Mantener los ojos fuera de la carretera durante demasiado tiempo o muy a menudo mientras usa cualquiera de las funciones infoentretenimiento puede causar un choque. Usted u otros podrían resultar lastimados o morir. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de infoentretenimiento durante periodos largos. Limite sus miradas a las pantallas del vehículo y enfoque su atención en la conducción. Utilice los comandos por voz siempre que sea posible.

El sistema de infoentretenimiento cuenta con características integradas destinadas a ayudarle a evitar la distracción, desactivando algunas características al conducir. Estas características pueden tornarse grises cuando no estén disponibles. Muchas características de infoentretenimiento también están disponibles por medio del grupo de instrumentos y los controles del volante.

Antes de conducir:

- Familiarícese con la operación del sistema, los controles en la columna central y la pantalla de infoentretenimiento.
- Configure el audio presionando las estaciones favoritas, estableciendo el tono y ajustando los altavoces.

- Configure el teléfono celular y números de dispositivos móviles de antemano para que puedan ser llamados fácilmente presionando un solo control o utilizando un solo comando de voz.

Visión general

Asistencia al Cliente

La asistencia está disponible para ayudar con la conexión de Bluetooth, otras interfaces de dispositivos móviles, y soporte de operación del sistema de infoentretenimiento.

Hay especialistas disponibles cuando llame a Asistencia al Cliente.

Sistema de infoentretenimiento

El sistema de infoentretenimiento se controla utilizando la pantalla de infoentretenimiento, los controles en la columna central, y los controles al volante.



1. :
 - Oprima para ir a Página de inicio.
2. :
 - Radio: Presione y libere para buscar rápido la estación o canal anterior más fuerte.
 - USB/Música/Fotografías: Presione para ir al contenido anterior. Presione y sostenga para regresar rápido.
3. :
 - Cuando esté apagado, oprima  para encender el sistema. Presione y sostenga para apagar.
 - Cuando esté encendido, presione  para silenciar el sistema y mostrar un panel de estado. Oprima  de nuevo para quitar el silencio del sistema.

- Gire para disminuir o aumentar el volumen.

4. **▶▶:**

- Radio: Presione y libere para buscar rápido la siguiente estación o canal más fuerte.
- USB/Música/Fotografías: Presione para ir al contenido siguiente.
Presione y sostenga para avanzar rápido.

5. **☎:**

- Presione y suelte para tener acceso a la pantalla de teléfono, contestar una llamada entrante, o para tener acceso al dispositivo de pantalla de inicio.

Controles del volante de dirección



☎ / 📞 : Presione para interactuar con Bluetooth.

📞 / 📞 : Presione para rechazar una llamada entrante o terminar la llamada actual. Presione para silenciar o retirar el silencio del sistema de infoentretenimiento cuando no esté en una llamada.

Cómo usar el sistema

Audio

Toque el icono Audio para desplegar la página de audio activo. Ejemplos de fuentes disponibles son AM, FM, Mis Medios, USB y Bluetooth.

Teléfono

Teléfono el icono para mostrar la página principal de Teléfono. Vea *Bluetooth (Resumen)* ⇨ 135 o *Bluetooth (Conexión y uso del teléfono)* ⇨ 136.

Ajustes

Toque el icono de Configuración para mostrar el menú de Configuración. Vea *Ajustes* ⇨ 143.

Apple CarPlay

Toque el icono de Apple CarPlay para activar Apple CarPlay (si está equipado) después de conectar un dispositivo soportado. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 141.

Android Auto

Toque el icono de Android Auto para activar Android Auto (si está equipado) después de conectar un dispositivo soportado. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 141.

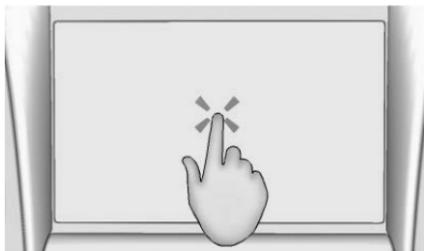
Bandeja de acceso directo

La bandeja de acceso directo está cerca de la parte inferior de la pantalla. Muestra hasta cuatro aplicaciones.

Movimientos de Infoentretenimiento

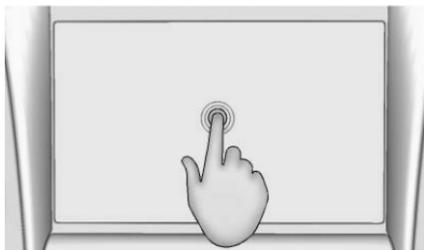
Utilice los siguientes movimientos de dedo para controlar el sistema de infoentretenimiento.

Tocar/Golpear



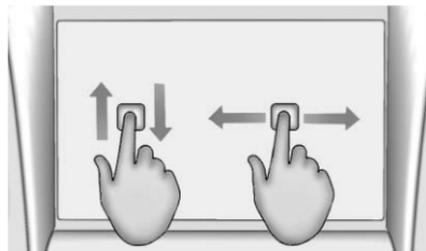
Tocar/Golpear levemente se utiliza para seleccionar un icono u opción, activar una aplicación, o cambiar la ubicación dentro de un mapa.

Tocar y sostener

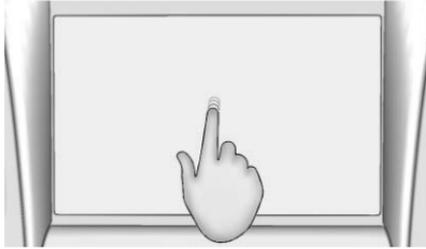


Tocar y sostener se puede usar para iniciar otro gesto, o para mover o eliminar una aplicación.

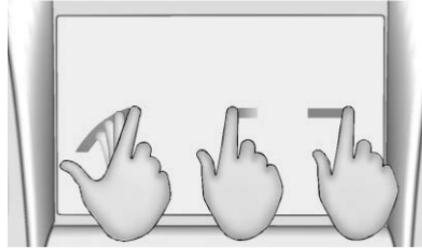
Arrastrar



Arrastrar se usa para mover aplicaciones en la Página de inicio, o para desplazar el mapa. Para arrastrar el elemento, se debe sostener y mover a lo largo de la pantalla a la nueva ubicación. Esto se puede hacer hacia arriba, abajo, a la derecha o izquierda.

Nudge (Vibración)

Nudge (vibración) se usa para mover los elementos una distancia corta en una lista o un mapa. Para nudge (vibración), sostenga y mueva el elemento seleccionado hacia arriba o abajo a una nueva ubicación.

Fling (lanzamiento) o Barrido

Fling (Lanzamiento) o Barrido se usa para desplazarse a través de una lista, desplazar el mapa, o cambiar vistas de página. Realice esto colocando un dedo sobre la pantalla y después moviéndolo rápidamente hacia arriba y abajo o a la derecha e izquierda.

Limpieza de superficies de alto brillo y desplegados de información de vehículo y radio

Para vehículos con superficies de alto brillo o desplegados de vehículo, use una tela de microfibra para limpiar las superficies. Antes de limpiar la superficie con la tela de microfibra, use un cepillo de cerdas suaves para retirar suciedad que pueda rayar la superficie. Después use la tela de microfibra moviéndola suavemente para limpiar. Nunca use limpiadores o solventes para ventanas. Lave a mano la micro fibra periódicamente por separado, con jabón suave. No utilice blanqueador o suavizador de telas. Enjuague minuciosamente y seque con aire antes del siguiente uso.

Radio

Radio AM-FM

Uso del radio

En la Página de inicio, toque el icono Audio para mostrar la página de fuente de audio activa. Elija a partir de las tres fuentes usadas más recientemente indicadas en el lado izquierdo de la pantalla o toque el icono Más para mostrar una lista de fuentes disponibles. Ejemplos de fuentes disponibles son AM, FM, Mis Medios, USB, AUX y Bluetooth.

Menú de sonido del Sistema de infoentretenimiento

Desde cualquiera de las páginas principales de la fuente de audio, toque Sonido para mostrar lo siguiente:

Ecualizador : Toque para ajustar Bajo, Medios, Agudos y Envoltente (si está equipado) utilizando las opciones de la pantalla de infoentretenimiento.

Atenuar/Balance : Toque para ajustar utilizando los controles en la pantalla de infoentretenimiento o tocando/arrastrando la mira.

Cómo encontrar una estación

Buscar una estación



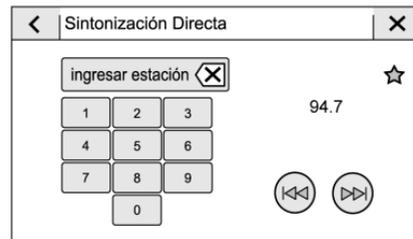
Desde la opción AM, FM, toque  o  en la pantalla de infoentretenimiento para buscar la estación o canal fuerte anterior o siguiente.

Navegar estaciones

Desde la pantalla AM, FM, toque Navegar para ver todas las estaciones o canales disponibles. Navegue hacia arriba y hacia abajo por todas las estaciones desplazando la lista. Toque la estación o canal que desea escuchar. Toque  para guardar la estación o canal como favorita.

Si está equipado, toque Actualizar Lista de Estaciones para actualizar las estaciones activas en su área.

Sintonización directa



Acceda a Sintonización directa tocando el icono Sintonizar en la pantalla de infoentretenimiento para la fuente AM o FM y abrir el teclado.

Navegue hacia arriba y hacia abajo a través de todas las frecuencias utilizando ◀◀ o ▶▶. Introduzca directamente una estación o canal utilizando el teclado. Cuando se ingresa una nueva estación o canal, la información sobre esa estación o canal se muestra en el lado derecho. Esta información se actualizará con cada nueva frecuencia válida.

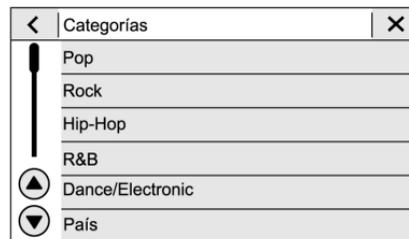
El teclado resaltará en gris los ingresos que no contribuyan a una frecuencia válida y colocará automáticamente un punto decimal dentro del número de frecuencia.

Toque (X) para eliminar un número a la vez. Toque y sostenga (X) para borrar todos los números.

Una estación AM o FM válida se sintonizará automáticamente en una nueva frecuencia pero no cierra la pantalla Sintonización directa.

Las flechas de sintonización en el lado derecho de la pantalla de Sintonización Directa sintonizan la lista de estaciones completa una estación a la vez por toque. Un tocar y sostener avanza rápidamente a través de las estaciones.

Categorías AM, FM



Desde la pantalla AM, FM, toque Categorías en la parte superior del menú Navegar para obtener acceso a la lista de categorías. La lista contiene nombres relacionados con las estaciones AM o FM. Toque un nombre de categoría para mostrar una lista de estaciones o canales

para esa categoría. Al tocar una estación o canal de la lista sintoniza el radio a esa estación o canal.

Guardar estaciones favoritas en el radio

Los favoritos se muestran en el área en la parte superior de la pantalla.

Estaciones de radio AM, FM :

Toque y sostenga un preestablecido para guardar la estación o canal actual como favorito. Toque un favorito guardado para recuperar una estación favorita.

Los Favoritos también se pueden guardar tocando ☆ en una lista de estaciones. Esto resaltará indicando que ahora está almacenada como favorita.

La cantidad de favoritos desplegados se ajusta automáticamente de forma predeterminada, pero se puede ajustar manualmente en Ajustes en la pestaña de Sistema en Favoritos y después Ajuste de número de favoritos de audio. También se

puede ajustar en Configuración en la pestaña Aplicaciones en Audio y luego Ajuste de número de favoritos de audio.

Recepción de radio

Desconecte los dispositivos electrónicos de los tomacorrientes de accesorios si hay interferencia o estática en el radio.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km. Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Uso del dispositivo móvil

El uso de dispositivos móviles, como hacer o recibir llamadas, cargar, o simplemente tener el dispositivo móvil encendido puede causar interferencia estática en el radio. Desconecte el dispositivo móvil o apáguelo si esto sucede.

Reproductores de audio

Evitar dispositivos de medios no confiables

Cuando use dispositivos de medios tales como dispositivos USB, y dispositivos móviles, considere la fuente. Los dispositivos de medios no confiables pueden contener archivos que afecten la operación o desempeño del sistema. Evite el uso si no se puede confiar en el contenido u origen.

Puerto USB

El audio almacenado en un dispositivo USB se puede escuchar.

Este vehículo tiene un puerto USB en la consola delantera. Estos puertos son para datos y carga.

Reproducción desde un dispositivo USB

Se puede conectar un dispositivo de almacenamiento masivo USB al puerto USB.

Las extensiones de audio soportadas por el USB son:

- MP3
- MP4
- M4A
- M4B
- AAC
- 3GP
- WAV

Mis medios

Mis medios sólo está disponible cuando se conecte más de un dispositivo con índice. Permite el acceso al contenido de todas las fuentes de medios enlistadas. Mis medios se mostrarán como una fuente disponible en la página Fuente.

Reproductores USB MP3 y Dispositivos USB

Los reproductores USB MP3 y dispositivos USB conectados deben cumplir con la especificación de la Clase de almacenamiento masivo USB (USB MSC).

Para reproducir desde un dispositivo USB:

1. Conecte el dispositivo USB.
2. Toque Audio de la Página de inicio.
3. Toque Más y después toque el dispositivo USB.

Use lo siguiente cuando reproduzca una fuente USB activa:

▶ : Toque para reproducir la fuente de medios actual.

|| : Toque para poner pausa a la reproducción de la fuente de medios actual.

⏮:

- Toque para buscar el inicio de la pista actual o la pista previa.
- Toque y sostenga para retroceder rápidamente durante la reproducción. Libere para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

⏭:

- Toque para buscar la siguiente pista.
- Toque y sostenga para avanzar rápidamente durante la reproducción. Libere para regresar a la velocidad de reproducción. Muestra el tiempo transcurrido.

Mezclar : Toque el icono de mezclar para reproducir música en orden aleatorio.

Menú de sonido USB

Consulte "Menú de sonido del Sistema de Infoentretenimiento" en *Radio AM-FM* ⇨ 128.

Menú de navegación de USB

Cuando aparezca una lista de canciones, álbumes, artistas u otro tipo de medios, las flechas hacia arriba y hacia abajo y A-Z aparecen en el lado izquierdo. Seleccione A-Z para ver una pantalla que mostrará todas las letras del abecedario y seleccione la letra a la que quiere ir.

Toque las flechas arriba y abajo para mover la lista hacia arriba y hacia abajo.

Toque Explorar y se puede mostrar lo siguiente:

Listas de Reproducción:

1. Toque para ver las listas de reproducción guardadas en el dispositivo USB.
2. Toque una lista de reproducción para ver la lista de Todas las canciones que contiene dicha lista de reproducción.
3. Toque una canción de la lista para iniciar la reproducción.

Las extensiones de lista de reproducción aplicables son m3u, pls.

Artistas:

1. Toque para ver la lista de artistas guardadas en el dispositivo USB.
2. Toque el nombre de un artista para ver una lista de todos los álbumes de ese artista.

3. Para seleccionar una canción, toque Todas las canciones o toque un álbum y después toque una canción de la lista.

Canciones:

1. Toque para ver una lista de Todas las canciones del USB.
2. Para comenzar la reproducción, toque una canción de la lista.

Álbumes:

1. Toque para ver los álbumes en el dispositivo USB.
2. Toque el álbum para ver una lista de Todas las Canciones del álbum.
3. Toque una canción de la lista para iniciar la reproducción.

Géneros:

1. Toque para ver los géneros en el dispositivo USB.
2. Toque un género para ver una lista de artistas.
3. Toque un artista para ver los álbumes de ese artista.

4. Toque un álbum para ver las canciones del álbum.
5. Toque una canción para iniciar la reproducción.

iTunes Radio : Toque para ver iTunes Radio en el iPhone para obtener una lista de estaciones.

Compilaciones : Toque para ver las Compilaciones en el dispositivo USB.

Compositores:

1. Toque para ver los compositores en el dispositivo USB.
2. Toque un Compositor para ver una lista de álbumes para dicho compositor.
3. Toque un álbum o Todas las canciones para ver una lista de canciones.
4. Toque una canción de la lista para iniciar la reproducción.

Carpetas:

1. Toque para ver los directorios en el dispositivo USB.

2. Toque una carpeta para ver una lista de todos los archivos.
3. Toque un archivo de la lista para iniciar la reproducción.

Podcasts : Toque para ver los podcasts en el USB y obtener una lista de episodios de podcast.

Audiolibros:

1. Toque para ver los audiolibros guardados en el dispositivo USB.
2. Toque un audiolibro para obtener una lista de capítulos.
3. Toque el capítulo de la lista para iniciar la reproducción.

Sistema de archivos y asignación de nombres

Los sistemas de archivo soportados por el USB son:

- FAT32
- HFS+

Las canciones, artistas, álbumes, y géneros se toman de la información de la canción del archivo y únicamente se proyectan si están

presentes. El radio proyecta el nombre del archivo como el nombre de la pista si la información de la canción no está disponible.

Dispositivos Apple soportados

Para ver los dispositivos compatibles, visite my.chevrolet.com/learn.

Almacenamiento y recuperación de favoritos de medios

Para guardar los favoritos de medios, toque y Navegue para mostrar una lista de tipos de medios.

Toque una de las siguientes opciones de Navegar para guardar un favorito:

Listas de Reproducción :

Toque ☆ junto a cualquier lista de reproducción para almacenar la lista de reproducción como favorita.

Toque un favorito guardado para recuperar una lista de reproducción favorita. Se comienza a reproducir la primera canción de la lista de reproducción.

Artistas : Toque ☆ junto a cualquier artista para almacenar al artista como favorito. Toque un favorito guardado para recuperar un artista favorito. Se comienza a reproducir la primera canción de la lista de artista.

Canciones : Toque ☆ junto a cualquier canción para almacenar la canción como favorita. Toque un favorito guardado para recuperar una canción favorita.

Álbums : Toque ☆ junto a cualquier álbum para almacenar el álbum como favorito. Toque un favorito guardado para recuperar un álbum favorito. Se comienza a reproducir la primera canción de la lista del álbum.

Géneros : Toque ☆ junto a cualquier género para almacenar el género como favorito. Toque un favorito guardado para recuperar un género favorito. Se comienza a reproducir la primera canción del género.

Podcasts : Toque ☆ junto a cualquier podcast para almacenar el podcast como favorito. Toque un favorito guardado para recuperar un podcast favorito. El podcast comienza a reproducir.

Audiolibros : Toque ☆ junto a cualquier audiolibro para almacenar el audiolibro como favorito. Toque un favorito guardado para recuperar un audiolibro favorito. Se comienza a reproducir el primer capítulo del audiolibro.

Reproducción y silencio de medios

La reproducción de USB se reproducirá si se silencia el sistema. Si se vuelve a presionar el control del volante de silenciar, la reproducción se reanudará.

Si la fuente cambia mientras está en silencio, la reproducción se reanuda y se retirará el silencio del audio.

Audio Bluetooth

La música se puede reproducir desde un dispositivo Bluetooth conectado. Vea *Bluetooth (Resumen)* ⇨ 135 o *Bluetooth (Conexión y uso del teléfono)* ⇨ 136 respecto a ayuda para conectar un dispositivo.

El volumen y la selección de canción pueden controlarse utilizando los controles de infoentretenimiento o el dispositivo móvil. Si está seleccionado Bluetooth y no hay sonido, revise la configuración de volumen de su dispositivo móvil y del sistema de infoentretenimiento.

La música se puede iniciar tocando Bluetooth desde la lista de fuentes recientes a la izquierda de la pantalla o tocando Más y luego tocando el dispositivo Bluetooth.

Para reproducir música mediante Bluetooth:

1. Encienda el dispositivo, y acople para conectar el dispositivo.

2. Una vez que se conecte, toque Audio en la Página de inicio, y después toque Bluetooth de la lista de fuentes recientes a la izquierda de la pantalla.

Menú de sonido Bluetooth

Consulte "Menú de sonido del Sistema de Infoentretenimiento" en *Radio AM-FM* ⇨ 128.

Administrar dispositivos Bluetooth

Desde la Página de inicio:

1. Toque Audio.
2. Toque Más.
3. Toque Bluetooth.
4. Toque Disposit. para agregar o eliminar dispositivos.

Al tocar Bluetooth, puede ser que el sistema no pueda lanzar el reproductor de audio en el dispositivo conectado para comenzar a reproducir. Cuando el vehículo no se está moviendo, use el dispositivo móvil para comenzar la reproducción.

Todos los dispositivos inician el audio de manera diferente. Al seleccionar Bluetooth como fuente, el sistema puede mostrarse como pausado en la pantalla. Oprima reproducir en el dispositivo o toque  en la pantalla para comenzar la reproducción.

La funcionalidad de navegación se proporcionará donde esté soportada por el dispositivo Bluetooth. Este contenido de medios no formará parte del modo de fuente de MyMedia (Mis medios).

Algunos teléfonos inteligentes soportan el envío de información de música Bluetooth para proyectarse en el sistema. Cuando el sistema recibe esta información, verificará si hay algún dispositivo disponible y lo muestra. Para mayor información sobre las características Bluetooth soportadas, visite my.chevrolet.com/learn.

Teléfono

Bluetooth (Resumen)

El sistema con capacidad Bluetooth puede interactuar con muchos dispositivos móviles, permitiendo:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono o lista de contactos del dispositivo con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarizarse con las características del dispositivo móvil. Organice la guía telefónica y las listas de contacto claramente y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.
- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.

- Conectar el(los) dispositivo(s) móvil(es) al vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los dispositivos móviles. Consulte "Conexión" más adelante en esta sección.

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un dispositivo móvil con capacidad Bluetooth y un Perfil de manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema de infoentretenimiento y el reconocimiento de voz se utilizan para controlar el sistema. El sistema se puede usar mientras la ignición está encendida o en ACC/ACCESSORY (Accesorios). El rango del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m. No todos los dispositivos móviles soportan todas las funciones y no todos los dispositivos móviles funcionan con el sistema Bluetooth. Consulte my.chevrolet.com para más información sobre los dispositivos móviles compatibles.

Controles

Utilice los controles de la columna central y el volante para operar el sistema Bluetooth.

Controles al volante

 : Presione para contestar las llamadas entrantes e iniciar el reconocimiento de voz en su dispositivo móvil Bluetooth conectado.

 : Presione para terminar una llamada, declinar una llamada o cancelar una operación. Presione para silenciar o retirar el silencio del sistema de infoentretenimiento cuando no esté en una llamada.

Controles del sistema de infoentretenimiento

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infoentretenimiento vea *Visión general* ⇨ 123.

Sistema de audio

Cuando se utiliza el sistema de dispositivo móvil Bluetooth, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y anula el sistema de audio. El nivel de volumen durante una llamada a un dispositivo móvil se puede ajustar oprimiendo los controles del volante o el control de volumen en la columna central. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. El volumen no se puede bajar más allá de cierto nivel.

Bluetooth (Conexión y uso del teléfono)

Conexión

Para poder usar un dispositivo móvil habilitado para Bluetooth, se debe vincular al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante de dispositivo móvil para las funciones Bluetooth antes de vincular el dispositivo.

Información sobre conexión

- Si no se ha conectado ningún dispositivo móvil, la página principal del Teléfono en la pantalla de infoentretenimiento mostrará la opción Conectar teléfono. Toque esta opción para conectar. Otra forma de conectar es tocando la pestaña Teléfonos en la parte superior derecha de la pantalla y luego tocar Añadir teléfono.
- Un teléfono inteligente Bluetooth con capacidad de música puede ser vinculado al vehículo como un teléfono inteligente y reproductor de música al mismo tiempo.
- Se pueden conectar hasta 10 dispositivos al sistema Bluetooth.
- El proceso de conexión se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre

conexión del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.

- Si múltiples teléfonos celulares vinculados están dentro del rango del sistema, el sistema se conecta al teléfono celular vinculado que está configurado a Primero a conectarse. Si no hay ningún teléfono celular configurado a Primero a conectarse, se vinculará al teléfono celular que se utilizó por última vez. Para conectarse con un teléfono celular vinculado diferente, vea "Vincular a un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Vinculación de un teléfono

1. Asegúrese de que Bluetooth esté activado en el teléfono celular antes de iniciar el proceso de vinculación.
2. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o en el icono del teléfono en la bandeja de acceso directo situada en la parte inferior de la pantalla.

3. Toque Teléfonos en la parte superior de la pantalla de infoentretenimiento. También hay una opción de Conectar teléfonos en el centro de la pantalla del Teléfono que hace acceso directo al menú de lista de Teléfonos.

4. Toque Agregar teléfono.

5. Seleccione el nombre del vehículo que aparece en la lista de configuración Bluetooth de su teléfono celular.

6. Siga las instrucciones del teléfono celular para confirmar el código de seis dígitos que aparece en la pantalla de infoentretenimiento y toque Vincular. El código en el teléfono celular y la pantalla de infoentretenimiento tendrá que ser reconocido para una vinculación exitosa.

7. Comience el proceso de conexión en el teléfono celular a conectar con el vehículo. Vea la guía del usuario del fabricante del teléfono celular

para mayor información sobre este proceso. Una vez que el teléfono celular esté vinculado, se mostrará en Conectado.

8. Si el vehículo no aparece en su teléfono celular, hay algunas formas de iniciar el proceso de vinculación.

- Apague el teléfono celular y vuelva a encenderlo.
- Vuelva al principio de los menús del Teléfono en la pantalla de infoentretenimiento y reinicie el proceso de vinculación.
- Reinicie el teléfono celular, pero este paso debe hacerse como un último esfuerzo.

9. Si el teléfono celular le indica que acepte la conexión o que permita la descarga del directorio, toque Aceptar siempre y Permitir. El directorio telefónico puede no estar disponible si no se acepta.

10. Repita los Pasos 1-8 para vincular teléfonos celulares adicionales.

Primero a conectar Teléfonos vinculados

Si múltiples teléfonos celulares vinculados están dentro del rango del sistema, el sistema se conecta al teléfono celular vinculado que está configurado en Primero a conectar. Para habilitar un teléfono celular vinculado como el teléfono Primero a conectar:

1. Asegúrese de que el teléfono celular esté encendido.
2. Toque Configuración y enseguida toque Sistema.
3. Toque Teléfonos para obtener acceso a todos los teléfonos celulares y dispositivos móviles vinculados y conectados.
4. Toque el icono de información a la derecha del teléfono celular para abrir el menú de configuración del teléfono celular.

5. Toque la opción Primero a conectar, para habilitar la configuración para dicho dispositivo.

Los teléfonos celulares y dispositivos móviles se pueden agregar, remover, conectar y desconectar. Se mostrará un submenú siempre que se realice una solicitud para agregar o administrar teléfonos celulares y dispositivos móviles.

Teléfono secundario

Se puede habilitar un teléfono celular como un Teléfono secundario tocando el icono de información a la derecha del nombre del teléfono celular vinculado para abrir el menú de configuración del teléfono. Si un teléfono celular está habilitado como Teléfono secundario, puede conectarse simultáneamente con otro dispositivo móvil Bluetooth. Al hacerlo, el Teléfono secundario se etiquetará como Llamadas entrantes. Esto significa que el dispositivo móvil sólo puede recibir llamadas. El Directorio de un

Teléfono secundario no estará disponible y las llamadas salientes a manos libres no se pueden realizar utilizando este teléfono celular.

Si es necesario, toque el Teléfono secundario mientras está en la lista Teléfonos para intercambiarlo en la función de Saliente y Entrante. Esta función permite realizar llamadas salientes desde la lista Contactos y Recientes.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o en el icono del teléfono en la bandeja de acceso directo situada en la parte inferior de la pantalla.
2. Toque Teléfonos.

Desconexión de teléfono conectado

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio.
2. Toque Teléfonos.

3. Toque el icono de información junto al teléfono celular o dispositivo móvil conectado para mostrar la pantalla de información del teléfono celular o del dispositivo móvil.
4. Toque Desconectar.

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o en el icono del teléfono en la bandeja de acceso directo situada en la parte inferior de la pantalla.
2. Toque Teléfonos.
3. Toque el icono de información junto al teléfono celular conectado para mostrar la pantalla de información del teléfono celular o del dispositivo móvil.
4. Toque Olvidar dispositivo.

Enlace con un Teléfono diferente

Para conectar un teléfono celular diferente, el nuevo teléfono celular debe estar en el vehículo y vinculado al sistema Bluetooth.

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o en el icono del teléfono en la bandeja de acceso directo situada en la parte inferior de la pantalla.
2. Toque Teléfonos.
3. Toque el nuevo teléfono celular para vincularlo desde la lista de teléfonos no conectados. Consulte *Ajustes* ⇨ 143 para obtener más información acerca de cómo configurar el dispositivo como el Primero a conectar o como un Teléfono secundario.

Cambiar a modo Auricular o Manos libres

Para cambiar entre el modo auricular o manos libres:

- Mientras la llamada activa es a manos libres, toque la opción *Auricular* para cambiar al modo de auricular.

El icono de silenciar no estará disponible ni funcional mientras el modo *Auricular* esté activo.
- Mientras la llamada activa sea en el auricular, toque la opción *Auricular* para cambiar al modo manos libres.

Realizar una llamada con los Contactos y Llamadas recientes

Las llamadas se pueden realizar a través del sistema Bluetooth utilizando la información de contacto de teléfono celular personal para todos los teléfonos celulares que soporten la función de Guía Telefónica. Familiarícese con la configuración y la operación del teléfono celular. Verifique que el teléfono celular soporte esta función.

El menú Contactos tiene acceso al directorio guardado en el teléfono celular.

El menú Recientes tiene acceso a la lista de llamadas recientes desde su teléfono celular.

Para hacer una llamada usando el menú Contactos:

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio.
2. Toque Contactos.
3. La lista de Contactos se puede buscar utilizando el primer carácter. Toque A-Z en la pantalla de infoentretenimiento para desplazarse por la lista de nombres.
Toque el nombre a llamar.
4. Toque el número de contacto deseado a llamar.

Para hacer una llamada usando el menú Recientes:

1. Toque Teléfono en la Página de inicio.
2. Toque Recientes.

3. Toque el nombre o número a llamar.

Realizar una llamada con el Teclado

Para realizar una llamada marcando los números:

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio.
2. Toque Teclado e ingrese un número telefónico celular.
3. Toque  en la pantalla de infoentretenimiento para comenzar a marcar el número.

Búsqueda de contactos mediante el teclado

Para buscar contactos mediante el teclado:

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio.
2. Toque Teclado e ingrese los números de teléfono celular o los nombres de contacto parciales con los dígitos del teclado para buscar.

Los resultados se mostrarán en el lado derecho de la pantalla. Toque uno para realizar una llamada.

Aceptar o declinar una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de infoentretenimiento se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Aceptar una llamada

Hay dos formas de aceptar una llamada:

- Presione  en los controles del volante.
- Toque Contestar en la pantalla de infoentretenimiento.

Declinar una llamada

Hay dos formas de rechazar una llamada:

- Presione  en los controles al volante.
- Toque Ignorar en la pantalla de infoentretenimiento.

Llamada en espera

Para funcionar, la llamada en espera debe ser compatible en el teléfono celular Bluetooth y estar activada por el proveedor de servicio telefónico.

Aceptar una llamada

- Presione  en los controles del volante.
- Toque Cambiar en la pantalla de infoentretenimiento.

Declinar una llamada

- Presione  en los controles al volante.
- Toque Ignorar en la pantalla de infoentretenimiento.

Alternando entre llamadas (Llamadas en espera solamente)

Para cambiar entre llamadas, toque Teléfono en la Página de inicio para mostrar Vista de llamada. Mientras esté en Vista de llamada, toque la información de llamada de la llamada en espera para cambiar las llamadas.

Llamada tripartita

Para funcionar, la llamada tripartita debe ser compatible en el teléfono celular Bluetooth y estar activada por el proveedor de servicio telefónico.

Para comenzar una llamada tripartita mientras está en una llamada actual:

1. En la Vista de llamada, toque Agregar llamada para agregar otra llamada.
2. Iniciar la segunda llamada seleccionando desde Recientes, Contactos o Teclado.
3. Cuando la segunda llamada esté activa, toque el icono para unir para realizar una llamada tripartita de conferencia.

Terminar una llamada

- Presione  en los controles al volante.

- Toque  en la pantalla de infoentretenimiento, junto a una llamada para finalizar sólo esa llamada.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth en el vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto es útil cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús. Use el Teclado para ingresar el número.

Apple CarPlay y Android Auto

Si está equipado, la capacidad para Android Auto y/o Apple CarPlay puede estar disponible por medio de un teléfono inteligente compatible. Si está disponible, los iconos de Android Auto y Apple CarPlay aparecerán en la Página de inicio de la pantalla de infoentretenimiento.

142 Sistema de Infoentretenimiento

Para utilizar Android Auto y/o Apple CarPlay:

1. Descargue la aplicación Android Auto a su teléfono inteligente desde Google Play store. No se requiere aplicación para Apple CarPlay.
2. Conecte su teléfono Android o su iPhone de Apple utilizando el cable USB compatible con el smartphone y conectándolo al puerto de datos USB. Para un mejor desempeño, utilice el cable USB del dispositivo surtido de fábrica. Los cables post-venta o de terceros pueden no funcionar.
3. Cuando el teléfono se conecta por primera vez para activar Apple CarPlay o Android Auto, aparecerá el mensaje "Consentimiento de privacidad de proyección de dispositivos".
 - Toque Continue (Continuar) para iniciar Apple CarPlay o Android Auto.

- Toque Disable (Desactivar) para quitar la funcionalidad de Apple CarPlay y Android Auto en el menú de configuración del vehículo. Otras funciones pueden seguir funcionando.

Los iconos de Android Auto y Apple CarPlay en la Página de inicio se iluminarán dependiendo del teléfono inteligente. Android Auto y/o Apple Car Play se pueden lanzar automáticamente al momento de conectar con USB. Si no, toque el icono Android Auto y/o Apple Carplay en la Página de inicio para lanzar.

Presione  en la columna central para regresar a la página de inicio.

Para más información sobre cómo configurar Android Auto y Apple CarPlay en el vehículo, consulte con su distribuidor para obtener más detalles.

Android Auto es surtido por Google y está sujeto a los términos y política de privacidad de Google. Apple CarPlay es proporcionado por Apple y está sujeto a los términos y política de privacidad de Apple. Se aplican las tarifas del plan de datos. Para soporte de Android Auto vea <https://support.google.com/androidauto>. Para soporte de Apple CarPlay vea www.apple.com/ios/carplay/. Apple o Google pueden cambiar o suspender la disponibilidad en cualquier momento. Android Auto, Android, Google, Google Play y otras marcas son marcas comerciales de Google Inc.; Apple CarPlay es una marca comercial de Apple Inc.

Presione  en la columna central para salir de Android Auto o Apple CarPlay. Para volver a ingresar a Android Auto o Apple CarPlay, mantenga presionado  en la columna central.

Apple CarPlay y Android Auto se pueden desactivar desde el sistema de infoentretenimiento. Para hacerlo, toque Inicio, Configuración y luego toque la pestaña Aplicaciones en la parte superior de la pantalla. Utilice la tecla Activar/Desactivar para desactivar Apple CarPlay o Android Auto.

Configuraciones

Ajustes

El menú de configuración puede organizarse en tres categorías.

Seleccione la categoría deseada tocando System (Sistema), Apps (Aplicaciones), o Vehicle (Vehículo).

Para acceder a los menús:

1. Toque el icono Configuración en la Página de inicio en la pantalla de infoentretenimiento.
2. Toque la categoría deseada para mostrar una lista de opciones disponibles.
3. Toque para seleccionar la configuración de la función deseada.
4. Toque  o  para desactivar o activar una función.
5. Toque  para ir al nivel superior del menú CONFIGURACIÓN.

Sistema

El menú puede contener lo siguiente:

Hora / Fecha

Utilice las siguientes funciones para ajustar el reloj:

- Hora y fecha automática: Toque Apagado o Encendido para activar o desactivar el ajuste automático de hora. Cuando esta función está activada, la hora y la fecha no se pueden establecer manualmente.
- Ajustar hora: Toque para establecer manualmente la hora utilizando los controles de la pantalla de infoentretenimiento.
- Ajustar fecha: Toque para establecer manualmente la fecha utilizando los controles de la pantalla de infoentretenimiento.
- Usar formato de 24 horas: Toque para especificar el formato del reloj mostrado.

Toque Desactivado o Activado para desactivar o activar.

Idioma

Esto establecerá el idioma de visualización utilizado en la pantalla de infoentretenimiento.

Toque Idioma y seleccione el idioma adecuado.

Teléfonos

Toque para conectarse a un teléfono celular diferente o a una fuente de dispositivo móvil, desconectar un teléfono celular o un dispositivo multimedia o eliminar un teléfono celular o un dispositivo multimedia.

Pantalla

Toque y se puede mostrar lo siguiente:

- Toque para apagar la pantalla.
Toque para apagar la pantalla. Toque en cualquier parte del área de la pantalla de infoentretenimiento o cualquier control en la columna central de nuevo para encender la pantalla.

Sonidos

Toque y se puede mostrar lo siguiente:

- Volumen máximo de Arranque: Esta función ajusta el volumen máximo del sistema de infoentretenimiento al arrancar su vehículo. Para establecer el volumen máximo de inicio, toque los controles de la pantalla de infoentretenimiento para aumentar o disminuir.
- Retroalimentación audible: Esta configuración determina si un sonido se reproduce al tocar la pantalla de infoentretenimiento o los controles de radio. Esta función se puede activar o desactivar.

Favoritas

Toque y se puede mostrar lo siguiente:

- Administrar favoritos: Toque para mostrar una lista de Audio o Dispositivos móviles.
Los favoritos se pueden mover, cambiar de nombre o eliminar.

Para mover, toque sin soltar sobre el favorito, y luego arrastre hacia arriba o hacia abajo para reorganizar la posición.

- Ajuste de número de favoritos de audio: Toque para seleccionar cuántas páginas de favoritos se pueden ver desde la aplicación de audio. La configuración Automática ajustará automáticamente este número en función del número de favoritos guardados. Toque Auto, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, o 40.

Acerca de

Toque para ver la información del software del sistema de infoentretenimiento.

Restaurar ajustes de fábrica

Toque y se puede mostrar lo siguiente:

- Restaurar ajustes de vehículo: Restablece todas las configuraciones del vehículo para el usuario actual.

Toque Restablecer o Cancelar.

- Borrar Configuración y datos personales: Borra la configuración de los datos de la aplicación, los datos personales incluyendo los datos de dispositivo móvil.

Toque Borrar o Cancelar.

Apps (aplicaciones)

El menú puede contener lo siguiente:

Android Auto

Esta función le permite interactuar directamente con su dispositivo móvil en la pantalla de infoentretenimiento. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 141.

Toque los controles de la pantalla de infoentretenimiento para desactivar o activar.

Apple CarPlay

Esta función le permite interactuar directamente con su dispositivo móvil en la pantalla de infoentretenimiento. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 141.

Toque los controles de la pantalla de infoentretenimiento para desactivar o activar.

Audio

Dependiendo de la fuente de audio actual, estarán disponibles diferentes opciones.

Toque y se puede mostrar lo siguiente:

- Configuración de tono: Toque para ajustar el Ecualizador, Atenuación/Balance, o el Modo de sonido. Consulte "Menú de sonido del Sistema de Infoentretenimiento" en *Radio AM-FM* ⇨ 128.
- Volumen automático: Esta función ajusta el volumen en base a la velocidad del vehículo.
Toque Desactivado, Bajo, Medio-Bajo, Medio-Alto o Alto.
- Administrar favoritos: Toque para mostrar una lista de Audio o Dispositivos móviles.

Los favoritos se pueden mover, cambiar de nombre o eliminar.

Para mover, toque sin soltar sobre el favorito, y luego arrastre hacia arriba o hacia abajo para reorganizar la posición.

- Ajuste de número de favoritos de audio: Toque para seleccionar cuántas páginas de favoritos se pueden ver desde la aplicación de audio. La configuración Automática ajustará automáticamente este número en función del número de favoritos guardados. Toque Auto, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, o 40.
- RDS: Esto permite que se encienda o apague el Sistema de datos del radio (RDS).
Toque los controles de la pantalla de infoentretenimiento para desactivar o activar.

- Administrar dispositivos: Seleccione para conectar a una fuente de teléfono diferente, desconectar un teléfono, o eliminar un teléfono.
- Restablecer índice de música: Esto permite que el índice de música se restablezca si tiene dificultades para obtener acceso a todo el contenido de medios de su dispositivo.

Toque Sí o No.

Teléfono

Toque y se puede mostrar lo siguiente:

- Mi número: Muestra el número de teléfono celular del dispositivo conectado Bluetooth.
- Vista de llamada activa: Muestra la pantalla de llamada activa al contestar una llamada.

Toque los controles de la pantalla de infoentretenimiento para desactivar o activar.

- Clasificar contactos: Toque para ordenar por nombre o apellido.

- Volver a sincronizar contactos: Esto permite que los contactos del dispositivo vuelvan a sincronizarse si tiene dificultades para obtener acceso a todos los contactos de su teléfono celular.
- Borrar todos los contactos del vehículo: Toque para borrar todos los contactos almacenados en el vehículo.

Vehículo

Este menú permite ajustar las diferentes características del vehículo. Vea "Personalización del vehículo" en el manual del propietario.

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Sistema aire acondicionado 147

Ventilas de aire

Ventilas ajustables de aire 149
Ventilas fijas de aire 149

Mantenimiento

Entrada de aire 150
Filtro de aire del habitáculo ... 150
Funcionamiento regular del aire acondicionado 150
Servicio 151

Sistemas de control de clima

Sistema aire acondicionado



El sistema de aire acondicionado tiene controles para:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañar y descongelar
- Recirculación de aire

- Aire Acondicionado

Enfriamiento

Oprima **A/C** para activar el enfriamiento. La activación la indica el LED en el botón. El enfriamiento sólo es funcional cuando el motor está en marcha y el ventilador de control de climatización se enciende. Oprima **A/C** nuevamente para desactivar el enfriamiento. El sistema de aire acondicionado enfría y deshumidifica (seca) cuando la temperatura exterior está levemente por encima del punto de congelación. Por tanto, se puede formar condensación y gotear debajo del vehículo. Si no se necesita enfriamiento o secado, apague el sistema de enfriamiento por razones de ahorro de combustible.

Sistema de Recirculación del Aire

El modo de recirculación del aire se activa con . Gire la perilla de recirculación de aire a .

⚠ Advertencia

Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco. El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire. En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

En condiciones de aire ambiente tibio y muy húmedo, es posible que el parabrisas se empañe desde el exterior cuando se le dirige aire caliente. Si el parabrisas se empaña desde el exterior, active el limpiaparabrisas y desactive .

Refrigeración máxima

Abrir brevemente las ventanas para que aire caliente pueda dispersarse con rapidez.

- Encender el enfriamiento A/C
- Encienda el sistema de recirculación del aire 
- Oprima el interruptor de distribución de aire 
- Ajuste el control de temperatura al nivel más frío
- Fije la velocidad del ventilador al nivel máximo
- Abra toda las ventilas

Desempeñamiento y descongelación de las ventanas

- Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST 
- Ajuste el control de temperatura al nivel más tibio

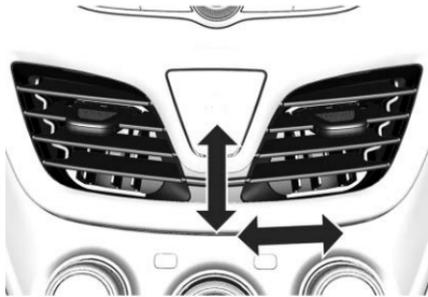
- Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido
- Encienda la ventana trasera con calefacción R 
- Abra la ventilas laterales de aire como se requiera y dirijalas hacia las ventanas de las puertas
- En invierno, gire la perilla de recirculación del aire a .

Nota

Si la perilla de modo se ajusta en Modo de descongelamiento , el aire acondicionado (A/C) se operará automáticamente y se ajustará en desempañar o descongelar lo más rápidamente posible sin importar el estado del indicador.

Ventilas de aire

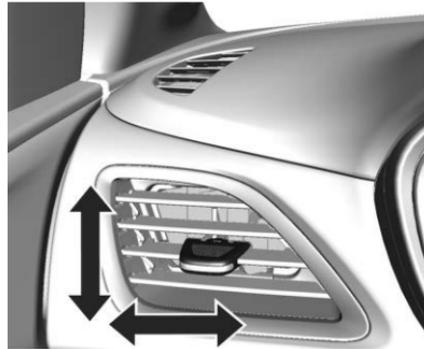
Ventilas ajustables de aire



Dirija el flujo de aire inclinando las ventilas.

Nota

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



Dirija el flujo de aire inclinando las tiras. Si no desea el flujo, mueva las rejillas al exterior para ventilación lateral. La ventila tiene algunas fugas de aire en la posición cerrada.



Advertencia

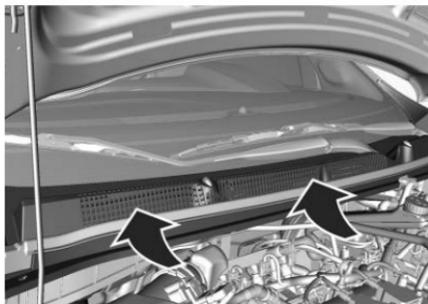
No fije ningún objeto a las rejillas de las ventilas de aire. Riesgo de daños o lesiones en caso de un accidente.

Ventilas fijas de aire

Las tomas de aire adicionales se ubican debajo del parabrisas, de las ventanas de las puertas y en los espacios para los pies. Las mismas están fijas y no se pueden ajustar.

Mantenimiento

Entrada de aire



La admisión de aire en la parte delantera del parabrisas en el compartimento del motor se debe mantener limpia para permitir la entrada de aire. Retire las hojas, suciedad o nieve.

Filtro de aire del habitáculo

Filtración de aire de cabina

El filtro de partículas limpia el aire de la cabina de partículas sólidas como polen, polvo, y hollín del aire. El filtro deberá remplazarse como parte del mantenimiento programado de rutina.

Precaución

Se requiere mantenimiento más frecuente del aire acondicionado si las condiciones de manejo son carreteras de terracería, áreas con mucha contaminación y caminos sin pavimentar. Hace que se disminuya la eficiencia del filtro y que los bronquios tengan malos efectos.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente continuamente, el enfriamiento debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La operación con enfriamiento no es posible cuando la temperatura exterior es demasiado baja.

Precaución

Use únicamente el Refrigerante y Aceite de compresor de A/C correctos.

Servicio

Para un mejor desempeño de enfriamiento, se recomienda una revisión anual del sistema de control del clima.

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionalidad de calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Revisión de las bandas impulsoras
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- Prueba de desempeño

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control de vehículo	152
Dirección	153

Arranque y Operación

Rodaje de vehículo nuevo	153
Posiciones del encendido	154
Arranque del motor	155
Energía retenida para los accesorios (RAP)	156
Estac	156

Emisiones del motor

Emisiones del motor	157
Convertidor catalítico	157

Transmisión automática

Transmision Automática	158
Pantalla de la transmisión	158
Palanca selectora	159
Falla	161
Interrupción de la fuente de alimentación	161

Transmisión manual

Transmisión manual	163
--------------------------	-----

Frenos

Frenos	164
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	164
Freno de Mano	165
Asistencia del freno	165
Asistencia de arranque en subidas (HSA)	165

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de tracción (TCS)	166
Control de estabilidad electrónica (ESC)	167

Combustible

Combustible (para Motores a gasolina)	168
Llenado del tanque	168

Información de conducción

Control de vehículo

No reduzca la velocidad con el motor sin funcionar

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ej. la unidad de servofreno, dirección hidráulica). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Refuerzo de marcha en vacío

Si se requiere cargar la batería del vehículo debido a las condiciones de la batería del vehículo, se debe incrementar la salida de potencia del generador. Esto se logrará por un refuerzo de marcha en vacío que puede ser audible.

Pedales

Para asegurar que no se impida el viaje del pedal, no deben haber tapetes en el área de los pedales.

Dirección

Dirección asistida eléctrica

El vehículo tiene dirección eléctrica asistida. No cuenta con líquido de dirección hidráulica. No se requiere mantenimiento periódico.

Si la ayuda de la dirección asistida se pierde debido a una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor. Si hay algún problema acuda con su distribuidor.

Si el volante se gira hasta que alcance el extremo de su recorrido y se retiene contra esa posición por un periodo prolongado de tiempo, la dirección hidráulica asistida se puede reducir.

El uso normal de la dirección hidráulica asistida debe regresar cuando el sistema se enfríe.

Indicador de control . Luz de dirección de esfuerzo variable  68.

Precaución

Vehículo equipado con dirección asistida eléctrica:

Si el volante se gira hasta que alcance el extremo de su recorrido y se retiene contra esa posición por un periodo prolongado de tiempo, la dirección hidráulica asistida se puede reducir.

Si se usa la dirección hidráulica por un periodo extenso de tiempo, la dirección hidráulica se puede reducir.

El uso normal de la dirección hidráulica asistida debe regresar cuando el sistema se enfríe.

Arranque y Operación

Rodaje de vehículo nuevo

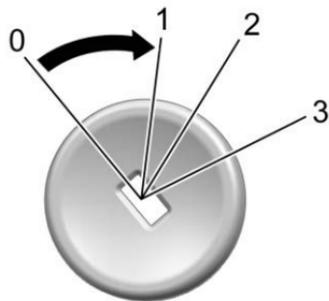
No frene fuerte innecesariamente durante los primeros viajes.

Durante la primera conducción, puede ocurrir un poco de humo de la cera y aceite que se evapora del sistema de escape. Estacione el vehículo en espacio abierto durante un momento después de conducir por primera vez y evite inhalar los vapores.

Durante el periodo de asentamiento el consumo de combustible y aceite puede ser más alto.

Posiciones del encendido

Vehículos con interruptor de ignición



0 (CERRAR) : Cuando la llave está en esta posición, algunos accesorios eléctricos y el motor están apagados.

La llave sólo se puede insertar y retirar desde esta posición.

El motor se desactiva automáticamente poco después de retirar la llave de la ignición.



Para apagar el vehículo:

1. Asegúrese que el vehículo esté detenido.
2. Cambie a P (estacionamiento) en los vehículos con transmisión automática o Neutral en los de transmisión manual.
3. Empuje la llave completamente hacia adentro hacia la columna de dirección, después gire la llave para apagar la ignición.
4. Retire la llave.
5. Active el freno de estacionamiento.

El volante se bloquea automáticamente cuando se retira la llave.

Para liberar el bloqueo de la dirección, vuelva a insertar la llave y gírela hacia el frente del vehículo. Si todavía está bloqueada, gire el volante

ligeramente a la derecha o izquierda mientras gira la llave hacia el frente del vehículo.

1 (ACC) : Cuando la llave esté en esta posición, funciona el sistema de audio.

2 (ENCENDER) : Las luces de advertencia se iluminarán.

No deje el interruptor en la posición ON (encendido) por un tiempo prolongado, a menos que el motor esté en operación, de otra manera se descargará

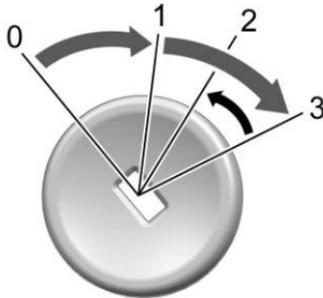
la batería del vehículo.

3 (ARRANQUE) : Gire la llave a esta posición y suéltela cuando el motor esté funcionando.

⚠ Advertencia

No apague el motor mientras el vehículo se está moviendo ya que no habrá asistencia eléctrica para los frenos o la dirección. Nunca retire la llave mientras el vehículo se está moviendo, ya que esto bloqueará la dirección.

Arranque del motor



Transmisión manual : Opere el embrague

No opere el pedal acelerador.

Gire la llave brevemente a la posición 3 y suelte : Un procedimiento automático opera el motor de arranque con una breve demora mientras el motor está funcionando, vea Control automático de motor de arranque.

Antes de volver a arrancar o para apagar el motor, empuje la llave completamente hacia adentro hacia la columna de dirección, después gire la llave de regreso a la posición 0.

Arrancar el vehículo a bajas temperaturas

El arranque del motor sin calentadores adicionales es posible hasta a -25 °C para motores a diesel y -30 °C para motores de gasolina.

Motores a gasolina El arranque del motor sin calentadores adicionales es posible hasta a -30 °C.

Se requiere de un aceite con la viscosidad correcta, el combustible correcto, servicios realizados y batería del vehículo suficientemente cargada.

Con temperaturas debajo de -30 °C, la transmisión automática requiere una fase de calentamiento de aproximadamente 5 minutos.

La palanca selectora debe estar en posición P.

Control automático de motor de arranque

Esta función controla el procedimiento de arranque del motor. El conductor no necesita sostener la llave en la posición 3.

Una vez aplicado, el sistema procede a arrancar automáticamente hasta que el motor esté funcionando. Debido al procedimiento de revisión, el motor comienza a funcionar después de una breve demora.

Posibles razones para que un motor no arranque:

- pedal del embrague no operado (transmisión manual)
- ocurrió una pausa

Corte de sobre revoluciones

El suministro de combustible se corta automáticamente durante la sobremarcha, por ej. cuando se maneja el vehículo con una velocidad enganchada pero se suelta el acelerador.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Potencia retenida

Los siguientes sistemas electrónicos pueden trabajar hasta que la puerta del conductor se abra o cuando mucho por 10 minutos después de que la ignición se apague:

- ventanas eléctricas
- tomacorrientes

La potencia al sistema de Infoentrenimiento continuará operando por 30 minutos o hasta que se remueva la llave de la ignición, sin importar si cualquier puerta está abierta.

Estac

Advertencia

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento manual sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el freno de pie al mismo tiempo para reducir la fuerza de trabajo.
- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enganche.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente ascendente,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.

Si el vehículo está en una pendiente descendente, coloque la reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.

- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Nota

En caso de un accidente con despliegue de bolsa de aire, el motor se apaga automáticamente si el vehículo queda inmóvil dentro de un tiempo determinado.

Emisiones del motor



Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, el cual es incoloro e inodoro y puede ser fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran al interior del vehículo, abra las ventanas. Pida a un taller que rectifique la causa de la falla.

Evite conducir con un compartimento de carga abierto, de otra manera los gases de escape podrían entrar al vehículo.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico reduce la cantidad de sustancias dañinas en los gases de escape.

Precaución

Los grados de combustible diferentes a los indicados en las página de Combustible (para Motores de gasolina), Datos de motor podrían dañar el convertidor catalítico o los componentes electrónicos. *Combustible (para Motores a gasolina) ⇨ 168, Datos del motor ⇨ 216.*

La gasolina sin quemar se sobrecalentará y dañará el convertidor catalítico. Por lo tanto evite el uso excesivo de líquido arrancador, arrancar con el tanque de combustible vacío y encender el vehículo empujándolo o remolcándolo.

En caso de fallas en el encendido, funcionamiento irregular del motor, reducción en el desempeño del motor u otros problemas inusuales, pida a un taller que rectifique la causa de la falla tan pronto como sea posible. En caso de emergencia, puede continuar conduciendo por un corto periodo de tiempo, manteniendo bajas la velocidad del vehículo y la velocidad del motor.

Transmisión automática

Transmisión Automática

Transmisión continuamente variable (CVT)

La transmisión CVT controla electrónicamente y de manera continua y optimizada el rango de velocidades

Puesta en marcha

1. Presione el pedal del freno mientras mueve la palanca de cambios a la posición R, D o L.

Precaución

No cambie entre D (Conducir) y R (Reversa) o P (Estacionamiento) mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.

3. Presione el pedal del acelerador lentamente.

Pantalla de la transmisión

La velocidad seleccionada está indicada en el grupo de instrumentos.

Palanca de cambios



P : (estacionamiento) En la posición de estacionamiento, las ruedas delanteras están bloqueadas. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento esté aplicado.

R : (reversa) Coloque la palanca en reversa únicamente cuando el vehículo esté detenido.

N : (Neutral)

D : (conducir) Para la conducción general.

L : (baja) Esta posición bloquea la transmisión como velocidad baja optimizada.

Seleccione L para frenado máximo con motor al conducir en pendientes pronunciadas cuesta abajo.

Precaución

No acelere mientras engancha una velocidad.

Nunca presione el pedal del acelerador y el pedal del freno al mismo tiempo.

Cuando esté enganchada una velocidad, el vehículo empieza a moverse despacio cuando se libera el freno.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.

Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento, y saque la llave de la ignición al salir del vehículo.

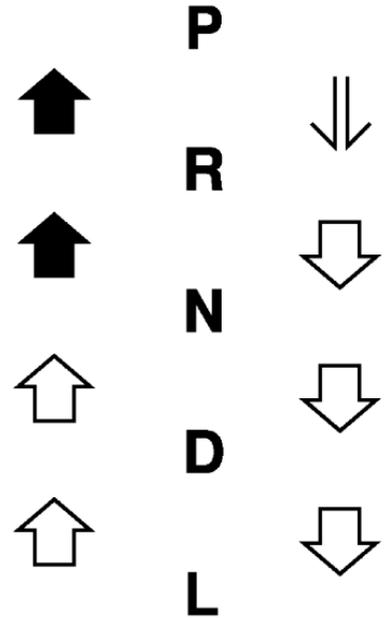
Nunca deje el vehículo solo cuando el motor esté en funcionamiento.

Palanca selectora



El movimiento entre ciertas posiciones de velocidades requiere presionar el botón al frente de la palanca de selección.

Siga las descripciones tal como lo indican las flechas al cambiar la palanca de cambios.

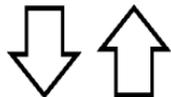




Presione el botón de liberación para seleccionar una velocidad.



Presione el pedal del freno y presione el botón de liberación para seleccionar una velocidad.



Cambie libremente para seleccionar una velocidad.

Frenado de motor

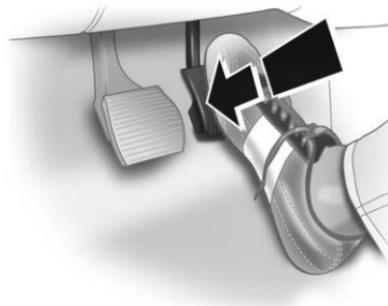
Para usar el efecto de frenado del motor, seleccione L al conducir cuesta abajo, si es necesario.

El frenado de motor es más efectivo en el rango L. Si se selecciona el rango L a velocidad muy alta, la transmisión permanece en el cambio actual hasta que el vehículo disminuya su velocidad.

Nota

El uso de compresión del motor durante descensos largos montañosos puede prolongar la vida útil de sus frenos.

Reducción



Para una aceleración más rápida:

- Presione el acelerador completamente y no lo suelte.
La transmisión cambia a rangos de velocidades menores dependiendo de la velocidad del motor.
- La transmisión continuamente variable (CVT) está controlada electrónicamente para producir la mayor potencia y una operación suave.

Falla

En caso de falla, se ilumina la luz de advertencia . La transmisión ya no cambiará automáticamente o manualmente porque está bloqueada en una velocidad determinada.

Póngase en contacto con su distribuidor.

Interrupción de la fuente de alimentación

Si se interrumpe el suministro de energía, la palanca de cambios no puede moverse fuera de la posición de estacionamiento P.

Si la batería se descarga, arranque el vehículo utilizando cables pasa corrientes *Arranque con cables pasacorriente* ⇨ 204.

Si la batería no es la causa de la falla, libere la palanca de cambios y retire la llave de ignición de la cerradura de ignición.

Libere la palanca de cambios

Este vehículo está equipado con un control de bloqueo de la palanca. El control de bloqueo de la palanca de cambios está diseñado para:

- Evitar quitar la llave del encendido, a menos que la palanca de cambios se encuentre en P (estacionamiento) con el botón de la palanca totalmente liberado.
- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento) a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el pedal del freno esté presionado.

El bloqueo de control de cambios siempre está en funcionamiento, excepto en caso de descarga de la batería.

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.
2. Gire la ignición a ON/RUN (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO).
3. Presione el botón de la palanca de cambios.
4. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar de P (estacionamiento):

1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y oprima de nuevo el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no es posible mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento), vea Liberador manual del bloqueo de cambios.

Liberador manual del bloqueo de cambios

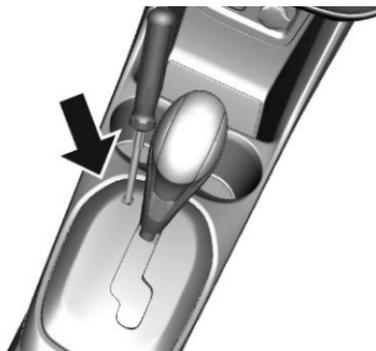
La transmisión automática tiene un seguro eléctrico de estacionamiento. Para que el selector de velocidades de la transmisión pueda moverse fuera de la posición P (estacionamiento), la llave debe estar en la posición ON/RUN (encendido/operación) y el pedal del freno debe estar presionado.

Si la batería se ha descargado, la palanca de cambios no puede moverse fuera de P (estacionamiento), a menos que el liberador manual del bloqueo de cambios se desacople manualmente.

Para tener acceso al liberador manual del bloqueo de cambios:

1. Aplique el freno de estacionamiento.

2. Abra la cubierta a la izquierda de la palanca de cambios.



3. Inserte un destornillador plano, hasta donde pueda llegar, y mueva la palanca fuera de P (estacionamiento).

Si P (estacionamiento) vuelve a seleccionarse, la palanca volverá a bloquearse. Haga que su distribuidor arregle la causa del problema.

4. Cerrar la cubierta.

Precaución

Para prevenir daños a la transmisión, observe las siguientes precauciones.

No presione el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R, D o L. Use D tanto como sea posible.

Nunca cambie a P o R mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

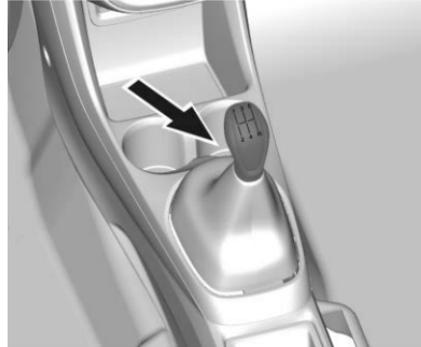
(Continúa)

Precaución (Continúa)

Al detener el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo en su lugar oprimiendo el pedal del acelerador. Use el freno de pie.

Oprima el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

Transmisión manual



Para enganchar la reversa, oprima el pedal del embrague y luego enganche la velocidad de reversa.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca a neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo; luego repita la selección de la velocidad.

No deslice el embrague sin necesidad.

Durante la operación, presione el pedal del embrague completamente. No use el pedal como apoyo para su pie.

Precaución

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Precaución

El cambiar la velocidad inicial a otra velocidad que no sea 1 (primera) o R (reversa) puede dañar el embrague. Cambie la transmisión manual en la secuencia adecuada, y sincronice los cambios con el acelerador para evitar revolucionar el motor y dañar el embrague.

El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Frenos

El sistema de frenos está integrado por dos circuitos de frenos independientes.

Si un circuito de frenos falla, el vehículo aún se puede frenar utilizando el otro circuito de frenos. Sin embargo, el efecto de frenado se logra sólo cuando el pedal del freno se presiona firmemente. Se necesita considerablemente más fuerza para esto. La distancia de frenado se extiende. Busque la ayuda de un taller antes de continuar su viaje.

Cuando el motor no está funcionando, el soporte de la unidad servo de frenado desaparece una vez que el pedal del freno se haya presionado una o dos veces. El efecto de frenado no se reduce, pero el frenado requiere una fuerza significativamente mayor. Es especialmente importante tener esto en mente cuando se está siendo remolcado.

Indicador de control . *Luz de advertencia del sistema de freno y embrague* ⇨ 67.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) evita que las ruedas se bloqueen.

ABS empieza a regular la presión del freno tan pronto como una rueda muestra alguna tendencia a bloquearse. El vehículo sigue siendo manejable, incluso durante una frenada brusca.

El control ABS se hace evidente por medio de una pulsación en el pedal del freno y el ruido del proceso de regulación.

Para un frenado óptimo, mantenga el pedal del freno completamente presionado durante todo el proceso de frenado, a pesar de que el pedal esté pulsando. No reduzca la presión en el pedal.

Después de arrancar, el sistema realiza una auto-prueba, que puede ser audible.

Indicador de control . *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)* ⇨ 68.

Luz de freno adaptable

Durante el frenado completo, las tres luces del freno destellan por la duración del control ABS.

Falla



Advertencia

Si hay una falla en el ABS, las neumáticos pueden quedar susceptibles a bloqueos debido al frenado que es más pesado de lo normal. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Durante un frenado pesado, el vehículo ya no puede ser dirigido y puede desviarse bruscamente.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Freno de Mano



Advertencia

Siempre aplique firmemente el freno de estacionamiento sin operar el botón de liberación y aplíquelo tan firmemente como le sea posible en una pendiente cuesta abajo o cuesta arriba.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Para liberar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón de liberación y baje totalmente la palanca.

Para reducir las fuerzas operativas del freno de estacionamiento, presione el freno de pie al mismo tiempo.

Consulte *Luz de advertencia del sistema de freno y embrague* ⇨ 67.

Asistencia del freno

Si el pedal de freno se presiona rápidamente y con fuerza, la fuerza máxima de frenado se aplica automáticamente (frenado total).

Mantenga una presión constante en el pedal del freno por el tiempo que se requiera del frenado total. La fuerza máxima de frenado se reduce automáticamente cuando se suelta el pedal del freno.

Asistencia de arranque en subidas (HSA)

El sistema ayuda a impedir movimientos inesperados al conducir en pendientes.

Al liberar el freno de pedal después de haberse detenido en una pendiente, los frenos siguen accionados por dos segundos adicionales.

Los frenos se liberan automáticamente tan pronto como el vehículo comienza a acelerar.

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de Control de tracción (TC) es un componente del sistema de Control electrónico de estabilidad.

TC mejora la estabilidad de la conducción cuando se necesita, sin importar el tipo de superficie de la carretera o la adherencia de los neumáticos, evitando que las ruedas tractoras patinen.

Tan pronto como las ruedas tractoras empiezan a patinar, la potencia del motor se reduce y la rueda que más gira se frena de forma individual. Esto mejora considerablemente la estabilidad de conducción del vehículo sobre superficies de caminos resbalosos.

TC es funcional tan pronto como el indicador de control  se apague.

Cuando se activa el TC,  parpadea.

Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad lo tiente a tomar riesgos al conducir.

Adapte la velocidad a las condiciones del camino.

Indicador de control  *Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC)* ⇨ 68.

Desactivación



El TCS puede apagarse cuando se requiere que las ruedas de impulso se deslicen. Oprima  brevemente.

El indicador de control  se ilumina.

TC se reactiva presionando  nuevamente.

El TC se activa nuevamente también la próxima vez que la ignición se encienda.

Falla

Si hay una falla en el sistema el indicador de control  se enciende continuamente y aparece un mensaje o código de advertencia en el Centro de información del conductor. El sistema no es operativo.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Control de estabilidad electrónica (ESC)

El Control de estabilidad electrónica (ESC) mejora la estabilidad de conducción cuando se necesita, sin importa el tipo de superficie de la carretera o la adherencia de los neumáticos. También evita que las ruedas impulsoras patinen.

Tan pronto como el vehículo empieza a desviarse (subviraje/ sobreviraje), la potencia del motor se reduce y las ruedas se frenan de forma individual. Esto mejora

considerablemente la estabilidad de conducción del vehículo sobre superficies de caminos resbalosos.

ESC es funcional tan pronto como el indicador de control  se apague.

Cuando se activa ESC  parpadea.

Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad lo tiente a tomar riesgos al conducir.

Adapte la velocidad a las condiciones del camino.

Indicador de control . *Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 68.*

Desactivación



Para una conducción de alto desempeño, el ESC puede desactivarse : Sostenga  oprimido por aproximadamente 5 segundos.

El indicador de control  se ilumina.

ESC se reactiva presionando  nuevamente. Si se deshabilitó previamente el sistema TC, tanto TC como ESC se activan nuevamente.

El ESC se activa nuevamente también la próxima vez que la ignición se encienda.

Falla

Si hay una falla en el sistema el indicador de control  se enciende continuamente y aparece un mensaje o código de advertencia en el Centro de información del conductor. El sistema no es operativo.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Combustible

Combustible (para Motores a gasolina)

Sólo use combustible sin plomo que cumpla con la norma DIN EN 228.

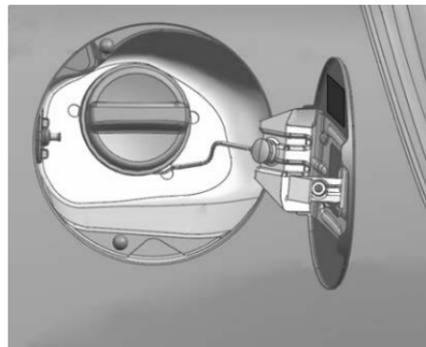
Pueden utilizarse combustibles equivalentes estandarizados con un contenido de etanol de máx. 10% por volumen.

Utilice combustible con el índice de octanaje recomendado. El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede reducir la potencia y el torque del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible. *Datos del motor* ⇨ 216.

Precaución

El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede ser causa de combustión descontrolada y daño al motor.

Llenado del tanque



Peligro

Antes de recargar combustible, apague el motor y cualquier calentador externo con cámaras de combustión. Apague todo teléfono móvil.

Siga las instrucciones de operación y seguridad de la estación de servicio cuando recargue combustible.

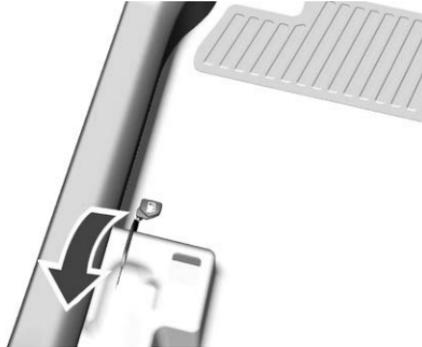
⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. Evite la presencia de llamas o chispas.

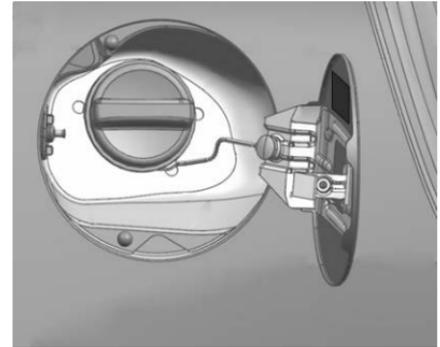
Si puede oler combustible en su vehículo, pida a un taller que remedie la causa de esto inmediatamente.

Precaución

En caso de cargar combustible inapropiadamente, no encienda la ignición.



1. Detenga el motor.
2. Levante la palanca de liberación de la puerta del llenador de combustible ubicada en el piso, lado delantero izquierdo del asiento del conductor.
3. Gire lentamente la tapa del tanque en el sentido contrario a las manecillas del reloj. Si se escucha un sonido de escape, espere a que se detenga antes de retirar la tapa por completo. La puerta de llenado de combustible está en el tablero de cuarto trasero derecho.



4. Retire el tapón. La tapa está sujeta con una correa al vehículo.
5. Después de reabastecer combustible, vuelva a colocar la tapa. Gírela en sentido de las manecillas del reloj hasta que escuche varios clics.
6. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabaje.

170 Conducción y funcionamiento

Nota

Si, en climas fríos, la tapa de llenado no se abre, dé ligeros golpes a la tapa. Y luego trate de abrirla de nuevo.

Precaución
Limpie inmediatamente el combustible que rebose.

Limpie inmediatamente el combustible que rebose.

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones	172
Almacenamiento del vehículo	172

Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio	173
Cofre	173
Aceite del Motor	175
Sistema de duración del aceite del motor	176
Refrigerante del motor	177
Líquido de lavado	178
Frenos	179
Líquido de frenos	179
Batería	179
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	180

Reemplazo de focos

Reemplazo de focos	181
Focos de halógeno	181
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID)	181

Iluminación LED	182
Faros	182
Luces antiniebla	185
Luces, Direccionales	
Delanteras	185
Luces cola	187
Luz de Matrícula	188

Sistema eléctrico

Fusibles	188
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	190
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	192

Herramientas del vehículo

Herramientas	194
--------------------	-----

Ruedas y llantas

Ruedas y llantas	194
Llantas para invierno	194
Designaciones de las llantas	195
Presión de llantas	195
Profundidad de la rodada	196
Rotación de la llanta	197
Cubiertas de las llantas	198
Cadenas para llantas	199
Cambio de llanta	199
Llanta de refacción compacta	202

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente	204
---	-----

Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo ...	205
-------------------------------	-----

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior	207
Cuidado interior	209

Información general

Accesorios y modificaciones

Recomendamos el uso de refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la confiabilidad de otros productos - incluso si cuentan con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Precaución

Al transportar el vehículo en tren o en un vehículo de recuperación, las salpicaderas podrían dañarse.

Almacenamiento del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo será almacenado por varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
 - Pida que se revise la cera en el compartimiento del motor y en los bajos de la carrocería.
 - Limpiar y conservar las juntas de goma.
 - Rellene el tanque de combustible por completo.
 - Cambiar el aceite del motor.
 - Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Verificar el anticongelante y la protección contra corrosión.
 - Ajustar presión de llantas al valor especificado para carga completa.
 - Estacione el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Seleccione primera o reversa. Evite que el vehículo ruede.
 - No accione el freno de estacionamiento.
 - Abrir el cofre, cerrar todas las puertas y asegurar el vehículo.
 - Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo. Cierre el cofre.

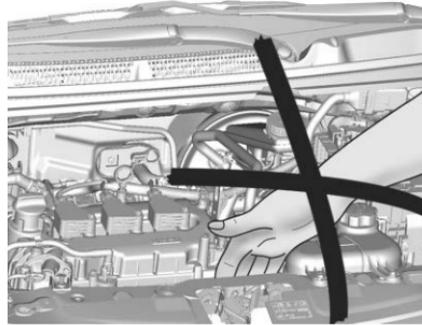
Puesta en funcionamiento

Cuando el vehículo se debe regresar a funcionamiento:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de las ventanas eléctricas.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Llenar el depósito de fluido de lavado.
- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Revise el nivel de refrigerante.
- Monte la placa del número si fuera necesario.

Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio



Advertencia

Solamente realice verificaciones de compartimentos del motor cuando la ignición esté apagada.

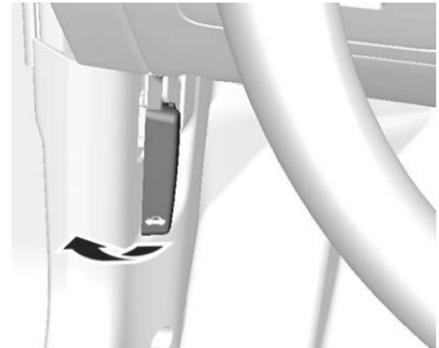
El ventilador de enfriamiento puede activarse aún si la ignición está apagada.

Peligro

El sistema de ignición usa un voltaje extremadamente alto. No las toque.

Cofre

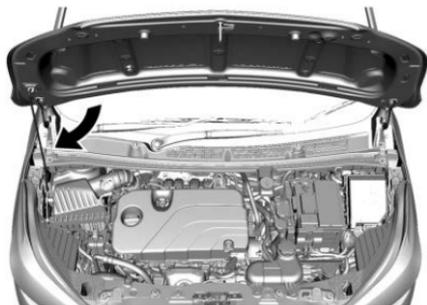
Apertura



Jale la manija de liberación del cofre dentro del vehículo. Está en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.



Vaya al frente del vehículo y mueva la palanca secundaria de liberación del cofre hacia el lado derecho del vehículo.



Levante el cofre y libere la varilla de soporte del cofre del retenedor de la varilla de soporte, que está debajo del cofre.

Coloque firmemente la varilla de soporte del cofre dentro del soporte de la varilla de soporte del cofre, en el lado del pasajero trasero del compartimiento del motor.

Precaución

Cuando el motor está caliente, sólo toque el acolchado de espuma de la varilla de soporte del cofre.

Cierre

Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente. Después, levante el cofre para liberar la presión sobre la varilla de soporte del cofre. Retire la varilla de soporte del cofre del soporte de la varilla de soporte en el lado del pasajero trasero del compartimiento del motor y

asegúrela al retenedor en el lado inferior del cofre. La varilla del soporte debe asegurarse en su lugar cuando la regrese al retenedor para evitar daño al cofre.

Baje el cofre arriba del vehículo y suéltelo para que se aseguren todos los cierres. Revise el cofre para asegurarse de que esté cerrado y, de ser necesario, repita el proceso.

⚠ Advertencia

Siempre observe las siguientes precauciones : Tire del extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.

No jale la palanca de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.

No mueva el vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto obstaculizará la visión del conductor.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o inclusive a fallecimiento.

Aceite del Motor

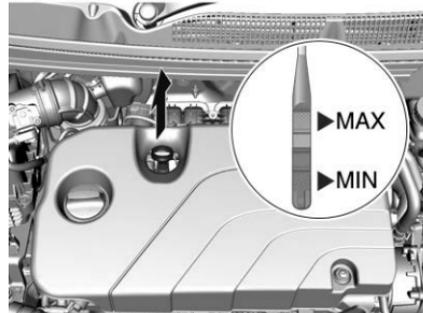
Compruebe el nivel de aceite del motor en forma manual regularmente, para evitar daños al motor.

Asegúrese de que se utilice la especificación correcta de aceite. *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 212

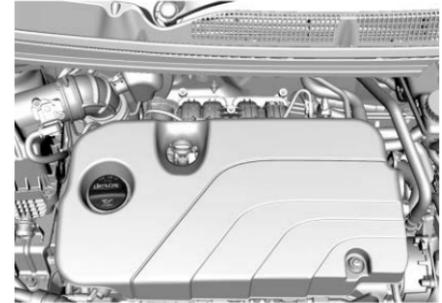
Revise con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a una temperatura de operación y apagado durante por lo menos 5 minutos.

Retire la varilla de medición, límpiela, insértela al tope de la manija, retírela y lea el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición al tope de la manija y realice una media vuelta.



Cuando el nivel de aceite del motor haya caído a la marca MIN, rellene el aceite del motor.



Recomendamos el uso del mismo grado de aceite de motor que se usó en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca **MAX** en la varilla de medición.

Precaución

El aceite del motor sobrellenado debe ser drenado o succionado.

Capacidades/especificaciones
⇨ 219.

Coloque la tapa bien puesta y apriétela.

Sistema de duración del aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite.

Esto se basa en las revoluciones, la temperatura del motor y en el kilometraje.

Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable.

Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reiniciarse cada vez que se cambie el aceite.



Muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Esto podría mostrarse únicamente cuando el vehículo se encuentra estático. Si se muestra el número 98, significa que el aceite tiene el 98 % de vida restante.

Cuando la vida restante del aceite es baja, se mostrará el mensaje del vehículo Código 82 (Cambiar el aceite pronto) o  (cambio de aceite) en el centro de información del conductor (DIC).

Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1,000 km (600 millas).

Es posible que, si las condiciones de manejo son óptimas, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reiniciarse el sistema.

Su distribuidor cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reiniciará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de cambio de aceite y asegurarse de que esté en el nivel adecuado.

Si el sistema llega a reiniciarse por accidente, el aceite debe cambiarse una vez transcurridos 5,000 km (3,000 millas) después del último cambio de aceite.

Después que cambie el aceite, se necesitará restablecer el monitor de vida del aceite. Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite.

1. Haga girar el interruptor de encendido a la posición ON (encendido) con el motor apagado.



2. Usando el botón MENU y la rueda de ajuste en la palanca de direccional, desplácese hasta que llegue a Engine oil life (Vida de aceite del motor) en el Centro de información del conductor (DIC).
3. Oprima el botón SET/CLEAR para restablecer la duración del aceite a 100%.
4. Haga girar la llave a la posición OFF (apagar).

Tenga cuidado de no reinicializar accidentalmente la pantalla de vida del aceite en ningún otro momento que no sea después de cambiar el

aceite. No se puede restablecer con exactitud. Si regresa el mensaje de código 82 (cambiar aceite pronto) o  (cambio de aceite) del vehículo en el Centro de información del conductor (DIC) cuando se arranca el vehículo, el sistema de duración del aceite del motor no se ha restablecido. Repita el procedimiento.

Precaución

Recuerde reiniciar el sistema de duración del aceite del motor cada vez que haga un cambio de aceite del motor.

Refrigerante del motor

El refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aprox. -28 °C.

En países del norte con temperaturas extremadamente bajas, el refrigerante llenado de fábrica proporciona protección hasta aprox -37 °C.

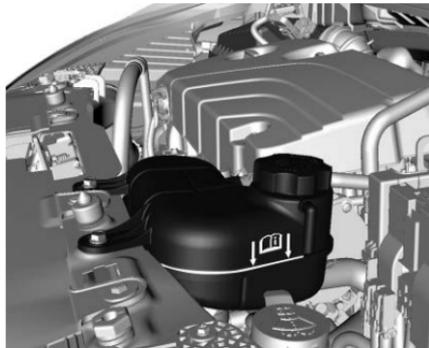
Precaución

Sólo use refrigerante aprobado.

Nivel de refrigerante

Precaución

Un nivel demasiado bajo de refrigerante puede causar daños al motor.



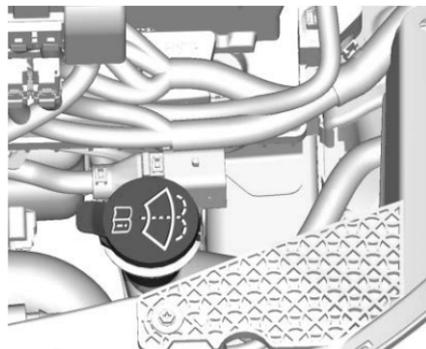
Si el sistema de enfriamiento está frío, el nivel del refrigerante debería estar arriba de la línea de la marca de llenado.

⚠ Advertencia

Permita que el motor se enfríe antes de abrir la tapa. Cuidadosamente abra la tapa, aliviando la presión poco a poco.

Para rellenar, utilice una mezcla 1:1 de concentrado de refrigerante mezclado con agua limpia de la llave. Si no hay concentrado de refrigerante disponible, utilice agua de la llave. Instale la tapa firmemente. Pida que un taller revise la concentración de refrigerante y que remedie la causa de la pérdida de refrigerante.

Líquido de lavado



Rellene con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de fluido de lavador que contiene anticongelante.

Precaución

Sólo fluido de lavador con una concentración de anticongelante suficiente proporciona protección en bajas temperaturas o una caída repentina en temperatura.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

El uso de líquido de lavador que contenga isopropanol puede dañar las luces exteriores.

Frenos

En el caso de un espesor mínimo de los revestimientos para frenos, se escucha un ruido de chillido durante el frenado.

Es posible continuar conduciendo pero lleve a reemplazar los revestimientos para frenos tan pronto como sea posible.

Una vez que se instalen los nuevos revestimientos para frenos, no frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Líquido de frenos**⚠ Advertencia**

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas.



El nivel del fluido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido está por debajo de la marca **MIN**, busque ayuda en un taller.

Líquido de frenos y embrague.
Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 212

Batería

La batería del vehículo es libre de mantenimiento, siempre y cuando el perfil de conducción permita suficiente carga de la batería. El manejo de distancias corta y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería. Evitar el uso innecesario de consumidores eléctricos.



Las baterías no corresponden a los desperdicios caseros. Se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Dejar sin uso el vehículo por más de 4 semanas puede llevar a que la batería se descargue. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Asegúrese de que la ignición esté apagada antes de conectar o desconectar la batería del vehículo.

Etiqueta de advertencia



Significado de símbolos:

- No se permiten chispas, flama abierta o fumar.

- Siempre proteja los ojos. Los gases explosivos pueden causar ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería del vehículo fuera del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que podría causar ceguera o lesiones serias por quemadura.
- Consulte el Manual del propietario respecto a información adicional.
- Gas explosivo puede estar presente en las cercanías de la batería del vehículo.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Plumas del limpiaparabrisas en el parabrisas.



Levante el brazo del limpiador. Presione la palanca de liberación y desconecte el asa del limpiador.

Coloque la pluma en ángulo sobre el brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que embone.

Baje el brazo del limpiaparabrisas con cuidado.

Pluma del limpiaparabrisas en el medallón trasero.



Levante el brazo del limpiador. Empuje la pluma en ángulo sobre el brazo del limpiaparabrisas, hacia abajo hasta que se libere.

Coloque la pluma en ángulo sobre el brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que embone.

Baje el brazo del limpiaparabrisas con cuidado.

Reemplazo de focos

Apague la ignición y apague el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Solo mantenga un nuevo foco en la base! No toque el vidrio del foco con las manos desnudas.

Utilice únicamente el mismo tipo de bombilla para reemplazo.

Reemplace los focos de los faros desde el interior del compartimiento del motor.

Comprobación de focos.

Después de reemplazar un foco, encienda la ignición y opere y compruebe las luces.

Precaución

No reemplace focos incandescentes con focos de reemplazo LED post-venta. Esto puede ocasionar daños al sistema eléctrico del vehículo.

Focos de halógeno

⚠ Advertencia

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID)

⚠ Advertencia

El sistema de iluminación de Descarga de alta intensidad (HID) funciona con voltaje muy alto. Si trata de dar servicio a cualquiera de los componentes del sistema podría sufrir lesiones severas. Haga que distribuidor o un técnico calificado les dé servicio.

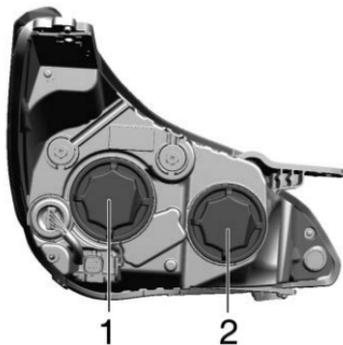
Una vez que se ha cambiado el foco de un faro HID, el haz de luz puede ser de un tono ligeramente distinto al que tenía originalmente. Esto es normal.

Iluminación LED

Este vehículo tiene varias luces LED. Para cambiar cualquier ensamble de iluminación LED, póngase en contacto con su distribuidor.

Faros

Tipo 1



1. Faro de luz baja
2. Faro de luz alta/Luz de estacionamiento

Luz baja



1. Retire la cubierta del foco del faro girándola en sentido contrario a las manecillas del reloj.



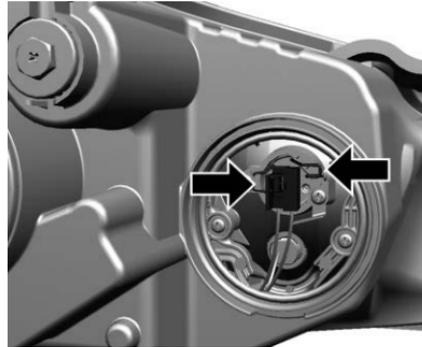
2. Desconecte el conector del foco.
3. Presione el broche de resorte y desenganche el foco.
4. Retire el foco de la carcasa del reflector.
5. Al instalar un nuevo foco, enganche las terminales en los huecos del reflector y presione el sujetador de resorte a su posición.
6. Enchufe el conector al foco.
7. Coloque la cubierta protectora en la posición correcta y ciérrela.

8. Compruebe la operación del faro.

Luz alta



1. Retire la cubierta del foco del faro girándola en sentido contrario a las manecillas del reloj.

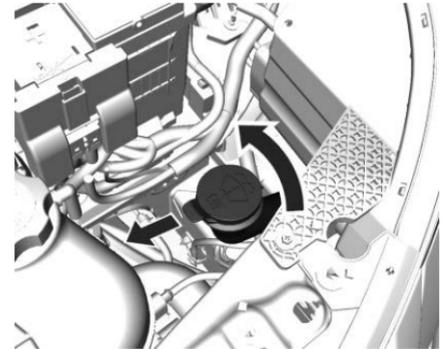


2. Desconecte el conector del foco.
3. Presione el broche de resorte y desenganche el foco.
4. Retire el foco de la carcasa del reflector.
5. Al instalar un nuevo foco, enganche las terminales en los huecos del reflector y presione el sujetador de resorte a su posición.
6. Enchufe el conector al foco.
7. Coloque la cubierta protectora en la posición correcta y ciérrela.

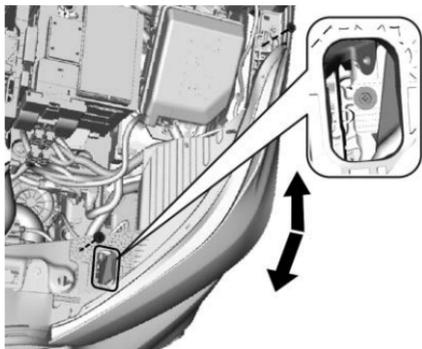
8. Compruebe la operación del faro.

Tipo 2

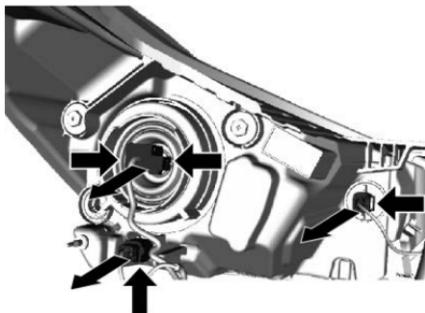
Luces bajas y luces altas



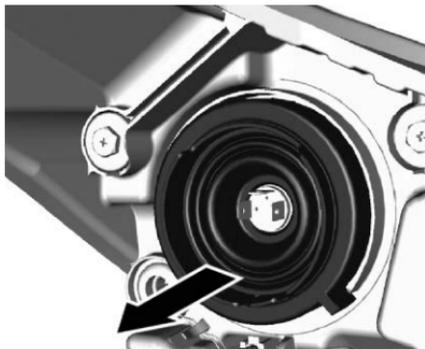
1. Del lado izquierdo del vehículo, gire y jale el tubo de llenado del contenedor del líquido del lavador de parabrisas.



2. Quite los tres tornillos.
3. Con cuidado saque el conjunto del faro de los pernos de retención y retírelo como se muestra en la ilustración, asegurándose de que el ducto de cables permanezca en su posición.



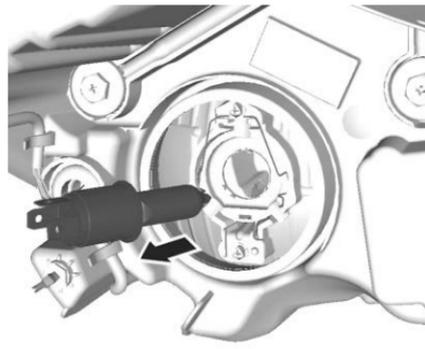
4. Desprenda el conector enchufable del foco.



5. Quite la cubierta protectora.



6. Presione el sujetador de resorte, y desconéctelo.



7. Retire el foco del alojamiento del reflector.

8. Al instalar un nuevo foco, enganche las terminales en los huecos del reflector.
9. Enganche el resorte del broche.
10. Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.

Luces antiniebla



1. Incline la llanta delantera y retire las 2 tuercas de presión en la parte exterior del recubrimiento de la rueda.

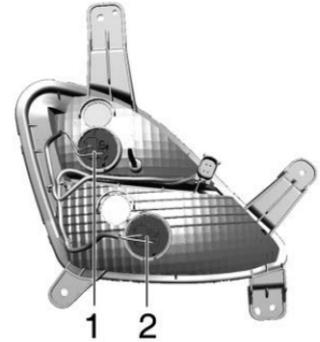


2. Desconecte el conector eléctrico del soporte del foco.
3. Retire y jale en ensamble del foco fuera del faro en forma recta.
4. Instale un foco nuevo en el soporte.
5. Reinstale el ensamble del foco en el faro en forma recta.
6. Conecte de nuevo el conector eléctrico.

Luces, Direccionales Delanteras

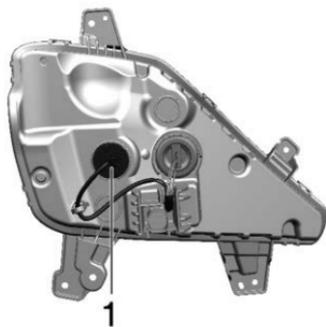
Direccional delantera, y luces de operación diurna (DRL)

Tipo 1

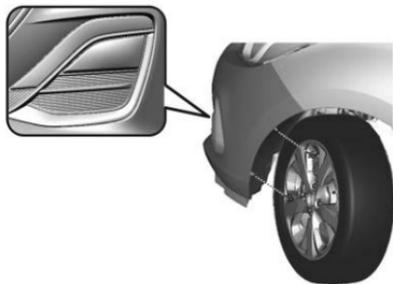


1. Luz direccional delantera
2. Luz diurna (DRL)

Tipo 2

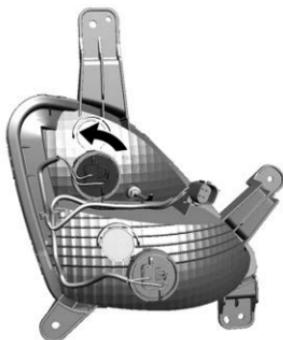


1. Luz direccional delantera

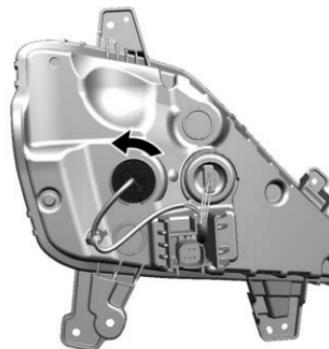


1. Gire las llantas delanteras y retire las 2 tuercas de presión en la parte exterior del recubrimiento de la rueda.

Tipo 1



Tipo 2



2. Retire la luz direccional o el foco DRL tipo 1 girando en sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Retire el foco del soporte del foco jalando en línea recta.
4. Instale un foco nuevo en el soporte de foco.
5. Vuelva a instalar el soporte del foco en el ensamble de la lámpara girando en sentido de las manecillas del reloj.

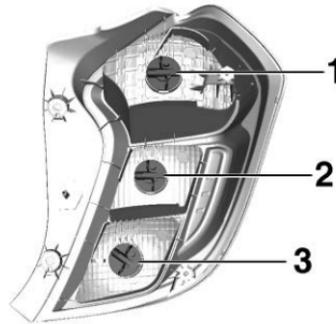
6. Revise el colocar un arnés de cableado en la posición correcta.
7. Compruebe la operación del faro.

Luces cola

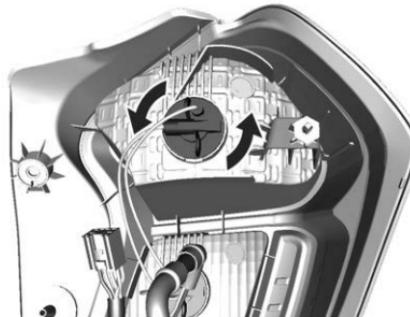
Luces traseras, direccional, luz de freno y luces de reversa



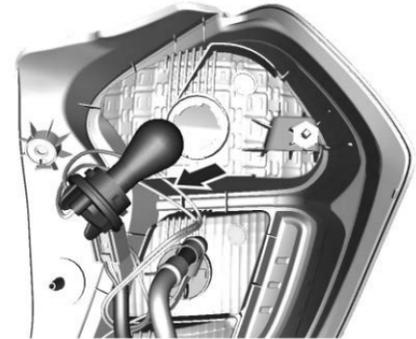
1. Desatornille ambos tornillos.
2. Retire el ensamblaje de la luz trasera. Tenga cuidado de que el ducto del cable se mantenga en su posición.



3. Luz trasera/Luz de freno (1)
Luz direccional (2)
Luz de reversa (3)



4. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.

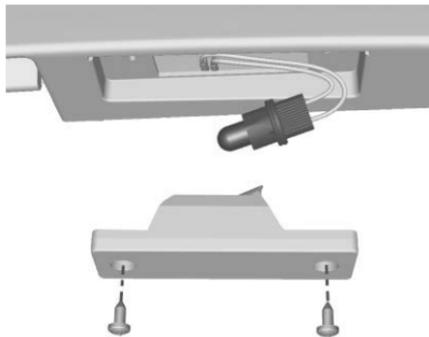


5. Retire el soporte del foco. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj, retírelo y reemplace el foco.
6. Inserte el soporte del foco dentro del ensamblaje de la luz trasera y atorníllelo en su lugar.

Conecte el tapón de cableado. Instale el ensamble de la luz trasera en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre las cubiertas y conecte.

7. Encienda la ignición, haga funcionar y revise todas las luces.

Luz de Matrícula



1. Desatornille ambos tornillos.

2. Retire el alojamiento del foco hacia abajo, teniendo cuidado de no jalar el cable.

Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj para desconectarlo.

3. Retire el foco del soporte y reemplace el foco.
4. Inserte el soporte del foco en el alojamiento del foco y gire en el sentido de las manecillas del reloj.
5. Inserte el alojamiento del foco y asegúrelo con un destornillador.

Sistema eléctrico

Fusibles

Los datos en el fusible de reemplazo deben coincidir con los datos en el fusible defectuoso. Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

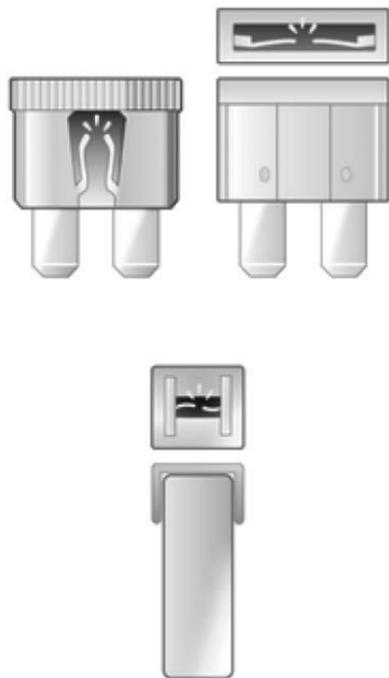
- En la parte frontal izquierda del compartimiento del motor
- En vehículos con el conductor del lado izquierdo, en el interior detrás del compartimiento de almacenamiento, o, en vehículos con el conductor del lado derecho, detrás de la guantera.

Antes de reemplazar un fusible, desconecte el interruptor respectivo y la ignición.

Un fusible quemado se puede reconocer por su alambre fundido. No reemplace el fusible hasta que se haya remediado la causa de la falla.

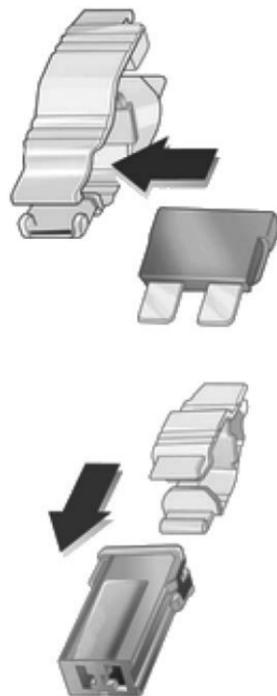
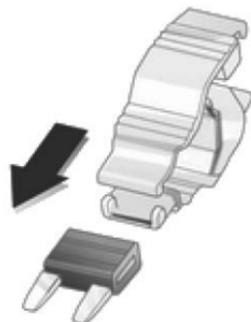
Algunas funciones están protegidas por varios fusibles.

Los fusibles también se pueden insertar sin la existencia de una función.



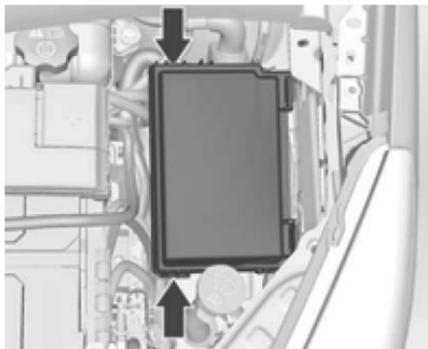
Extractor de fusibles

Un extractor de fusibles puede estar ubicado en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.



Coloque el extractor de fusibles en los diferentes tipos de fusibles de la parte superior o lateral y retire el fusible.

Bloque de fusibles del compartimiento del motor

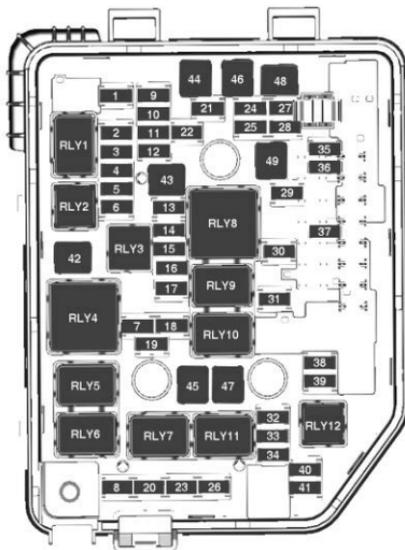


La caja de fusibles se ubica en la parte frontal izquierda del compartimiento del motor.

Desenganche la cubierta, levántela y retírela.

Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la cubierta de la caja de fusibles y presione hasta que enganche.

Si la cubierta de la caja de fusibles no está cerrada correctamente, podrían ocurrir fallas.



No. Circuito

1 Cerrojo puerta trasera

- 2 Sensor de velocidad de salida de transmisión
- 3 Desempañante trasero
- 4 Calentador del espejo retrovisor exterior trasero
- 5 Quemacocos
- 6 Módulo de control de transmisión continuamente variable
- 7 Sensor de flujo de aire
- 8 –
- 9 Válvula del sistema de frenos antibloqueo
- 10 Control de voltaje regulado
- 11 Cámara de vista trasera
- 12 –
- 13 –
- 14 Módulo de control de motor/ Módulo de control de transmisión
- 15 Módulo de control de inyección de combustible/ arrancador

- 16 Motor de bomba de combustible
- 17 Módulo de control del motor1
- 18 Módulo de control del motor2
- 19 Inyector, ignición
- 20 Sistema de aire acondicionado
- 21 Sensor de batería inteligente
- 22 Bloqueo eléctrico de la columna de dirección
- 23 Ventilador de enfriamiento - baja
- 24 Sensor de sistema Keypass virtual
- 25 Interruptor del espejo retrovisor exterior
- 26 Módulo de control del motor/módulo de transmisión manual automatizada
- 27 Solenoide de ventilación del recipiente

- 28 –
- 29 Sensor auxiliar de ocupante
- 30 Motor de nivelación del faro
- 31 Claxon
- 32 Lámpara de niebla frontal
- 33 Luces altas izquierda
- 34 Luces altas derecha
- 35 Ionizador de calidad de aire
- 36 Motor del limpiaparabrisas trasero
- 37 Luz direccional izquierda
- 38 Motor de la bomba del lavador
- 39 Luz direccional derecha
- 40 –
- 41 Sensor de sistema Keypass virtual
- 42 Motor de arranque 2
- 43 Centro eléctrico en el panel
- 44 Transmisión manual automatizada
- 45 Motor de arranque 1

- 46 Bomba del sistema de frenos antibloqueo
- 47 Ventilador de enfriamiento - alta
- 48 Motor del limpiaparabrisas delantero
- 49 Accesorio del centro eléctrico en el panel/ Energía retenida para los accesorios (RAP)

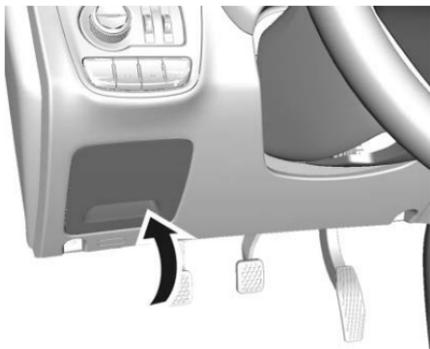
Relevadores

No.	Circuito
1	Relevador de desemapañador trasero
2	Relevador de TCM
3	Relevador de motor de bomba de combustible
4	Relevador STRTR SOL2
5	Relevador de embrague de aire acondicionado
6	–
7	Relevador Fan Lo
8	Relevador RUN/CRNK

192 Cuidado del vehículo

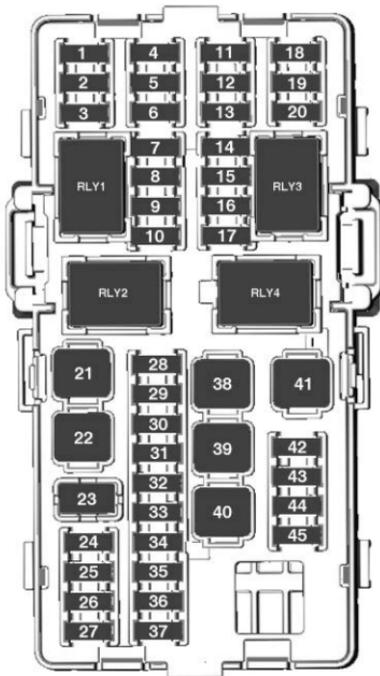
- 9 Relevador PWR/TRN
- 10 Relevador STRTR SOL1
- 11 Relevador Fan HI
- 12 Relevador de lámpara antiniebla delantera

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



En vehículos con el conductor del lado izquierdo, la caja de fusibles está detrás del compartimento de almacenamiento en el tablero de instrumentos.

Abra el compartimiento, presione las pestañas de bloqueo, doble el compartimiento y retire.



No.	Circuito
1	OnStar
2	Módulo HVAC
3	Tablero de instrumentos
4	Módulo de control de transmisión continuamente variable
5	Radio
6	Módulo de control de la carrocería 1 (detención y arranque CVT)
7	Alerta de punto ciego lateral/asistencia de estacionamiento de reversa
8	Conexión de enlace de datos
9	Bloqueo eléctrico de la columna de dirección
10	Módulo de detección y diagnóstico
11	Convertidor DC/DC
12	Módulo de sistema Keypass virtual

- 13 Sistema de recolección de peajes electrónico
- 14 Módulo de energía lineal (SIN KOR)
- 15 Entrada pasiva y arranque pasivo
- 16 Interruptor de ignición de lógica discreta (sin detención y arranque CVT)
- 17 Evitar colisión delantera
- 18 Tablero de instrumentos
- 19 Pantalla de alerta de LED reflejado
- 20 Interruptor de nivelación de faros
- 21 Ventana delantera eléctrica
- 22 Ventana trasera eléctrica
- 23 –
- 24 Módulo de transmisión manual automatizada
- 25 Salida de corriente auxiliar
- 26 Quemacocos
- 27 Módulo de puerta central

- 28 Módulo de control de carrocería 8
- 29 Módulo de control de carrocería 7
- 30 Módulo de control de carrocería 6
- 31 Módulo de control de carrocería 5
- 32 Módulo de control de carrocería 4
- 33 Módulo de control de carrocería 3
- 34 Módulo de control de la carrocería 2 (sin detención y arranque CVT)
- 35 Módulo de control de la carrocería 1 (sin detención y arranque CVT)
- 36 Interruptor de ignición de lógica discreta (detención y arranque CVT)
- 37 Luz de fondo de los controles al volante
- 38 Módulo de energía lineal (Sólo KOR)

- 39 Logística/Convertidor DC/DC
- 40 Ventana eléctrica express del conductor
- 41 Motor del ventilador
- 42 Asiento delantero con calefacción
- 43 Módulo HVAC
- 44 Volante de dirección con calefacción
- 45 Módulo de control de la carrocería 2 (detención y arranque CVT)

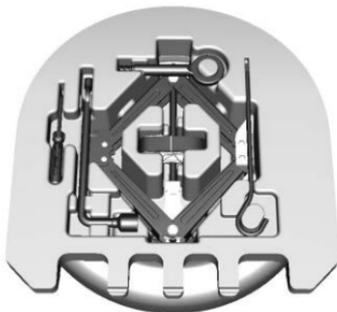
Relevadores

No.	Circuito
1	Relevador de logística
2	Relevador ACC/RAP
3	Relevador IRAP
4	Relevador RUN

Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos con rueda de refacción



El gato y las herramientas del vehículo están en el compartimiento de carga.

Cambio de llanta ⇨ 199.

Llanta de refacción compacta ⇨ 202.

Ruedas y llantas

Estado de Neumáticos, estado de las llantas.

Conduzca sobre bordes lentamente y en ángulos rectos si es posible. Manejar sobre bordes filosos puede causar daños a los neumáticos y a la rueda. No atore las llantas en la acera mientras se estaciona.

Revise regularmente si hay algún daño en las ruedas. Busque la ayuda de un taller en caso de daños o desgaste inusual.

Recomendamos no intercambiar las ruedas delanteras con las traseras y viceversa, ya que esto puede afectar la estabilidad del vehículo. Siempre utilice las llantas menos gastadas en el eje trasero.

Llantas para invierno

Este vehículo no se equipó originalmente con neumáticos para invierno. Las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Considere instalar

neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Consulte a su distribuidor para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada.

Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Si utiliza neumáticos de invierno:

- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si se eligen llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

Designaciones de las llantas

Por ejemplo, **185/65 R 15 91 H**

185: Ancho de llanta, mm

65: Relación de la sección transversal (altura de llanta al ancho de la llanta), %

R: Tipo de banda: Radial

RF: Tipo: RunFlat

15: Diámetro del neumático, pulgadas

91: Índice de carga por ejemplo 91 es equivalente a 615 kg

H: Letra de código de velocidad

Letra de código de velocidad:

Q: Hasta 160 km/h

S: Hasta 180 km/h

T: Hasta 190 km/h

H: Hasta 210 km/h

V: Hasta 240 km/h

W: Hasta 270 km/h

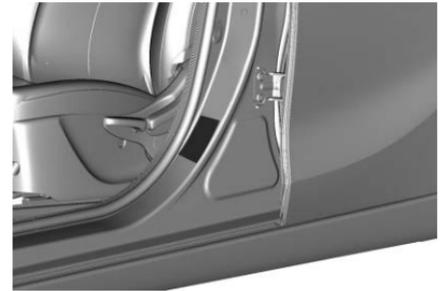
Llantas direccionales

Las llantas direccionales deben montarse para que giren en la dirección correcta. La dirección de rotación adecuada se indica por medio de un símbolo (por ej. una flecha) en la acera.

Presión de llantas

Revise la presión de los neumáticos en frío por lo menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de refacción. Esto también aplica a vehículos con sistema de monitoreo de presión de las llantas.

Desatornille el tapón de la válvula.



Presión de llantas ⇄ 220.

La etiqueta de información de presión de las llantas en el marco de la puerta izquierda indica las llantas de equipo original y las presiones de llantas correspondientes.

Siempre infle la llanta de refacción a la presión especificada para carga completa.

Las presiones de los neumáticos incorrectas perjudican la seguridad, el manejo del vehículo, la comodidad y la economía del combustible y aumentan el desgaste de los neumáticos.

Las presiones de las llantas difieren dependiendo de varias opciones. Para conocer el valor de presión de las llantas correcto, siga el procedimiento siguiente:

1. Identifique el código identificador del motor. *Datos del motor* ⇨ 216.
2. Identifique la llanta respectiva.

Las tablas de presión de las llantas muestran todas las posibles combinaciones de llantas. *Presión de llantas* ⇨ 220.

Para las llantas aprobadas para su vehículo, consulte el certificado de conformidad de EEC proporcionado con su vehículo u otros documentos de registro nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de las llantas.

Advertencia

Si la presión es muy baja, esto puede resultar en un calentamiento considerable de la llanta y daño interno, resultando en la separación de los hilos y que revienten las llantas a altas velocidades.

Si la presión de las llantas debe reducirse o incrementarse en un vehículo con sistema de monitoreo de presión de las llantas, apague la ignición.

Después de ajustar la presión de las llantas encienda la ignición y seleccione la configuración de acuerdo con la página Carga de llantas en *Centro de información del conductor (DIC)* ⇨ 71.

Profundidad de la rodada

Revise la profundidad de la rodada en intervalos regulares.

Las llantas se deben reemplazar por razones de seguridad con una profundidad de dibujo de 2-3 mm (4 mm para llantas de invierno).

Por razones de seguridad se recomienda que la profundidad de dibujo de las llantas en un eje no deben variar más de 2 mm.



La profundidad mínima permisible de la rodada (1.6 mm) se alcanza cuando la banda de rodadura se haya desgastado hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado.

Los neumáticos envejecen, incluso si no se utilizan. Recomendamos el reemplazo de los neumáticos cada 6 años.

Cambiar el tamaño de los rines y llantas

Si se utilizan neumáticos de diferente medida a los instalados en la fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro así como la presión nominal de los neumáticos y hacer otras modificaciones al vehículo.

Después de convertir a una medida diferente de neumáticos, lleve a reemplazar la etiqueta que indica la presión de los neumáticos.

Advertencia

El uso de llantas o ruedas inadecuadas puede conducir a accidentes e invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Advertencia

No use llantas y ruedas de diferente tamaño y tipo a las instaladas originalmente en el vehículo.

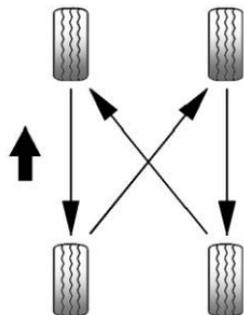
Esto puede afectar la seguridad y el rendimiento del vehículo. Puede resultar en una falla de manejo o volcadura y lesiones severas. Al reemplazar las llantas, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y las ruedas del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño y tipo de llanta puede afectar seriamente el viaje, manejo, espacio libre del suelo, distancia de frenado, espacio libre de carrocería y confiabilidad del velocímetro.

Rotación de la llanta

Se recomienda:

Las llantas deben rotarse cada 12,000 km. Las llantas se rotan para lograr un desgaste más uniforme en todas las llantas. La primera rotación es la más importante. En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas.

Las condiciones de manejo, técnicas de manejo, carga del vehículo y clima podrían requerir comprobaciones y rotaciones más frecuentes de las llantas.



Las llantas delanteras y traseras pueden desgastarse de manera diferente, dependiendo de:

- Tipos de caminos
- Hábitos de conducción
- Presiones de las llantas
- Alineación y balanceo de llantas

Las llantas nuevas deben cambiarse de dos en dos hacia el frente. Si solo va a reemplazar una llanta, colóquela en el mismo eje que la llanta menos gastada de las otras tres.

Kilometraje de prueba de desvío

GM recomienda conducir el vehículo nuevo al menos 800 kilómetros antes de evaluar si se "carga" hacia un lado.

Compra de llantas nuevas

Consulte la información de las llantas en el vehículo para conocer los tamaños de llantas y capacidades de carga.

Usar llantas de tipo o tamaño diferente puede afectar:

- Conducción
- Manejo
- Precisión del velocímetro
- Espacio entre el vehículo y el suelo
- Espacio de las llantas
- Espacio de las cadenas de nieve

Advertencia

No use llantas y ruedas de diferente tamaño y tipo a las instaladas originalmente en el vehículo. Se podrían afectar el desempeño y la seguridad del vehículo. También podría afectar el manejo y producir lesiones serias.

Al reemplazar las llantas, instale las cuatro llantas y rines del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga.

Cubiertas de las llantas

Se deben utilizar cubiertas de ruedas y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de rueda y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos aprobados por el fabricante, los neumáticos no deben tener cresta de protección de rin.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Advertencia

El uso de llantas y cubiertas de ruedas inadecuadas puede resultar en pérdida repentina de presión y, por lo tanto, accidentes.

Cadenas para llantas



Sólo se permiten cadenas para llantas en las ruedas delanteras.

Siempre use cadenas de malla fina que no agreguen más de 10 mm al dibujo de la llanta y los lados internos (incluyendo el seguro de la cadena).

⚠ Advertencia

El daño puede conducir a estallido de la llanta.

Las cadenas para llantas solo se permiten en llantas de tamaño 165/65 R14.

Las cadenas para llantas no se permiten en llantas de tamaño 185/55 R15.

El uso de cadenas para llantas no se permite en la llanta de refacción temporal.

Cambio de llanta

Algunos vehículos están equipados con un equipo de reparación de llantas en lugar de una llanta de refacción.

Haga las siguientes preparaciones y observe la siguiente información:

- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y anti-derrapante. Las llantas delanteras deben estar en posición recta al frente.
- Aplique el freno de estacionamiento.

Para transmisión manual, coloque la primera velocidad o reversa.
- Retire la llanta de repuesto.

Vea "Llanta de refacción de uso temporal" en *Llanta de refacción compacta* ⇨ 202.
- Nunca cambie más de una llanta a la vez.
- Use el gato sólo para cambiar las llantas en caso de ponchadura, no para el cambio estacional de llantas de invierno o verano. El gato no requiere mantenimiento.

- Si el terreno en el que el vehículo está parado es suave, se debe colocar una tabla sólida (máximo 1 cm (0.4 pulgadas) de grosor) debajo del gato. Saque los objetos pesados del vehículo antes de colocar el gato.
- No pueden estar personas o animales en el vehículo cuando éste se levante con un gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo cuando esté levantado con el gato.
- Limpie los birlos y las roscas antes de montar la llanta.

No engrase el perno, la tuerca o el cono de la tuerca de la llanta.

Advertencia

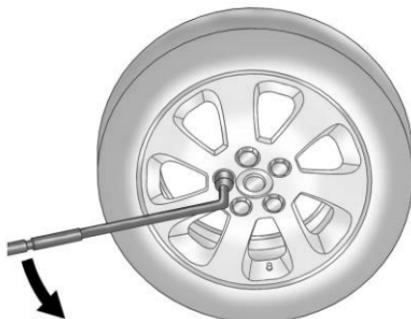
No engrase el perno, la tuerca o el cono de la tuerca de la llanta.

1. **Rines de acero:**
Jale el tapón del rin.

Rines de acero con tapón central:

Inserte el extractor en la ranura abierta del tapón central y retire el tapón del rin.

Herramientas ⇨ 194

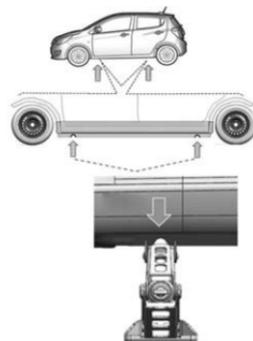


2. Instale la llave de la rueda asegurando que se ubique firmemente y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.

Las ruedas podrían estar protegidas por birlos de seguridad. Para aflojar esos tuercas específicas, primero coloque el adaptador para los

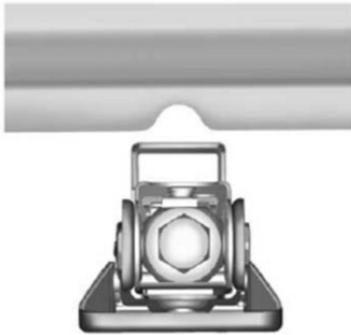
birlos de seguridad en la cabeza de la tuerca antes de colocar la llave.

3. Asegúrese que el gato hidráulico esté ubicado debajo del punto de anclaje correcto, tiene 4 puntos diferentes.



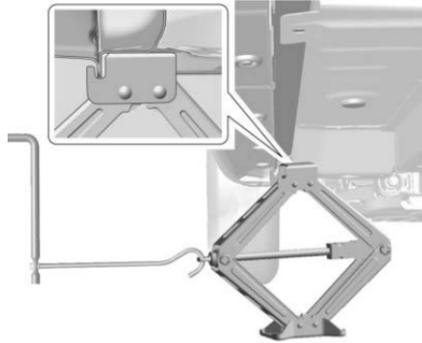
El bajo piso del vehículo tiene 4 puntos específicos para anclar el gato hidráulico, como muestra la figura.

Nunca coloque el gato en puntos diferentes, ya que puede ocurrir daño al mecanismo del gato hidráulico o lesiones.



4. Regule la altura del gato hidráulico, para colocarlo justo debajo de cualquiera de los puntos de anclaje (4 puntos); para evitar deslizamiento o daños.

Coloque la manija del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manija hasta que la llanta deje de tocar el suelo.



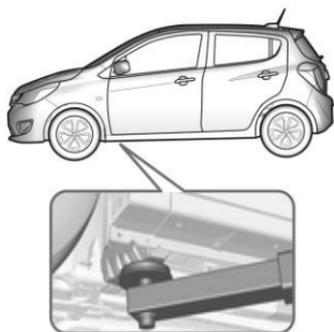
5. Desatornille los birlos.
6. Cambie la llanta.
7. Atornille los birlos.
8. Baje el vehículo.
9. Apriete cada tuerca en secuencia cruzada. El torque de apriete es 140 Nm.
10. Alinee el orificio de la válvula de la llanta con el tapón del rin de acero antes de instalar.
Instale las tapas de las tuercas o el tapón central en el rin.
11. Guarde el gato en su lugar.

12. Guarde y asegure la llanta reemplazada, las herramientas del vehículo y el adaptador para las tuercas de seguridad.
13. Revise la presión del neumático instalado y el torque del birlo tan pronto como sea posible.
Lleve a reemplazar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.

Posición para plataforma de levntamiento.



Posición del brazo trasero de la plataforma de levantamiento ubicada en la posición central del silo.



Posición del brazo delantero de la plataforma de levantamiento en la parte baja de la carrocería.

Llanta de refacción compacta

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de llantas en lugar de una rueda de refacción.

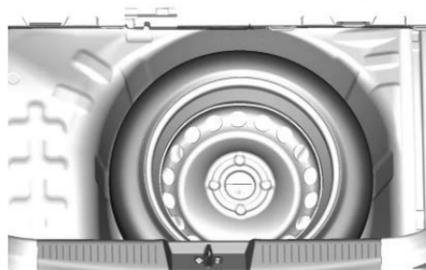
Si está instalando una llanta de refacción, que es diferente a las demás llantas, esta llanta podría clasificarse como llanta de refacción temporal, y aplicarán los límites de velocidad correspondientes, incluso si no hay una etiqueta que lo indique.

Busque la ayuda de un talles para comprobar el límite de velocidad aplicable.

La rueda de repuesto tiene un rin de acero.

Precaución

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las otras ruedas o con los neumáticos de invierno podría afectar la manejabilidad. Lleve a reemplazar el neumático defectuoso tan pronto como sea posible.



La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con un perno de mariposa.

El hueco para la rueda de refacción no está diseñado para todos los tamaños de rueda permitidos. Si la rueda es más ancha que la refacción y debe guardarse en el hueco de la llanta de refacción después de cambiar las ruedas, la cubierta del piso puede colocarse sobre la llanta saliente.

Llanta de refacción de uso temporal

El uso de la rueda de refacción temporal podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a reemplazar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.

Sólo instale una rueda de refacción temporal. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas lentamente. No la use por un periodo prolongado de tiempo.

Almacenamiento de una llanta reemplazada en el compartimiento de carga usando una cinta.

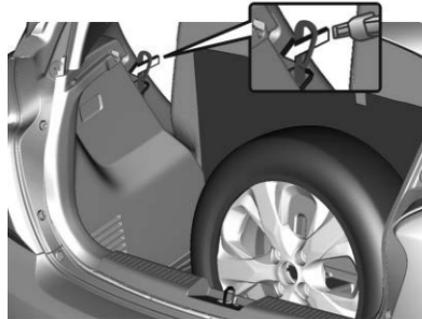
Use la cinta ubicada en la caja de herramientas.

Herramientas ⇨ 194.

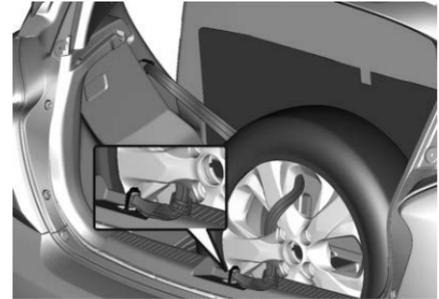
1. Retire la cubierta del compartimiento de carga y levante el piso del compartimiento de carga. Coloque la caja de

herramientas y la llanta dañada en posición vertical dentro del espacio para la caja.

2. Jale hacia arriba la perilla de liberación en la parte superior del respaldo del asiento.



3. Coloque el extremo de la cinta de la caja de herramientas a través del gancho para latch del asiento trasero.
4. Coloque el gancho de la cinta a través del extremo y jálalo hasta que la cinta esté asegurada al gancho para latch del asiento trasero.



5. Jale hacia atrás los respaldos de los asientos traseros.
6. Coloque el gancho en el cerrojo de la puerta trasera.
7. Apriete la cinta y asegúrela usando la hebilla.

Arranque con cables pasacorriente

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con una batería descargada puede ponerse en marcha con cables pasacorriente y la batería de otro vehículo.

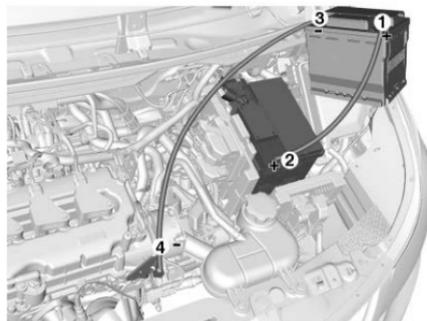
Advertencia

Sea extremadamente cuidadoso al arrancar con cables pasadores de corriente. Cualquier desviación de las siguientes instrucciones puede resultar en lesiones o daño causado por una explosión de la batería o daño a los sistemas eléctricos en ambos vehículos.

Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- Nunca exponga la batería a flamas abiertas o chispas.
- Una batería descargada podría congelarse a temperaturas de 0 °C.
Descongele la batería congelada antes de conectar las pinzas para pasar corriente.
- Utilice protección ocular y ropa protectora cuando manipule una batería.
- Utilice una batería de refuerzo con el mismo voltaje (12 Voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser mucho menor que la de la batería descargada.
- Utilice cables pasacorriente con terminales aisladas y una sección transversal de al menos 16 mm² (25 mm² para diesel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería durante un arranque con cables.

- No permita que las terminales de un cable toquen las del otro cable.
- Los vehículos no deben hacer contacto entre sí durante el proceso de arranque con cables.
- Aplicar el freno de mano, transmisión manual en neutral.
- Abra las tapas de protección de la terminal positiva de las baterías de ambos vehículos.



Orden de conexión de cable:

1. Conecte el cable rojo a la terminal positiva de la batería de refuerzo.

2. Conecte el otro extremo del cable rojo a la terminal positiva de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro a la terminal negativa de la batería de refuerzo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de tierra del vehículo, tal como el bloque del motor o un perno de montaje del motor. Conecte lo más alejado de la batería descargada como sea posible, por lo menos a 60 cm (24 pulgadas).

Dirija los cables de modo que no puedan quedar atrapados en las piezas giratorias en el compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que proporciona el arranque con cables.

2. Después de 5 minutos, arranque el otro motor. Los intentos de arranque no deberían hacerse por más de 15 segundos en un intervalo de 1 minuto.
3. Permita que ambos motores operen en marcha en vacío durante aprox. 3 minutos con los cables conectados.
4. Encienda los dispositivos eléctricos (por ej. los faros delanteros, ventana trasera con calefacción) del vehículo que recibe el arranque con cables.
5. Invierta exactamente la secuencia anterior para desconectar los cables.

Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo

Precaución

Remolcar un vehículo deshabilitado incorrectamente puede causar daño. El daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

No estire o enganche a los componentes de la suspensión. Use las correas adecuadas alrededor de las llantas para asegurar el vehículo.

Use únicamente una grúa de cama plana para remolcar un vehículo descompuesto. Nunca use un elevador de tipo eslinga o se producirán daños. Utilice rampas para ayudar a reducir los ángulos de acercamiento de ser necesario.

Un vehículo remolcado debe tener sus ruedas motrices despegadas del suelo.

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a un servicio profesional de grúas.

Si el servicio de remolque no está disponible en una emergencia, su vehículo puede ser remolcado de forma temporal por una cuerda sujeta a la argolla de remolque de emergencia.



Desenganche la tapa usando el desarmador y retire la tapa.

La argolla de remolque está almacenada con las herramientas del vehículo.

Vea *Herramientas* ⇨ 194.



Atornille la argolla de remolque tanto como sea posible hasta que se detenga en una posición horizontal (debe estar en contacto con la tuerca de remolque).

Sujete una cuerda de remolque, o aún mejor una barra de remolque a la argolla de remolque.

La argolla de remolque sólo se debe usar para remolcar y no para recuperar el vehículo.

Encienda la ignición para liberar el bloqueo de la columna de dirección y para permitir el funcionamiento de las luces de freno, claxon y limpiaparabrisas.

Cambios en neutral.

Precaución

Conduzca lentamente. No conduzca abruptamente. La fuerza de tracción excesiva puede dañar el vehículo.

Cuando el motor no esté funcionando, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo remolcador, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanas.

El vehículo debe remolcarse hacia adelante, a una velocidad no mayor a 88 km/h. En todos los demás casos y cuando la transmisión esté fallando, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Busque la asistencia de un taller.

Después de remolcar, desatornille la argolla de remolque.

Inserte la tapa y ciérrela.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Los seguros son lubricados en la fábrica utilizando grasa de cilindro de seguros de alta calidad. Utilice un agente de descongelación únicamente cuando sea absolutamente necesario, ya que esto tiene un efecto desengrasante y altera la función de bloqueo. Después de utilizar un agente de descongelación, pida a un taller que vuelva a engrasar los seguros.

Lavado

La pintura de su vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere su vehículo regularmente. Cuando utilice lavados automáticos de vehículos, seleccione un programa que incluya encerado.

Excrementos de aves, insectos muertos, resina, polen y similares se deben limpiar de inmediato, ya que contienen componentes agresivos que pueden causar daño a la pintura.

Si utiliza un lavado de vehículos, cumpla con las instrucciones del fabricante sobre lavado del vehículo. Los limpiaparabrisas y el limpiador de la ventana trasera deben estar apagados. Asegure el vehículo de forma que no se pueda abrir la aleta de relleno de combustible. Retire la antena y los accesorios externos tales como bastidores de techo, etc.

Si lava su vehículo a mano, asegúrese de que el interior de las carcasas de las ruedas también se enjuague exhaustivamente.

Limpie los bordes y pliegues en las puertas abiertas y el cofre, así como las áreas que cubren.

Precaución

Siempre utilice un agente limpiador con pH de 4 a 9.

No use agentes limpiadores en superficies calientes.

Solicite que un taller engrase las bisagras de todas las puertas.

No limpie el compartimento del motor con un limpiador de chorro de vapor o de chorro de alta presión.

Enjuague y seque exhaustivamente el vehículo con una franela.

Enjuague la franela con frecuencia. Use espumas diferentes para las superficies pintadas y de vidrio. Los restos de cera en las ventanas podrían impedir la visibilidad.

No utilice objetos duros para quitar las manchas de alquitrán. Utilice un rociador removedor de alquitrán en las superficies pintadas.

Luces exteriores

El faro y otras cubiertas de lámpara están hechas de plástico.

No use agentes abrasivos o cáusticos, no use un raspador de hielo, y no los seque al limpiarlos.

Pulido y encerado

Encere el vehículo regularmente (a más tardar cuando ya no haya cordones de agua). De otro modo, la pintura se secará.

El pulido se necesita únicamente si la pintura se opacado o si hay depósitos sólidos unidos a la misma.

La pintura pulida con silicón forma una película protectora, haciendo que el encerado sea innecesario.

Las piezas de plástico no se deben tratar con cera ni con agentes pulidores.

Ventanas y hojas de limpiaparabrisas

Use una tela suave o gamuza sin pelusa junto con el limpiador de ventanillas y removedor de insectos.

Al limpiar la ventanilla trasera, asegúrese de que no esté dañado el elemento de calefacción en el interior.

Para la eliminación mecánica de hielo, utilice un raspador de hielo afilado. Presione el raspador firmemente contra el vidrio de modo que no haya suciedad que penetre debajo del mismo y raye el vidrio.

Limpie las manchas de las hojas limpiaparabrisas con un trapo suave y un limpiador de ventanillas.

Ruedas y llantas

No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Limpie los rines con un limpiador de ruedas con pH neutro.

Los rines están pintados y pueden ser tratados con los mismos agentes que la carrocería.

Daños en la pintura

Rectifique daños de menor importancia en la pintura con una pluma de retoque antes de que se

forme óxido. Pida a un taller que repare los daños más extensivos o las áreas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas áreas de la parte de abajo del vehículo tienen una capa inferior de PVC, mientras que otras áreas críticas tienen una capa de cera protectora duradera.

Después de que la parte de abajo se lave, revísela y encérela si es necesario.

Los materiales de betún/hule pueden dañar el recubrimiento de PVC. Pida a un taller que realice los trabajos debajo de la carrocería.

Antes y después del invierno, lave la parte de abajo del vehículo y lleve a revisar el recubrimiento de cera protectora.

Cuidado interior

Interiores y tapicería

Limpie únicamente el interior del vehículo, incluyendo la fascia del tablero de instrumentos y los tableros, con un trapo seco o con un limpiador de interiores.

Limpie la tapicería de piel con agua limpia y un trapo suave. En caso de mucha suciedad, utilice algún producto para cuidado de pieles.

El cuadro de instrumentos y las pantallas debe limpiarse únicamente utilizando un trapo suave y húmedo. Si es necesario use una solución de jabón suave.

Limpie la tapicería de tela con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador de tapicería.

Las telas de ropa pueden no tener color firme. Esto podría causar decoloración visible, en especial en tapicería de color claro.

Las manchas removibles y decoloraciones se deben retirar tan pronto como sea posible. Limpie los cinturones de seguridad con agua tibia o un limpiador de interiores.

Precaución

Cierre los sujetadores de Velcro ya que los sujetadores de Velcro abiertos en la ropa pueden dañar la tela del asiento.

Lo mismo aplica para la ropa con objetos filosos, como cierres, cinturones o jeans con estoperoles.

Partes de plástico y hule

Las partes de plástico y hule se pueden limpiar con el mismo limpiador que se utiliza para limpiar la carrocería. Utilice un limpiador de interiores si es necesario. No utilice ningún otro agente. Evite los solventes y la gasolina en particular. No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio 210

Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados adicionales 210

Mantenimiento programado

Servicio y mantenimiento 211

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados 212

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El programa de servicio detallado y actualizado para su vehículo está disponible en el taller.

Mantenimiento y cuidados adicionales

Condiciones extremas de funcionamiento

Las condiciones extremas de funcionamiento ocurren cuando al menos una de las siguientes ocurre frecuentemente:

Las siguientes están clasificadas como condiciones de manejo severas.

Condiciones severas que requieren mantenimiento más frecuente*

Vehículos de servicio público, militares, o de uso comercial incluyendo los siguientes:

- Ambulancias, patrullas de policía y vehículos de rescate de emergencia.
- Vehículos civiles como camionetas de carga de uso ligero, SUVs y automóviles de pasajeros que se utilizan en aplicaciones militares.

- Vehículos de recuperación como grúas de remolque y portadores de vehículo de cama plana o cualquier vehículo que se utiliza de manera consistente para arrastrar remolques u otras cargas.
 - Vehículos de uso comercial intenso como vehículos de entrega de paquetería, vehículos de patrullaje de seguridad privada, o cualquier vehículo que opera por 24 horas.
 - Cualquier vehículo que se opera de manera consistente en un ambiente alto en arena o polvo como los que se utilizan en tuberías o aplicaciones similares.
- Los vehículos que se usan normalmente para viajes cortos de 6 kilómetros o menos. Si el vehículo cuenta con un indicador

de vida del aceite (si está disponible), el indicador le mostrará cuándo cambiar el aceite y el filtro. En condiciones severas, el indicador podría encenderse antes de 10,000 km.

Vehículos de la policía, taxis y vehículos escolares también se clasifican como de funcionamiento en condiciones extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario contar con ciertos trabajos de servicio programados con más frecuencia que los intervalos programados.

Solicite asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio dependiendo de las condiciones específicas de funcionamiento.

Mantenimiento programado

Servicio y mantenimiento

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El plan de servicio para su vehículo está disponible en la Póliza de Garantía y Programa de Mantenimiento.

Confirmaciones

La confirmación de servicio se registra en la guía de servicio.

La fecha y el kilometraje se completan con el sello y la firma del taller de servicio.

Asegúrese de que la guía de servicio se completa correctamente, ya que las pruebas de servicio continuo son esenciales para cualquier reclamación en garantía, y también resultan benéficas al vender el vehículo

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no aprobados no serán cubiertos por la garantía.



Advertencia

Los materiales operativos son peligrosos y pueden ser venenosos. Manéjese con cuidado. Preste atención a la información proporcionada en los contenedores.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad al seleccionar cuál aceite de motor se va a utilizar.

Seleccionar el aceite de motor correcto

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad.

Calidad del aceite de motor

- dexos1

Seleccionar el aceite de motor correcto

Seleccionar el aceite de motor correcto depende de la especificación adecuada del aceite y del grado de viscosidad.

Utilice y pida aceites de motor con la marca de certificación Dexos. Los aceites que cumplan con los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación Dexos en el contenedor. Esta marca

de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos.

Su vehículo se llenó en la fabrica con aceite de motor Dexos aprobado.

Utilice sólo el aceite de motor que sea aprobado por las especificaciones Dexos o un aceite de motor equivalente al grado de viscosidad adecuado. Si no se utiliza el aceite de motor recomendado o equivalente puede resultar en daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro si el aceite está aprobado por las especificaciones Dexos, pregunte a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor sustitutos si Dexos no está disponible: En caso de que el aceite de motor aprobado Dexos no esté disponible en un cambio de aceite o para mantener el nivel de aceite adecuado, puede utilizar el aceite del motor sustituto de las cualidades antes mencionadas. Sin

embargo, bajo ciertas circunstancias, el uso de aceites que no cumplan con la especificación dexos puede dar como resultado una disminución en el desempeño.

Rellenado de aceite de motor

Los aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas pueden ser mezclados, siempre y cuando cumplan con el aceite del motor requerido (calidad y viscosidad).

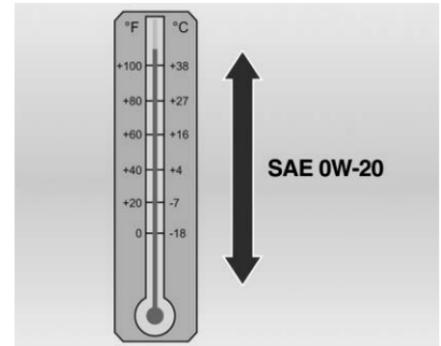
Si el aceite del motor de la calidad requerida no está disponible, un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o grado A3/B3 se puede utilizar (únicamente una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

El uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 únicamente o calidad A5/B5 está prohibido, ya que puede provocar daños a largo plazo en el motor bajo ciertas condiciones operativas.

Aditivos para el aceite de motor

El uso de aditivos del aceite de motor puede provocar daños e invalidar la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor



El mejor grado de viscosidad para su vehículo es SAE 0W-20.

No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite. El aceite multigrado se indica con dos cifras.

La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra, la viscosidad a altas temperaturas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice solo refrigerante anticongelante de larga duración, orgánico tipo ácido.

En países con clima moderado, el refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aproximadamente -35 °C. En países con clima frío, el refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aproximadamente -50 °C. Esta concentración de debe mantener durante todo el año.

Mantenga una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos de refrigerante que intenten dar una protección adicional contra la corrosión o sello contra fugas menores pueden causar problemas de funcionamiento. La responsabilidad

por las consecuencias derivadas del uso de aditivos de refrigerante será rechazada.

Fluido de frenos y embrague

Utilice solo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe la humedad, lo que reduce la efectividad del frenado. El líquido de frenos por lo tanto, debe reemplazarse en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un contenedor sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Fluido de la transmisión manual

Shell XGP SAE 75W-85W

Líquido de la transmisión automática

CVTF-GREEN-2

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

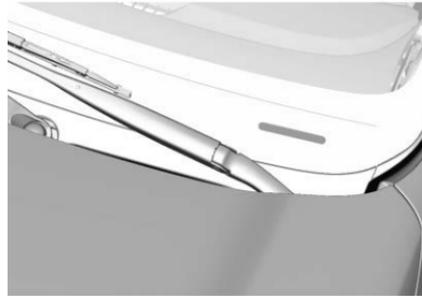
Número de Identificación del Vehículo (VIN)	215
Identificación Motor	215
Placa de identificación	215

Datos del vehículo

Datos del motor	216
Rendimiento	216
Peso del vehículo	217
Dimensiones del vehículo	219
Capacidades/ especificaciones	219
Presión de llantas	220

Identificación del Vehículo

Número de Identificación del Vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) también está ubicado detrás del parabrisas en el tablero de instrumentos, y es visible a través del parabrisas.

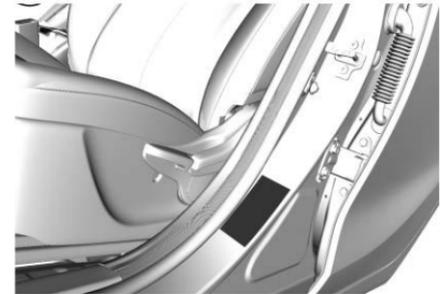
Identificación Motor

Las tablas de datos técnicos muestran el código identificador del motor.

Datos del motor ⇨ 216.

Para identificar el motor respectivo, consulte la potencia del motor en el certificado de conformidad de EEC provisto con su vehículo u otros documentos de registro nacional.

Placa de identificación



La placa de identificación está en el marco de la puerta del lado izquierdo.

Datos del vehículo

Datos del motor

Designaciones comerciales	1.4
Código de identificación del motor	LV7
Número de cilindros	4
Desplazamientos de pistón [cm ³]	1399
Potencia de motor [kW] en rpm	73 kW / 6200
Torque [Nm] a rpm (MT, CVT)	120 N•m / 440, 128 N•m / 4400
Octanaje RON	
recomendado	91 o más
Tipo de combustible	Gasolina

Rendimiento

Motor	1.4
Velocidad máxima [km/h]	
Cambio manual	183 km/h
Transmisión automática (CVT)	179 km/h

Peso del vehículo

<México>

Peso de vehículo para México

Peso mínimo en calle, con conductor (68kg)

Motor	1.4
Cambio manual	1004/1032
Transmisión automática (CVT)	1042/1070

Peso máximo en calle, con conductor (68kg)

Motor	1.4
Cambio manual	1020/1033
Transmisión automática (CVT)	1058/1071

Peso bruto del vehículo

Motor	1.4
Cambio manual	1356
Transmisión automática (CVT)	1382

218 Datos técnicos

<Otros países excepto México>

Peso mínimo en calle, con conductor (75kg)

Motor	1.4
Cambio manual	1032
Transmisión automática (CVT)	1053

Peso máximo en calle, con conductor (75kg)

Motor	1.4
Cambio manual	1059
Transmisión automática (CVT)	1084

Peso bruto del vehículo

Motor	1.4
Cambio manual	1370
Transmisión automática (CVT)	1391

*El peso descrito anteriormente puede ser diferente dependiendo de las opciones, variantes de modelo, o especificaciones del país.

Dimensiones del vehículo

Largo [mm]	3595
Ancho sin espejos exteriores [mm]	1595
Ancho con espejos exteriores [mm]	1876
Altura (sin antena) [mm] sin portaequipaje	1476
Largo del piso del compartimiento de carga [mm]	484
Longitud del compartimiento de carga con asientos traseros plegados [mm]	1107
Ancho de compartimiento de carga [mm]	968
Altura de compartimiento de carga [mm]	522
Altura de la abertura del compartimiento de carga [mm]	608
Distancia entre ruedas [mm]	2385
Diámetro de giro [m]	9.6(14"), 10.4(15")

Capacidades/especificaciones

Aceite del motor	1.4
incluyendo el filtro [l]	4.0 L
entre MIN y MAX [l]	1

220 Datos técnicos

Tanque de combustible	
Gasolina, capacidad nominal [l]	32

Presión de llantas

Tipo	[kPa] / [psi]
165/65R14	240 kPa / 35 psi
185/55R15	
T105/70D14 (Refacción)	420/60

Información al cliente

Información al cliente

Procedimiento de Satisfacción al Cliente	221
Oficinas de atención al cliente	222
Centro en línea del propietario	223
Programa de Asistencia en el Camino	223
Declaración de frecuencia de radio	227

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo	228
Grabadoras de datos eventos	228
Identificación de la frecuencia del radio (RFID)	229

Información al cliente

Procedimiento de Satisfacción al Cliente

Garantía extendida



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio de su distribuidor, gerente de servicio, agente de ventas del distribuidor, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

222 Información al cliente

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

PASO DOS

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario del distribuidor para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico
- Año modelo
- Marca

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del distribuidor
- Dirección del distribuidor

Vea *Oficinas de atención al cliente* ⇨ 222.

Oficinas de atención al cliente

Para contactar el Centro de Atención a Clientes (CAC), use los números de teléfono que se listan en esta sección. La asistencia a clientes está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas, y los sábados de 09:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar correos electrónicos al Centro de Atención a Clientes (CAC) a: asistencia.gmmexico@gm.com.

México

01-800-466-0811

Estados Unidos

1-800-222-1020

Canadá

1-800-268-6800

Costa Rica

0-800-052-1646

Guatemala

1-800-835-0436

Panamá

00-800-052-1479

República Dominicana

1-888-760-1991

Nicaragua

00-1800-226-0510

Honduras

800-2791-9097

Otros países de Centro América y el Caribe

52-722-2360680

Centro en línea del propietario

Experiencia de propietario en línea my.chevrolet.com.mx

El Centro de Propietario no está disponible para ninguno de los países en la región de Centro América y el Caribe.

La experiencia del propietario en línea de Chevrolet permite la interacción con Chevrolet y mantiene información importante específica del vehículo en un lugar.

Beneficios de la membresía

 : Descargue los manuales del propietario y vea vídeos prácticos específicos del vehículo.

 : Ver horarios de mantenimiento, alertas e Información de diagnóstico del vehículo OnStar. Programación de citas para servicio.

 : Vea e imprima los registros de servicio grabados automáticamente.

 : Seleccione un distribuidor preferido y vea las ubicaciones, mapas, números telefónicos, y horarios.

 : Rastree la información de garantía de su vehículo.

 : Vea recordatorios activos por Número de identificación del vehículo (NIV). Vea *Número de Identificación del Vehículo (VIN)* ⇨ 215.

 : Vea la información de cuenta OnStar (si está equipado).

 : Converse con alguno de nuestros representantes de apoyo en línea.

Vea my.chevrolet.com.mx para registrar su vehículo.

Programa de Asistencia en el Camino

El programa de Asistencia en el Camino no está disponible para ninguno de los países en la región de Centro América y el Caribe.

Como nuevo propietario, su vehículo se registra automáticamente en el programa de asistencia en el camino. Los servicios están disponibles sin costo bajo los términos y condiciones del programa. El programa de asistencia en el camino no es parte, ni está incluido en la cobertura provista por la Garantía Limitada del Vehículo Nuevo.

La asistencia en el camino brinda asistencia al conductor y pasajeros mientras conduce el vehículo dentro de su ciudad de residencia o cualquier camino autorizado en México, los Estados Unidos o Canadá. Los servicios están sujetos a las limitaciones descritas en las páginas siguientes. La cobertura del programa varía según el país.

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Este programa caduca dos años después de la fecha de facturación del vehículo, sin importar el millaje o los cambios de propietario.

Para más información sobre la renovación de este programa y el final de su vigencia, póngase en contacto con el Centro de Atención a clientes de Chevrolet en el 01-800-466-0811.

Servicios que se ofrecen

- **Cambio de llantas desinfladas:** Si no puede cambiar una llanta pochada, el servicio de asistencia en el camino proporcionará servicio de grúa hasta la concesionaria Chevrolet más cercana. Es responsabilidad del conductor reparar o reemplazar la llanta. Este servicio se limita a la transferencia del vehículo a las instalaciones para su reparación.

- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Podría ser posible abrir las puertas de su vehículo de manera remota si tiene OnStar. Por cuestiones de seguridad, el conductor debe presentar su identificación antes de que se proporcione el servicio.
- **Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- ***Mensajes de emergencia:** Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- ***Llamadas de emergencia:** Llamada a servicios de emergencias.

- ***Asistencia para la localización de distribuidores:** Información relativa a las direcciones y números de teléfono de los distribuidores de Chevrolet.
- **Grúa de emergencia:** Servicio de remolque hasta el distribuidor más cercano si no se puede conducir el vehículo.

Si el vehículo se ve involucrado en un accidente durante un crimen, falta administrativa o incumplimiento de las leyes de tránsito, asistencia en el camino no dará servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado, todas las maniobras requeridas para acceder al vehículo serán por cuenta del propietario.

Si el vehículo está en una ciudad fuera de su ciudad de residencia, el servicio de asistencia en el camino se limita a mover el vehículo al distribuidor más cercano. Si desea que el vehículo sea

llevado a otro distribuidor, se le pedirá que cubra la diferencia de costos al momento del servicio.

Si el vehículo no puede ser recibido por el distribuidor Chevrolet más cercano debido a conflictos de horarios, el vehículo será llevado a un lugar seguro, donde permanecerá hasta 48 horas, hasta que pueda llevarse al distribuidor.

Si los costos de almacenamiento exceden la cantidad autorizada, el propietario es responsable de pagar la diferencia al momento del servicio. Póngase en contacto con el servicio de asistencia en el camino para obtener información sobre los montos autorizados.

- ***Interrupción del viaje:** Este servicio se le proporciona si no puede continuar utilizando su vehículo durante su viaje, y no es posible realizar la reparación en una concesionaria Chevrolet el mismo día, requiriendo que el vehículo se quede en la

concesionaria durante una noche o más. Si esto sucede, además de los servicios previamente enumerados y previa confirmación con el distribuidor, puede elegir entre las siguientes alternativas, dentro de los límites establecidos en las guías del servicio de asistencia en el camino. Si el costo excede el monto autorizado para estos servicios, deberá pagar la diferencia al momento del servicio.

El servicio de asistencia en el camino hará arreglos para una estadía en hotel para todos los ocupantes del vehículo durante hasta dos noches.

Se proveerá un auto rentado durante hasta dos días, y el vehículo debe regresar al destino original, excluyendo vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.

Transporte de cortesía: Si prefiere continuar su viaje hacia el destino planeado o volver a

su lugar de residencia, y el viaje requiere de más de 8 horas de manejo en carretera, se arreglará el transporte para el conductor y los pasajeros en autobús de primera clase o vuelo en clase turista hacia el destino elegido por asistencia en el camino, dependiendo de la disponibilidad. Aplican restricciones dependiendo de las especificaciones del vehículo.

Si está en la carretera, se le dará el servicio de taxi a la estación de autobuses o aeropuerto más cercano.

- ***Transporte de cortesía para recoger el vehículo:** Transporte para recoger el vehículo después de completar las reparaciones. Una vez que el distribuidor haya informado que el vehículo está reparado, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de ida en autobús o aerolínea comercial (sujeto a disponibilidad) para la persona designada por usted, para

recoger el vehículo en el distribuidor si no se encuentra en la misma ciudad que ésta.

*Estos servicios no se proporcionan para residentes de EE.UU o Canadá. El pago de todos los servicios proporcionados en EE.UU. o Canadá es responsabilidad del propietario, y asistencia en el camino reembolsará dichos gastos.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

Asistencia en el camino no cubre ni reembolsa los servicios siguientes:

- Los eventos causados por fraudes o mala fe del conductor.
- Inmovilización de vehículos debido a circunstancias de fuerza mayor o no previsible, como fenómenos naturales de naturaleza extraordinaria, temblores, erupciones volcánicas y otras tormentas tipo ciclón.
- Inmovilización del vehículo debido a situaciones que surjan de accidentes causados por el

conductor del vehículo o terceros. Esto incluye cualquier suceso que cause lesiones físicas al vehículo o los ocupantes provocadas por fuerzas externas.

- Actos de terrorismo, tumultos o acciones de la policía y fuerzas armadas que eviten brindar los servicios en el tiempo adecuado.
- El servicio de comidas, bebidas, llamadas u otros costos extra. Los costos de alojamiento aplican sólo para México, en los términos y condiciones del programa de asistencia en el camino.
- Cualquier daño al vehículo no intencional, derivado de los servicios provistos.
- El costo de la grúa al elegir un distribuidor Chevrolet que está cerca del almacenamiento temporal para el vehículo descompuesto.

- El costo de las maniobras requeridas para llegar al vehículo cuando no está accesible para remolcarlo.
- El costo del combustible provisto.

Los costos de reparación de rutina del vehículo no están cubiertos por el programa de asistencia en el camino. Para más información, consulte la garantía del vehículo nuevo.

Contacto con asistencia en el camino

Los servicios de asistencia en el camino son gratuitos y están disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año. Los costos sólo se generan en situaciones que exceden los límites del programa; algunos de los cuales están listados en esta sección.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0811

Estados Unidos

1-800-222-1020

Canadá

1-800-268-6800

Correo electrónico

asistencia.gmmexico@gm.com

Chevrolet se reserva el derecho de hacer cualquier cambio o discontinuar el programa de Servicio de asistencia en el camino en cualquier momento, sin previa notificación.

Declaración de frecuencia de radio

Este vehículo tiene sistemas que operan en frecuencia de radio que cumple con los requisitos de la NOM-EM-016-SCFI-2015 or NOM-208-SCFI-2016.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como ésta, notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-222-1020, o escriba:

División motores de Chevrolet

Centro de Atención a Clientes de Chevrolet

P.O. Box 33170

Detroit, MI 48232-5170

En Canadá, llame al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés), o escriba a:

General Motors of Canada Company

Centro de servicio al cliente, Código de correo postal: CA1-163-005

1908 Colonel Sam Drive Oshawa, Ontario L1H 8P7

En México, llame al 01-800-466-0811.

En otros países de Centro América y el Caribe, llame al 52-722-236-0680.

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo

El vehículo tiene una cantidad de computadoras que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegarlas en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo se opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio.

Estos módulos pueden retener preferencias personales, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de evento (EDR). El objetivo principal de un EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o parecidas a las de una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos. El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en su vehículo.

- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no;
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno (en caso de haberlo hecho); y
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Nota

Los datos EDR se registran en su vehículo solo si ocurren situaciones de colisiones de gran importancia. No se registran datos EDR bajo condiciones de manejo normales y no se registran datos personales (por ejemplo, nombre, género, edad y lugar de la colisión). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de

identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial de la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación,

siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido, así como en torno a las facilidades tales como transmisores de Entrada remota sin llave (RKE) para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

OnStar

Descripción general OnStar

Descripción general de OnStar 230

Servicios OnStar

Emergencias 231
 Seguridad 232
 Navegación 232
 Conectividad 233
 Diagnósticos 234

Información adicional de OnStar

Información adicional de OnStar 234

Descripción general OnStar

Descripción general de OnStar

Si está equipado, este vehículo cuenta con un sistema integral que puede conectarse con un Asesor OnStar para obtener servicios de emergencia, seguridad, navegación, conectividad y diagnósticos.



 Botón de comando de voz



 Botón azul OnStar



 Botón de emergencia

Este manual describe funciones de OnStar, que podrían o no ser parte de su vehículo debido a equipo opcional que no fue comprado con el vehículo, variaciones de modelo,

especificaciones del país, o funciones/ aplicaciones que pueden no estar disponibles en su región, o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual del propietario.

Consulte la documentación de compra específica para su vehículo, para confirmar las funciones aplicables.

El sistema OnStar no se encuentra disponible en ninguno de los países de la región de Centroamérica y el Caribe.

La luz de estado del sistema OnStar está al lado de los botones OnStar. Si la luz de estado está:

- Verde : El sistema está listo.
- Verde parpadeante : En una llamada.
- Rojo : Indica un problema.

Presione  o llame al 01-800-083-4994 para hablar con un Asesor.

Presione  para dar comandos de voz al sistema de navegación paso a paso de OnStar. Esto requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.

Presione  para conectar con un Asesor para:

- Verificar la información de la cuenta o actualizar la información de contacto.
- Obtener instrucciones de manejo. Requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.
- Recibir Diagnósticos "On Demand" (por solicitud) para comprobar los sistemas clave para la operación del vehículo.
- Recibir asistencia en el camino.

Presione  para obtener una conexión prioritaria al Asesor, disponible las 24 horas, los 7 días de la semana para:

- Obtener asistencia en una emergencia.
- Sea un buen ciudadano póngase en contacto con un Asesor para ayudar a alguien que lo necesite.
- Obtener asistencia en climas difíciles u otras situaciones de crisis y encontrar rutas de evacuación.

Servicios OnStar

Emergencias

Con la Respuesta Automática de Accidente, en muchos accidentes, los sensores integrados pueden alertar automáticamente a un Asesor OnStar capacitado que se conecta de inmediato al vehículo para ayudar.

Presione  para una conexión prioritaria con un Asesor OnStar que se puede poner en contacto con proveedores de servicio de emergencia, dirigirlos a su ubicación exacta, y transmitir información importante.

Con Asistencia en crisis de OnStar, Asesores especialmente capacitados están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para proporcionar un punto central de contacto, asistencia e información durante una crisis.

Seguridad

Si está equipado con OnStar, proporciona los servicios:

- Con Asistencia en el camino, los Asesores pueden localizar un proveedor de servicio cercano para ayudar con una llanta plana, pasar corriente a la batería, o un tanque de gasolina vacío.
- Con Asistencia de Vehículos Robados, los asesores OnStar pueden usar el GPS para localizar el vehículo y ayudar a las autoridades a recuperarlo rápidamente.
- Con Bloqueo remoto de ignición, si está equipado, OnStar puede bloquear el arranque del motor.
- Con Desaceleración de vehículos robados, si está equipado, OnStar puede trabajar con las agencias de policía para desacelerar gradualmente el vehículo.

Navegación

La navegación de OnStar requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.

Presione  para solicitar instrucciones Paso a paso o recibirlas en la pantalla de navegación del vehículo, si está equipada. La base de datos de mapas de OnStar se actualiza continuamente. Para la cobertura de los mapas, consulte www.onstar.com.mx.

Navegación Paso a Paso

1. Presione  para conectarse con un Asesor.
2. Solicitar que se descarguen direcciones al vehículo.
3. Siga los comandos guiados por voz.

Utilice comandos de voz durante una ruta planeada

Cancelar ruta

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Cancelar Ruta." El sistema responde : "¿Desea cancelar las instrucciones?"
3. Diga "Sí." El sistema responde: "Si. OK, Ruta cancelada, gracias, adiós".

Vista previa de ruta

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Vista preliminar de la ruta". El sistema responde con las siguientes tres maniobras.

Repetir

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.

2. Diga "Repetir". El sistema responde con la última dirección dada, y a continuación dice "Gracias, adiós".

Obtener destino

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Obtener Destino." El sistema responde con la dirección y distancia hacia el destino, luego responde con "OnStar listo," y un tono.

Otros servicios de navegación disponibles en OnStar

Descarga de destino

Los suscriptores pueden hacer que se envíen instrucciones a la pantalla de navegación del vehículo, si está equipado.

Presione , después pida al Asesor que descargue las instrucciones al sistema de navegación del vehículo, si está equipado. Después de terminar la

llamada, presione el botón Ir en la pantalla de navegación para iniciar las instrucciones de conducción. Las rutas que se envían a la pantalla de navegación sólo se puede cancelar a través de la pantalla de navegación.

Para información sobre la descarga de destinos, y la cobertura de los mapas visite www.onstar.com.mx.

Conectividad

Los siguientes servicios OnStar ayudan a mantenerse conectado.

Para la cobertura de los mapas, consulte www.onstar.com.mx.

Aplicación móvil OnStar RemoteLink® (Si está equipado)

Descargue la aplicación celular RemoteLink de OnStar a partir de iTunes® App Store, GooglePlay para Android™, BlackBerry App World™, o Windows App store. Los suscriptores OnStar pueden tener acceso a los siguientes servicios desde un dispositivo celular:

- Arranque/pare el vehículo de forma remota, si está equipado de fábrica.
- Bloquee/desbloquee las puertas, si está equipado con seguros remotos, o active el claxon y las luces.
- Revise el nivel de combustible, la vida del aceite, o presión de llantas, si está equipado en fábrica con el Sistema de monitor de presión de llantas.

Para información y compatibilidad de OnStar RemoteLink, vea www.onstar.com.mx.

Llamar a Emergencia 066

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", seguido por un tono.
2. Diga "Llamar." El sistema responde: "Llamar. Por favor diga el nombre o número a llamar."
3. Diga "066" sin pausa. El sistema responde: "066".

4. Diga "Llamar." El Sistema responde "Correcto, Llamando al 066."

Diagnósticos

OnStar puede realizar una verificación mensual de los sistemas de operación clave de su vehículo, incluyendo el motor, la transmisión, frenos anti-bloqueo, y otros sistemas principales del vehículo. OnStar también puede monitorear la presión de las llantas, si el vehículo está equipado con el Sistema de monitor de presión de llantas. Si necesita un reporte de Diagnóstico "On Demand", presione  y un Asesor puede ejecutar un diagnóstico.

Información adicional de OnStar

Servicio de transferencia

Presione  para solicitar información de elegibilidad para transferencia a cuenta. El Asesor puede cancelar o cambiar la información de la cuenta.

Reactivación para los siguientes propietarios

Presione  y siga las instrucciones para hablar con un Asesor tan pronto como sea posible. El Asesor actualizará los registros del vehículo y explicará las ofertas del servicio OnStar y las opciones.

Cómo funciona el servicio OnStar

La Respuesta Automática de Accidente, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la Asistencia de Vehículos Robados, el diagnóstico del vehículo, los Servicios remotos, la asistencia en el camino y el sistema

de navegación paso a paso están disponibles en la mayoría de los vehículos. Todos los servicios OnStar no están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos. Para mayor información, una descripción completa de los servicios OnStar, las limitaciones del sistema, y los términos y condiciones de OnStar, visite www.onstar.com.mx.

El servicio de OnStar funciona únicamente si su vehículo está en un lugar en el que OnStar tenga convenio con un proveedor de servicio inalámbrico para poder dar el servicio en dicha zona, y si el proveedor de servicio inalámbrico tiene la cobertura, la capacidad de red, la recepción, y la tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El servicio de OnStar podría no funcionar si el equipo de OnStar no está instalado o no se le

ha dado el mantenimiento adecuado. Si se agrega, conecta o modifica el equipo o software, el servicio OnStar podría no funcionar. Otros problemas fuera del control de OnStar - tales como colinas, edificios altos, túneles, clima, diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños al vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica - pueden evitar el servicio.

Consulte la información de *Declaración de frecuencia de radio*.
 ⇨ 227 respecto a la norma NOM-EM-016-SCFI-2015.

El presente servicio es prestado a través de una red pública de telecomunicaciones debidamente autorizada en la República Mexicana.

OnStar.com.mx

El sitio de Internet proporciona acceso a la información de cuenta, permite administrar la suscripción a OnStar, y permite ver vídeos de cada servicio. Obtenga los precios

de los planes de suscripción y regístrese para los diagnósticos del vehículo de OnStar. Haga clic en la pestaña "My Account" (Mi cuenta) en la página de inicio. La navegación y servicios proporcionados del sitio web pueden variar en cada país.

Número de identificación personal de OnStar (NIP)

Se requiere un NIP para acceder a algunos de los servicios de OnStar, como abrir y cerrar las puertas de manera remota y la asistencia de vehículos robados. Se le solicitará que cambie el NIP la primera vez que hable con un Asesor. Para cambiar el NIP de OnStar, llame a OnStar y proporcione el NIP actual al Asesor.

Garantía

El equipo OnStar podría estar garantizado como parte de la Garantía limitada de vehículo nuevo. El fabricante del vehículo proporciona información detallada de la garantía.

Idiomas

El vehículo puede programarse para responder en varios idiomas.

Presione  y pregunte por un Asesor. Los asesores están disponibles en inglés y español.

Problemas potenciales

OnStar no puede abrir los seguros remotamente o brindar Asistencia de Vehículos Robados después de que el vehículo ha estado apagado por cinco días sin un ciclo de ignición. Si el vehículo no se puede arrancar durante cinco días, OnStar puede ponerse en contacto con Asistencia en el camino y un cerrajero para ayudar a tener acceso al vehículo.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

- La obstrucción del GPS podría ocurrir en ciudades grandes con edificios altos, en estacionamientos, en los alrededores de aeropuertos, en túneles, y pasos a desnivel; o en áreas con demasiados árboles.

Si las señales GPS no están disponibles, el sistema OnStar debería funcionar para llamar a OnStar. Sin embargo, OnStar podría tener dificultades para identificar la ubicación exacta.

- En situaciones de emergencia, OnStar puede usar la última ubicación de GPS guardada para enviar la ayuda de emergencia.
- La pérdida temporal de GPS podría hacer que se pierda la capacidad de enviar la ruta de navegación paso a paso. El Asesor podría dar una ruta por comandos de voz o podría solicitar llamar nuevamente cuando el vehículo esté en un área abierta.

Antenas celulares y GPS

La recepción celular es necesaria para que OnStar envíe señales remotas al vehículo. No coloque artículos sobre o cerca de la antena para evitar bloquear la recepción celular o de GPS.

Mensaje No es posible conectar con OnStar

Si la cobertura celular es limitada o la red celular ha alcanzado la capacidad máxima, este mensaje podría aparecer. Presione  para intentar llamar nuevamente o intente llamar después de conducir algunos kilómetros hacia alguna otra área de cobertura celular.

Problemas con el vehículo y la energía

Los servicios de OnStar requieren el sistema eléctrico del vehículo, servicio inalámbrico y tecnologías satelitales GPS para estar disponibles y que las funciones tengan un correcto funcionamiento. Estos sistemas podrían no funcionar si la batería está desconectada o descargada.

Equipo eléctrico añadido

El sistema OnStar está integrado en la arquitectura eléctrica del vehículo. No añada ningún equipo eléctrico.

El equipo eléctrico añadido podría interferir con la operación del sistema OnStar y hacer que no funcione.

Actualizaciones de software de vehículo

OnStar o GM pueden entregar actualizaciones o cambios de software remotamente al vehículo sin aviso o consentimiento adicional. Estas actualizaciones o cambios pueden mejorar o mantener la seguridad, protección, o la operación del vehículo o los sistemas del vehículo. Las actualizaciones o cambios de software pueden afectar o borrar datos o ajustes que estén guardados en el vehículo, tales como destinos de navegación guardados, o estaciones de radio pre-establecidas. OnStar o GM no son responsables por datos o ajustes afectados o borrados. Estas actualizaciones o cambios también pueden recolectar información personal. Tal recolección se describe en la declaración de privacidad de OnStar o se divulga

por separado al momento de la instalación. Estas actualizaciones o cambios también pueden causar que un sistema se comunique automáticamente con los servidores de GM para recolectar información sobre el estado del sistema del vehículo, identificar si hay actualizaciones o cambios disponibles, o entregar actualizaciones o cambios. Un acuerdo OnStar activo constituye el consentimiento para estas actualizaciones o cambios de software y el acuerdo de que OnStar o GM pueden entregarlos de forma remota al vehículo.

Privacidad

El responsable del tratamiento de sus datos personales será OnStar de México, S. de R.L. de C.V., con domicilio en Avenida Ejército Nacional No. 843, Colonia Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F.

Sus datos personales serán tratados para las siguientes finalidades: (i) para proveerle los

servicios que Usted ha solicitado (respuesta automática a accidentes, servicios de emergencia a distancia, asistencia en caso de robo de su vehículo, instrucciones para llegar a su destino); (ii) para mantener actualizados nuestros registros y para que podamos resolver sus consultas; (iii) para solucionar problemas y propósitos de investigación; (iv) para proteger su seguridad y la de otros; (v) para evitar fraudes o el uso incorrecto del servicio OnStar; (vi) para los casos señalados por la ley o las autoridades; (vii) para llevar a cabo actividades de marketing y actividades promocionales; (viii) para permitir a OnStar, General Motors de México, S. de R.L. de C.V., General Motors LLC y todas las subsidiarias, afiliadas o cualquier sociedad del mismo grupo empresarial al que pertenezca OnStar, llevar a cabo actividades de publicidad (ofrecimiento de productos, servicios e información); y (ix) para prospección comercial y análisis estadísticos y de mercado.

Es importante mencionar que, las finalidades (i), (ii), (iii), (iv), (v) y (vi), dan origen y son necesarias para mantener nuestra relación jurídica. Por otra parte, las finalidades (vii), (viii) y (ix), no dan origen y tampoco son necesarias para mantener nuestra relación jurídica y, por lo tanto, para este propósito, ponemos a su disposición el mecanismo habilitado en nuestro Centro de Atención a Clientes en el teléfono: 01800-0834994 o por medio del correo electrónico: privacidadmexico@onstar.com, para que en su caso, pueda manifestar su negativa a que los datos personales sean tratados para los fines señalados en los números (vii), (viii) y (ix).

Para conocer la versión integral del presente aviso de privacidad, visite nuestra página en internet www.onstar.com.mx

OnStar - Reconocimientos de software

Ciertos componentes OnStar incluyen software libcurl y unzip y otro software de terceros. A continuación se muestran los avisos y licencias relacionados con libcurl y unzip y para otro software de terceros por favor consulte <http://www.lg.com/global/support/opensource/index> y <https://www.onstar.com/us/en/support/getdocuments.html>

El idioma original de las licencias es el inglés, las traducciones siguientes se proporcionan para referencia.

libcurl:**COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE**

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the

above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS," WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use

or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip:

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda,

Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided “as is,” without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the

distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

3. Altered versions—including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions—must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases—including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names “Info-ZIP” (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), “Pocket UnZip,” “WiZ” or “MacZip”

without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names “Info-ZIP,” “Zip,” “UnZip,” “UnZipSFX,” “WiZ,” “Pocket UnZip,” “Pocket Zip,” and “MacZip” for its own source and binary releases.

libcurl:

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE (AVISO DE DERECHOS DE AUTOR Y PERMISO)

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>

Todos los derechos reservados.

Por este medio se otorga permiso para utilizar, modificar, y distribuir este software para cualquier propósito con o sin costo, siempre y cuando el aviso de derechos de

autor anterior y este aviso de permiso aparezcan en todas las copias.

EL SOFTWARE SE ENTREGA "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. EN NINGÚN CASO, LOS AUTORES O TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR SERÁN RESPONSABLES POR NINGUNA RECLAMACIÓN, DAÑO U OTRA RESPONSABILIDAD, YA SEA EN UNA ACCIÓN DE CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA FORMA, QUE SURJAN DE, FUERA DE, O EN CONEXION CON EL SOFTWARE O EL USO U OTROS TRATOS EN EL SOFTWARE.

A excepción de lo contenido en este aviso, el nombre de un titular de derechos de autor no se utilizará en la publicidad o de otra manera para

promover la venta, el uso u otros tratos de este Software sin la autorización previa por escrito del tenedor de los derechos de autor.

unzip:

Esta es la versión 2005-Feb-10 de los derechos de autor y licencia de Info-ZIP. La versión definitiva de este documento debe estar disponible en <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinidamente.

Derechos de autor (c) 1990-2005 Info-ZIP. Todos los derechos reservados.

Para los efectos de este derecho de autor y de licencia, "Info-ZIP" se define como el siguiente conjunto de personas:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller,

Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software se proporciona "tal como está", sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita. En ningún caso, Info-ZIP o sus colaboradores serán responsables de daños directos, indirectos, incidentales, especiales o consecuentes que surjan del uso o la incapacidad para utilizar este software.

Se otorga permiso a cualquier persona para utilizar este software para cualquier propósito, incluyendo aplicaciones comerciales, y para modificarlo y redistribuirlo libremente, sujeto a las siguientes restricciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben conservar el aviso de derechos de autor anterior, la definición, la

- renuncia de responsabilidad, y la presente lista de condiciones.
2. Las redistribuciones en formato binario (ejecutables compilados) deben reproducir el aviso de derechos de autos anterior, la definición, la renuncia de responsabilidad, y la presente lista de condiciones en la documentación y/u otros materiales suministrados con la distribución. La única excepción a esta condición es la redistribución de un binario UnZipSFX estándar (incluyendo SFXWiz) como parte de un archivo auto-extraíble, que está permitida sin la inclusión de esta licencia, siempre y cuando el aviso SFX no haya sido removido de la binaria o deshabilitado.
 3. Las versiones alteradas—incluyendo, pero no limitado a, los puertos a nuevos sistemas operativos, puertos existentes con nuevas interfaces gráficas, y versiones de biblioteca dinámicas, compartidas, o estáticas—deben estar claramente identificados como tales y no deben ser malinterpretados como que fueran la fuente original. Tales versiones alteradas tampoco deben ser malinterpretados como si fueran versiones Info-ZIP—incluyendo, pero sin limitarse a, el etiquetado de las versiones modificadas con los nombres "Info-ZIP" (o cualquier variación de los mismos, incluyendo, pero sin limitarse a, diferentes capitalizaciones), "Pocket UnZip", "WiZ" o "MacZip" sin el permiso explícito de Info-ZIP. Dichas versiones alteradas además se prohibirán del uso tergiversado de los Zip-Bugs o direcciones de correo electrónico Info-ZIP o de la dirección/direcciones URL(s) de Info-ZIP.
 4. Info-ZIP se reserva el derecho a usar los nombres "Info-ZIP", "Zip", "Unzip", "UnZipSFX", "Wiz", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" y "MacZip" para su propia fuente y versiones binarias.

Índice

A	
Accesorios y modificaciones	172
Aceite	
Luz de presión	69
Motor	175
Sistema de vida del aceite del motor	176
Adm aire	150
Advertencia	
Luces de advertencia	84
Precaución y Peligro	3
Aire acondicionado	147
Ajuste puerta abertura faro - sistemas iluminación	182
Reemplazo bombilla	181
Aviso de luces encendidas	70
Cambiador de luces altas/bajas	83
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID)	181
Luz indicadora de luces altas encendidas	70
Ajustes	143
Asiento, Impulso inicial	32
Almacenamiento	
Compartimiento de carga ...	23, 49
Vehículo	172
Almacenamiento del vehículo	172
Antirrobo	
Sistema de alarma	24
Aplique luz de pedal de freno	70
Apoyacabezas	30
Apple CarPlay y Android Auto	141
Arrancar el motor	14, 155
Arranque de puenteo	204
Asentamiento, vehículo nuevo	153
Asentar el vehículo nuevo	153
Asientos	
Ajuste, delante	33
Apoyacabezas	30
Posición, Delantera	32
Asientos de posición del asiento delantero	
Ajuste	32
Asientos de seguridad para niños	
ISOFIX	45
Sistemas	41
Ubicaciones de instalación	43
Asientos delanteros	
Ajuste	33
Asistencia al cliente	
Oficinas	222

Asistencia de arranque en subidas (HSA) 165

Asistencia de arranque, Colina 165

Audio

 Bluetooth 134

 Función antirrobo 90

Audio Bluetooth 134

Audio radio s/funcionamiento c/sistema entretenimiento vídeo y RSA desactivado

 AM FM 128

 Personalización 110

Automático

 Transmisión 158

Auxiliar

 Dispositivos 103

B

BANDEJA DE BATERÍA Y BATERÍA 179

 Arranque de puenteo 204

 Protección de potencia 88

Bisel de la salida de aire central del panel de instrumentos

 Compartimento 48

 Descripción general 9

Bloqueo estacionamiento

 Automático 158

Bluetooth

 Resumen 135, 136

 Visión general 113

Bolsas de aire

 Delantero 37

 Diagnóstico 36

Encendido-Apagado de luces 66

Interruptor de encendido-apagado 39

Lateral 38

Luz de encendido-apagado 66

Luz del tensor del cinturón de seguridad 66

Bombillas halógenas 181

C

Cadenas, llanta 199

Calefacción, ventilación y aire acondicionado

 Luz de advertencia de temperatura del motor 68

 Motor 177

Cambio de bombillas

 Bombillas halógenas 181

 Faros 181, 182

Cambio de bombillas (cont.)

 Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) 181

 Luces antiniebla 185

 Luces de la placa de matrícula 188

 Luces de señal de giro delanteras 185

 Luces traseras 187

Cambio de la pluma limpiaparabrisas 180

Cambio de la pluma, limpiaparabrisas 180

Capacidades y especificaciones 219

Capó 173

Cargando al vehículo 54

Carretera, Asistencia 223

Centro de información del conductor (DIC) 71

Centro de propietarios en-línea 223

Cinturón de seguridad de tres puntos 35

Cinturones de seguridad 34

 Asientos de seguridad para niños 43

 Avisos 66

Cinturones de seguridad (cont.)	Compartimientos de	Cubiertas	85
Tres puntos	almacenamiento	Compartimento	
Claxon	48	trasero/Panel de	
Combustible	Componentes de la transmisión	almacenamiento	52
Llenado del tanque	automática	Luces empañadas	85
Luz de advertencia de	Falla	Rueda	198
combustible bajo	Interrupción de la fuente de	Cubiertas de las ruedas	198
69	alimentación	Cuidado de apariencia	
Medidor	161	Exterior	207
Cómo usar el sistema	Palanca selectora	Interior	209
125	Pantalla de la transmisión	Cuidado del vehículo	
Compartimento de carga	158	Presión de llantas	195
23	Comprobación		
Compartimento	Luz de motor (Indicador de	D	
trasero/Cubierta de panel de	falla)	Datos del motor	216
almacenamiento	67	Datos técnicos	
52	Con calefacción	Presión de llantas	220
Compartimentos	Ventana trasera	Declaración de frecuencia	
Compartimento	28	Radio	227
trasero/Cubierta de panel	Conectividad	Deflector agua	
de almacenamiento	233	Luz de puerta entreabierta	70
52	Control del vehículo	Seguros de puertas	
Guantera	152	manuales	20
Información para cargar el	Control electrónico de	Sistema central de seguros	20
vehículo	estabilidad	Descripción general OnStar	230
54	167	Diagnósticos	
Panel de instrum,	Control remoto	OnStar	234
manómetros y consola	Radio	Diagnósticos OnStar	234
48	18		
Sistema portavalijas	Control remoto del radio		
53	18		
Compartimento	Controles		
49	Volante		
Carga	125		
49	Controles del volante de		
Compartimento de carga	dirección		
49	125		
Compartimentos	Controles exteriores de las		
Almacenamiento	luces		
48	83		
	Convertidor catalítico		
	157		

Dimensiones	
Vehículo	219
Dimensiones del vehículo	219
Dirección	153
Ajuste de ruedas	57
Controles de ruedas	57
Direccional	65
Dispositivos	
Auxiliar	103
E	
El motor se detiene cuando está desacelerando	
Arranque	14, 155
Escape	157
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante ...	68
Luz de energía reducida	70
Luz de motor (Indicador de falla)	67
Luz de presión de aceite	69
Refrigerante	177
Sistema de vida del aceite	176
Emergencia OnStar	231
Emergencias	
OnStar	231
Energía	
Espejos	26

Energía (cont.)	
Luz de motor reducida	70
Potencia retenida para accesorios (RAP)	156
Protección, batería	88
Salidas	60
Ventanas	27
Energía de accesorios	156
Enfriamiento	147
Especificaciones y capacidades	219
Espejos	
Energía	26
Con calefacción	26
Convexos	25
Espejo retrovisor manual	27
Manual	25
Plegable	26
Espejos calefacción	26
Espejos convexos	25
Espejos manuales	25
Espejos plegables	26
Espejos retrovisores	27
Estacionamiento	156
Freno	165
Evitar dispositivos de medios no confiables	130

F	
Falla, Transmisión	
automática	161
Filtro de aire del habitáculo	150
Filtro de aire, habitáculo	150
Frecuencia de radio	
Identificación (RFID)	229
Frenos	164, 179
Antibloqueo	164
Asistencia	165
Estacionamiento	165
Líquido	179
Luz de advertencia del sistema de freno y embrague	67
Fusibles	188
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	190
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	192
G	
Glove Box	49
H	
Herramientas	194
Hora	59
HVAC (ctrl clima)	147

I			
Ident vehículo			
Placa	215		
Identificación Motor	215		
Iluminación			
Consola central	87		
Control de iluminación	86		
Entrada	87		
LED	182		
Salida	87		
Iluminación de consola central ...	87		
Iluminación de entrada	87		
Iluminación de salida	87		
Iluminación LED	182		
Indicador de falla	67		
Indicadores			
Control	62		
Indicadores de control	62		
Información			
Reparación	210		
Información adicional			
OnStar	234		
Información adicional de			
OnStar	234		
Información de servicio	210		
Información para cargar el			
vehículo	54		
Inmovilizador	25		
		Inmovilizador (cont.)	
		Luz	70
		Interrupción de la fuente de	
		alimentación	161
		Interruptores	
		Encendido-Apagado de	
		bolsas de aire	39
		Introducción	2, 89, 123
		L	
		Las luces antiniebla delanteras	
		Luz	70
		Lavador/limpiaparabrisas	
		trasero	58
		Limpiaparabrisas	
		Lavador trasero	58
		Limpieza	
		Cuidado exterior	207
		Cuidado interior	209
		Líquido	
		Frenos	179
		Lavador	178
		Líquido de lavado	178
		Líquidos y lubricantes	
		recomendados	212
		Llanta de refacción	
		Compacta	202
		Llanta de refacción	
		compacta	202
		Llanta desinflada	
		Cambiar	199
		Llantas	
		Rotación	197
		Cadenas	199
		Cambiar	199
		Designaciones	195
		Invierno	194
		Llanta de refacción	
		compacta	202
		Presión	195
		Llantas de invierno	194
		Llantas y Ruedas	194
		Llaves	17
		Luces	
		Diagnóstico	68
		Inmovilizador	70
		Advertencia de	
		combustible bajo	69
		Advertencia de sistema de	
		frenos antibloqueo (ABS)	68
		Advertencia de temperatura	
		de refrigerante del motor	68
		Aplique pedal de freno	70
		Aviso encendido	70

Luces (cont.)	
Avisos de cinturones de seguridad	66
Bolsa de aire y tensor del cinturón de seguridad	66
Cambiador de luces altas/bajas	83
Cambio de velocidades	68
Cofre entreabierto	70
Control de estabilidad electrónico (ESC) apagado	68
Controles exteriores	83
Cubiertas empañadas	85
Dar servicio pronto al vehículo	67
De niebla delanteras	85
En reversa	85
Encendido-Apagado de bolsas de aire	66
Energía reducida del motor	70
Indicador de falla (Revise el motor)	67
Interior	86
Luces altas encendidas	70
Luces traseras	187
Luz de niebla delantera	70
Placa de matrícula	188
Presión de aceite de motor	69

Luces (cont.)	
Puerta entreabierta	70
Revise el motor (Indicador de falla)	67
Señal de giro delantero	185
Sistema de carga	67
Sistema de frenos y embrague	67
Luces al conducir en carretera	84
Luces antiniebla	
Delantero	85
Reemplazo bombilla	185
Luces de advertencia de peligro	84
Luces de reversa	85
Luces de señal de giro delanteras	185
Luces direccionales de giro y cambio de carril	84
Luces direccionales, giro y cambio de carril	84
Luces empañadas	85
Luces interiores	86
Luces traseras	187
Luces, advertencia de peligro	84
Luz de advertencia de combustible bajo	69

Luz de apagado del control de estabilidad electrónica (ESC) ..	68
Luz de cambio de marchas	68
Luz de cofre entreabierto	70
Luz de dirección de esfuerzo variable	68
Luz de energía reducida del motor	70
Luz del sistema de carga	67
Luz indicadora de luces altas encendidas	70
Luz indicadora del control de estabilidad electrónica	68

M

Manómetros	
Combustible	62
Direccional	65
Odómetro	61
Odómetro de viaje	61
Pantalla de servicio	64
Tacómetro	61
Velocímetro	60
Mantenimiento	
Operación regular del aire acondicionado	150

Mantenimiento y cuidados		Otros elementos de servicio		Privacidad	
Adicional	210	Sistema aire acondicionado ..	147	Registro de datos del	
Mantenimiento y cuidados		P		vehículo	228
adicionales	210	Palanca del selector	159	Procedimiento para la	
Medios		Pantalla de la transmisión	158	satisfacción del cliente	221
Evitar dispositivos no		Pantalla de servicio	64	Profundidad de la rodada	196
confiables	130	Pantallas		Programa de Asistencia en	
Mensajes		JATCO	158	Carretera	223
Vehículo	76	Reparación	64	Programa de mantenimiento	
Moldura de reborde		Peligro, Advertencia, y		Líquidos y lubricantes	
Limpiaparabrisas/Lavador	58	Precaución	3	recomendados	212
Monóxido de carbono		Personalización	110	Puerto	
Diagnóstico	157	Vehículo	79	USB	130
N		Peso del vehículo	217	Puerto USB	130
Navegación		Pesos		R	
OnStar	232	Vehículo	217	Radio AM-FM	101, 128
Navegación OnStar	232	Placa de identificación	215	Radios	
Norma de Radiofrecuencia	227	Portavasos	49	Radio AM-FM	101
O		Posiciones del encendido	154	Recepción de radio	130
Odómetro	61	Potencia retenida para		Recopilación de datos	
Viaje	61	accesorios (RAP)	156	Identificación de la	
Odómetro de viaje	61	Precaución, Peligro, y		frecuencia de	
Operación		Advertencia	3	radio (RFID)	229
Sistema de		Presión		Registadores de datos de	
Infoentrenamiento	97	Llanta	220	eventos	228
Operación regular del aire		Presión de llantas	220	Registadores de datos,	
acondicionado	150			eventos	228

Registro y privacidad de los datos del vehículo	228
Reloj.....	59
Remolcar	
Vehículo	205
Rendimiento	216
Resumen	91, 123
Rotación, llantas	197
Ruedas y llantas	194
S	
Salidas	
Energía	60
Seguridad	
OnStar	232
Seguridad OnStar	232
Seguros	22
Puerta manual	20
Seguridad	22
Sistema central de seguros	20
Servicio	151
Accesorios y modificaciones	172
Hacer su propio trabajo de servicio	173
Luz de dar servicio pronto al vehículo	67

Servicio y mantenimiento	
Información de servicio	210
Símbolos	3
Sistema	
Portavalijas	53
Sistema central de seguros	20
Sistema de alarma	
Antirrobo	24
Sistema de bolsa de aire lateral	38
Sistema de datos de radio (RDS)	102
Sistema de frenos	
antibloqueo (ABS).....	164
Advertencia Luz	68
Sistema eléctrico	
Fusibles	188
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	190
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	192
Sistema frontal de bolsas de aire	37
Sistema portavalijas	53
Sistemas antirrobo	
Inmovilizador	25
Sistemas Control Ride	167

Sistemas Control Ride (cont.)	
Estabilidad electrónica (ESC)	167
Sistemas de climatización	147
Sistemas de Restricción para Niños	
Anclaje superior	47
Sistemas de restricción para niños de anclaje superior	47
Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX	45
T	
Tacómetro	61
Teléfono	
Apple CarPlay y Android Auto	141
Bluetooth	113, 135, 136
Temperatura	
Exterior	59
Temperatura exterior.....	59
Termómetro	
Temperatura exterior.....	59
Tomas de aire fijas	149
Tracción	
Sistema de control (TCS)	166
Transmisión manual	163
Transmisión manual - Isuzu MLD6Q	60

Triángulo de Advertencia	53
Triángulo, Advertencia	53

U

Ubicaciones de instalación de restricción para niños	43
Uso de este manual	2

V

Vehículo	
Control	152
Luz de dar servicio pronto	67
Mensajes	76
Número de identificación (VIN)	215
Personalización	79
Remolcar	205
Ventanas	
Energía	27
Con calefacción, trasero	28
Ventanas traseras	
Con calefacción	28
Ventilación	
Aire ajustable	149
Tomas de aire fijas	149
Ventilas de aire ajustables	149
Visores	29

Z

Zumbadores de advertencia	78
Zumbadores, Advertencia	78



NÚMERO DE PARTE. 84132786 A

